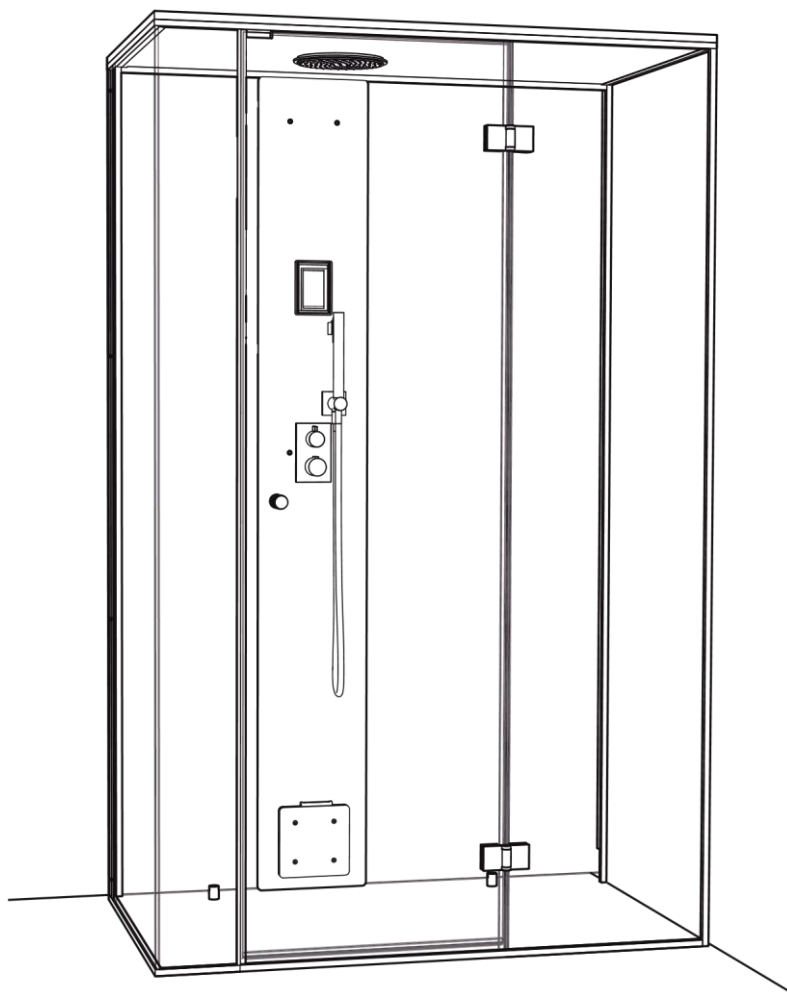


# VISTA

2022-05-09



## GUIDA D'INSTALLAZIONE

CE  IPX5 EAC 

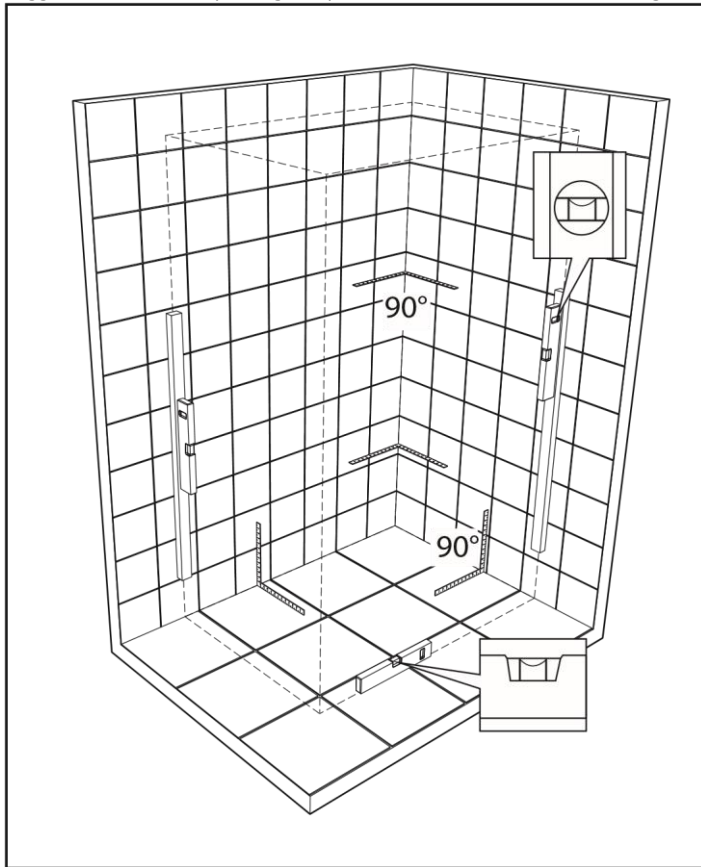
2900 3010

**Informazioni preparatorie per l'installazione di Vista**

Läs igenom hela visningen innan montering av ångrummet påbörjas.

**TYLÖ®**

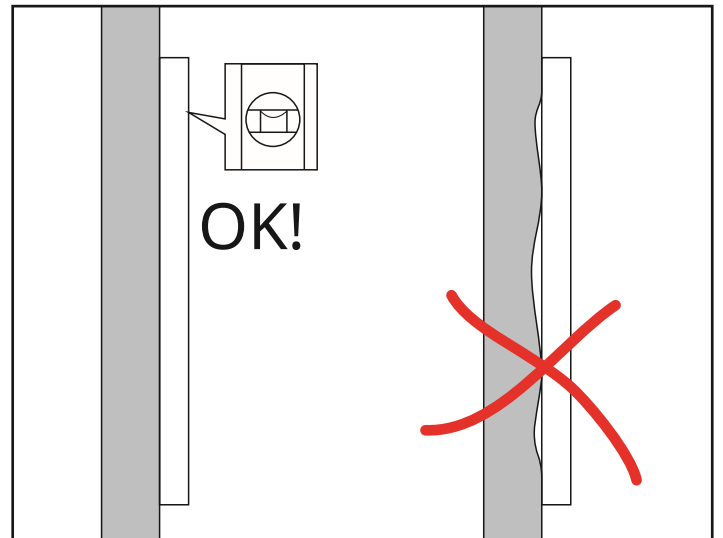
Leggere attentamente questa guida prima di iniziare l'installazione del bagno turco.



## UN

Controllare che tutte le pareti e il pavimento siano diritti e si incontrino a

Angolo di 90 gradi. Il pavimento nel punto in cui deve essere installato il telaio del pavimento non deve essere in pendenza.



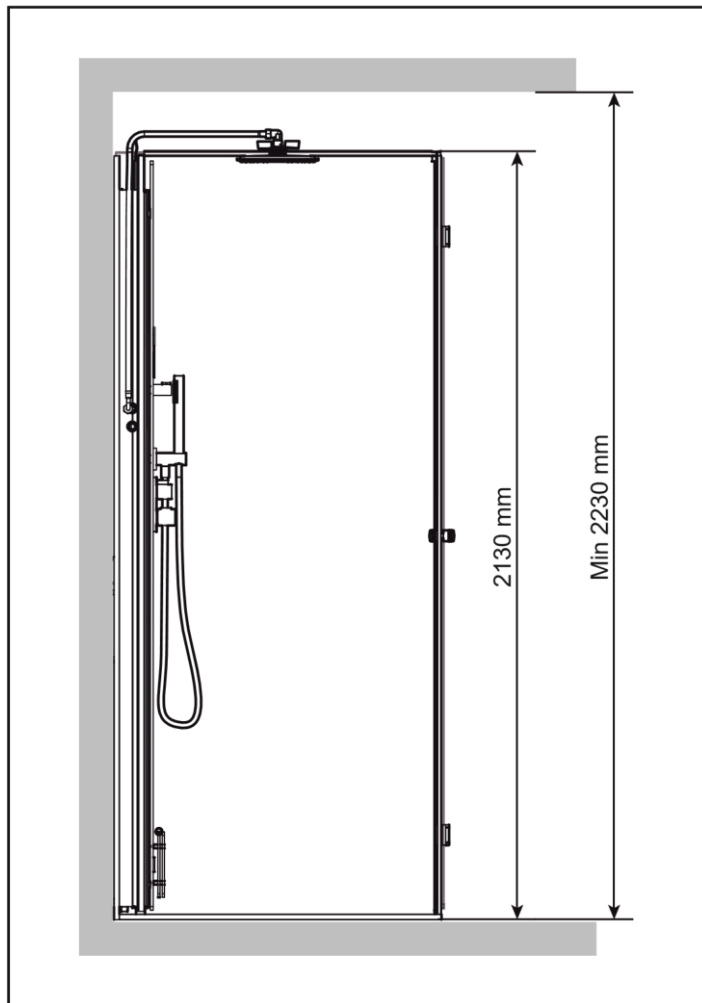
## B

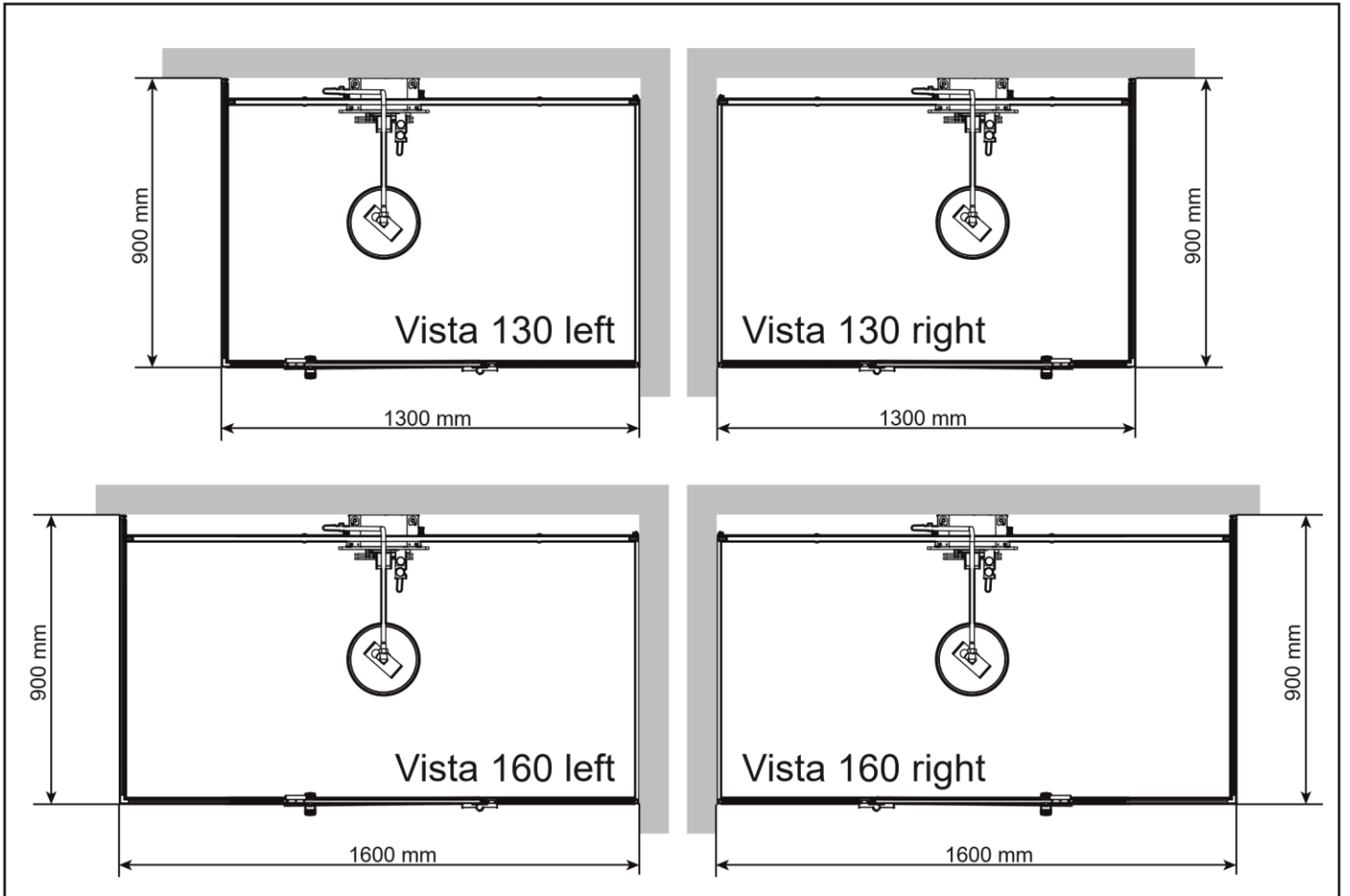
Le pareti su cui verrà installato Vista devono essere dritte e la superficie sottostante deve essere piana.

- Il bagno turco Vista deve essere installato contro due pareti fisse.
- La barriera contro l'umidità nel locale esistente deve essere progettata in conformità alle normative vigenti.
- I fori devono essere sigillati in conformità alle normative vigenti, a seconda del materiale della parete.
- Il bagno turco non è destinato all'uso pubblico.
- I pannelli di vetro sono pesanti quindi dovrebbero essere installati preferibilmente da due persone.
- Nota: è importante seguire tutte le istruzioni relative all'uso del sigillante siliconico.
- Il kit di installazione (scatola con ventosa) e le istruzioni devono essere lasciati al cliente per l'utilizzo durante l'assistenza e la manutenzione.

### ***Informazioni dimensionali Vista***

La Figura C mostra le dimensioni dell'altezza del bagno turco e l'altezza minima di installazione. La figura D mostra le dimensioni esterne dei diversi modelli per le versioni con cerniera a destra e sinistra.



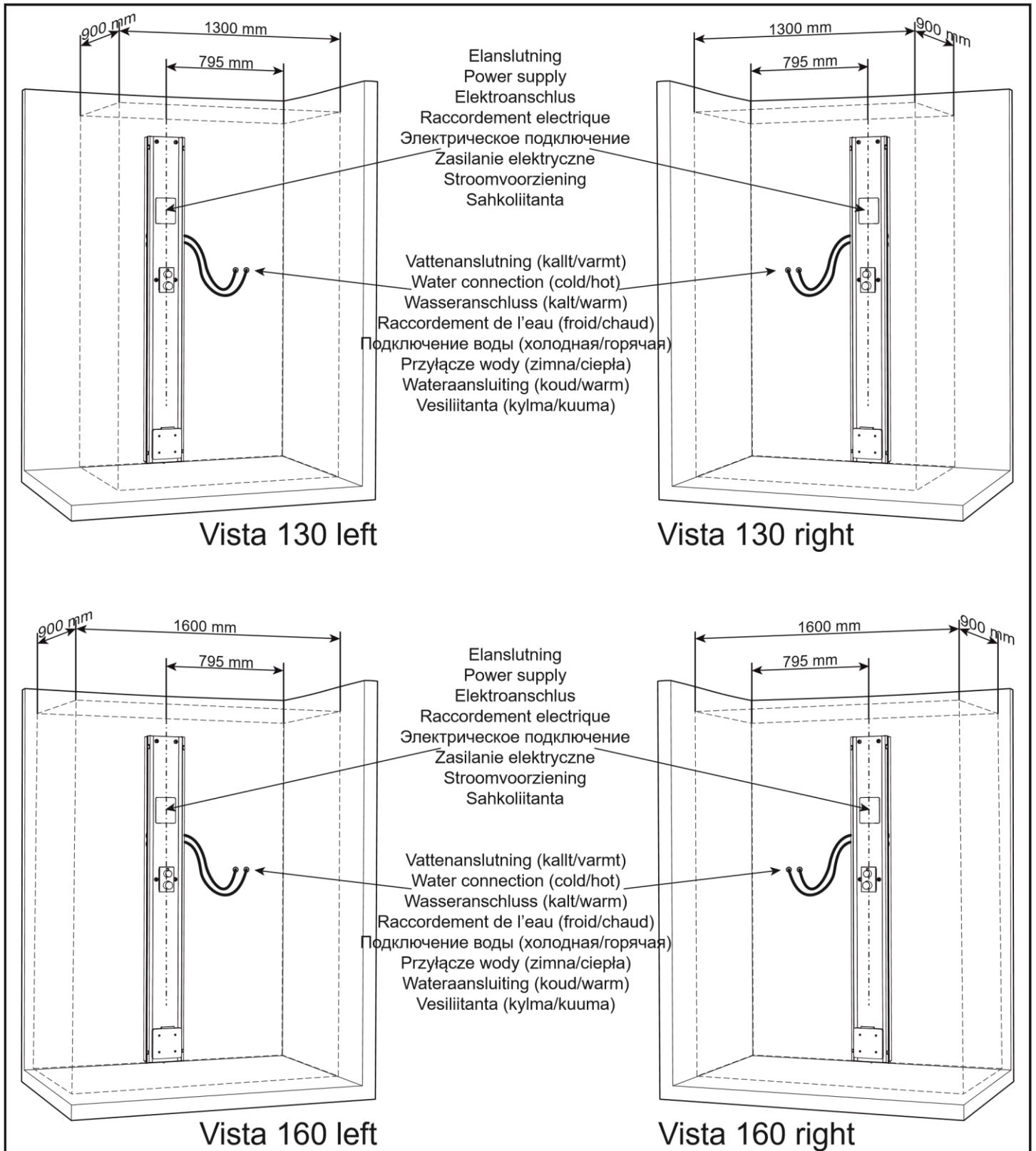


**D**



## Dimensioni per tubi ed elettrici

Vedi anche le istruzioni fornite con la colonna "Stella".

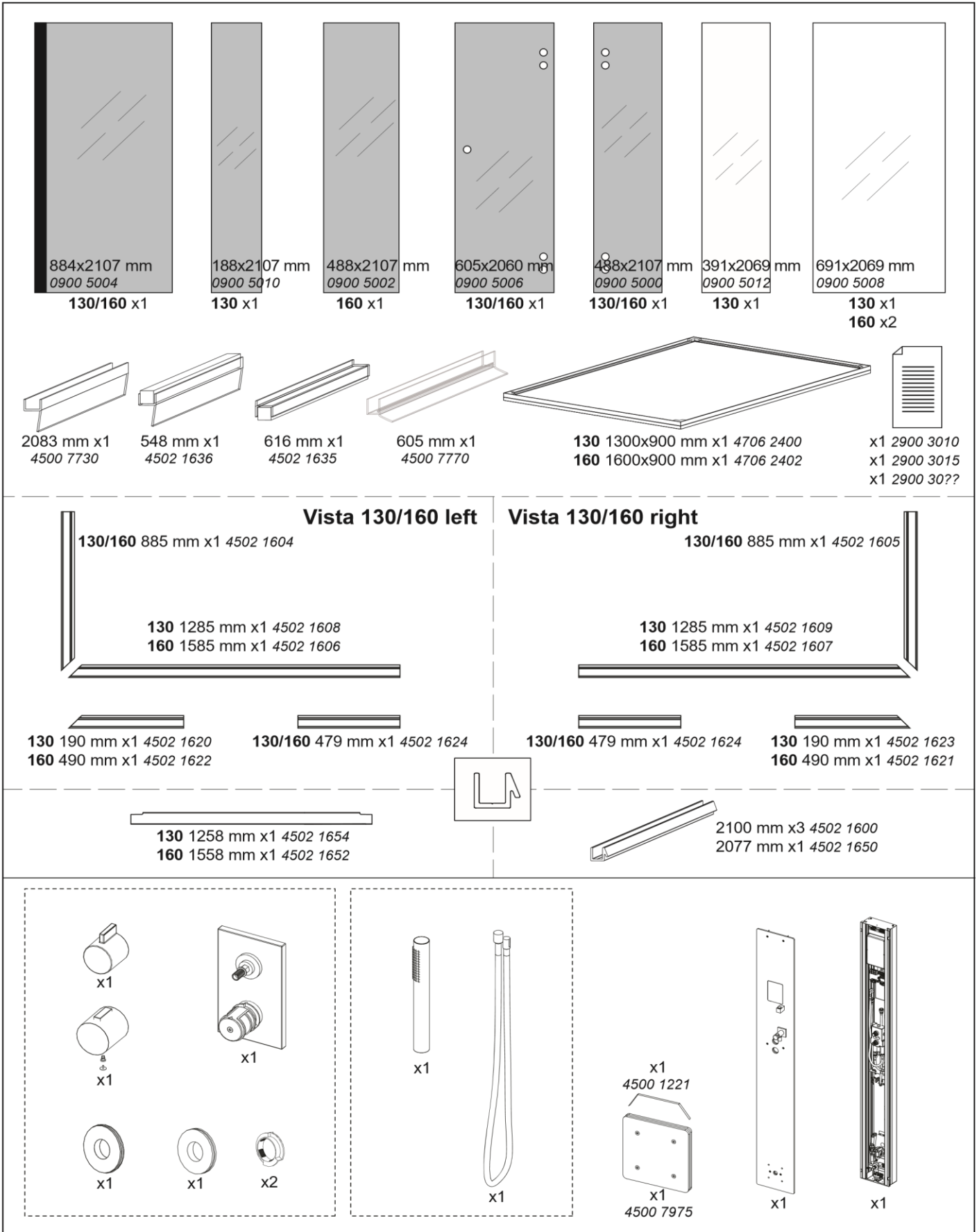


***Strumenti di installazione e componenti inclusi***



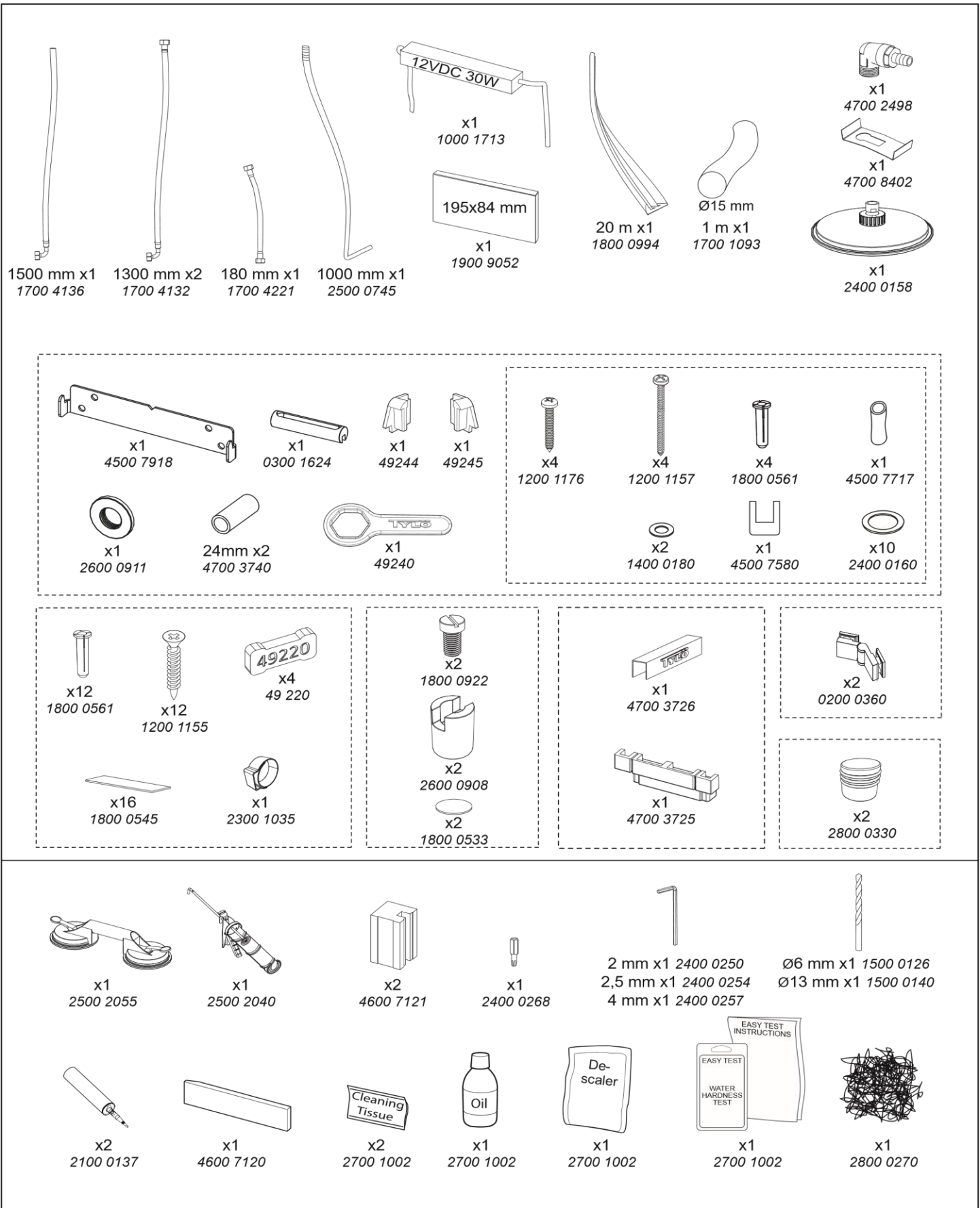
***F***

Strumenti e componenti necessari per l'installazione di Vista



Parti e profili inclusi con Vista





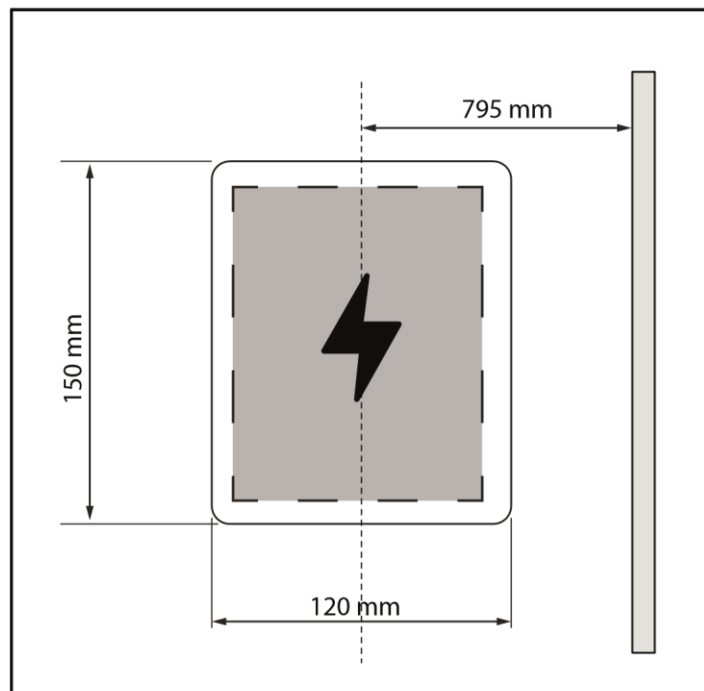
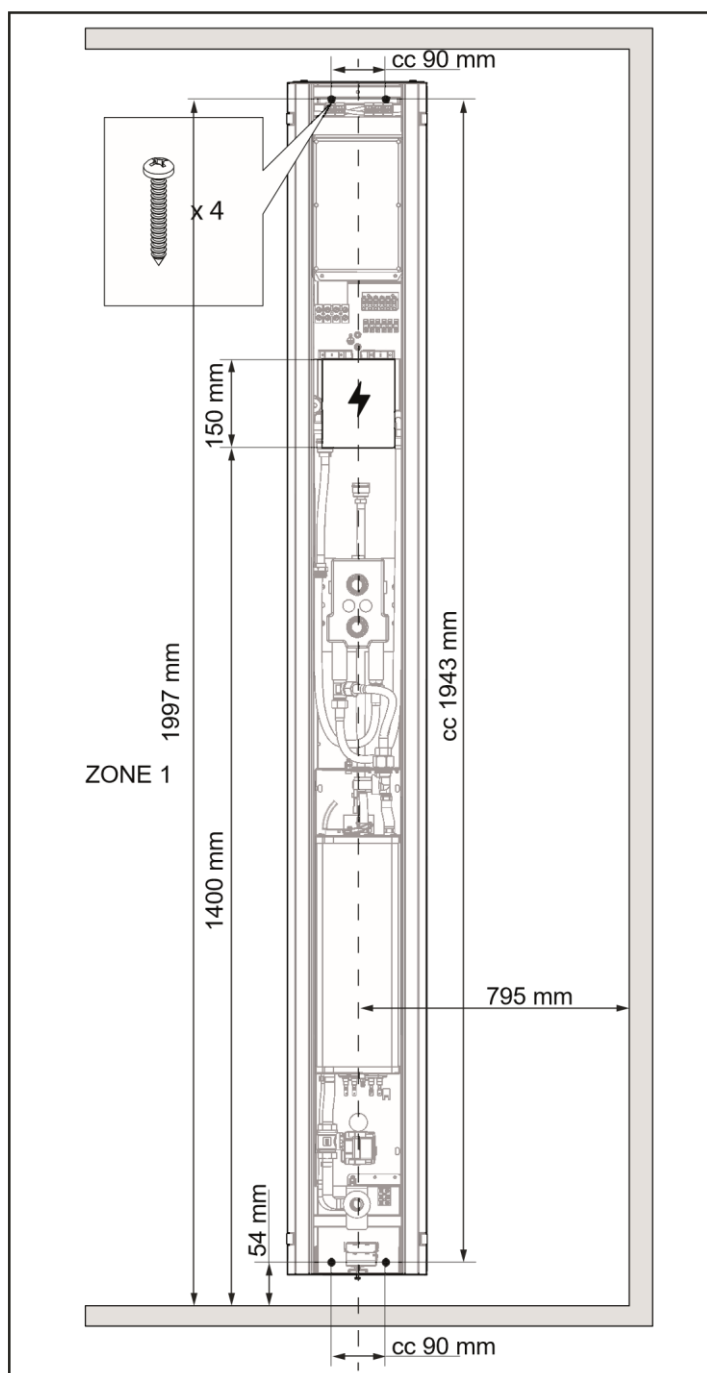
**H** Parti e strumenti inclusi con Vista:  
colonna di vapore

Vedi anche le istruzioni fornite con Stella **Informazioni dimensionali, Stella**

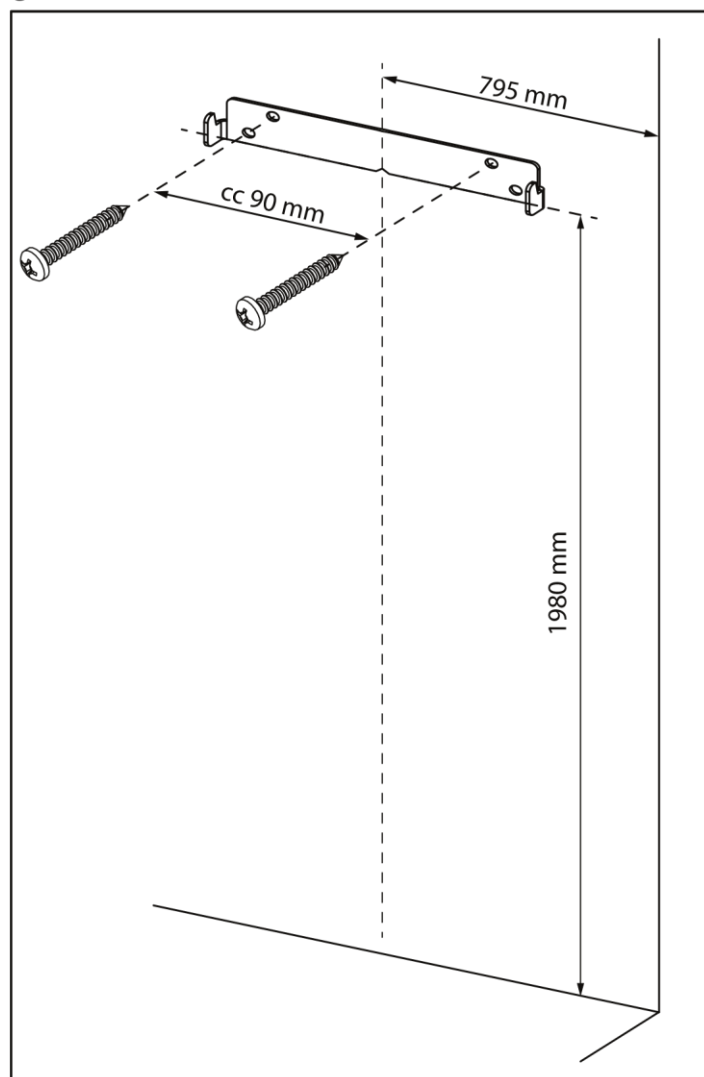


**Maßangaben, Dampfsäule Stella**  
**Informations concernant les dimensions, colonne de vapeur Stella**  
**Информация о размерах, паровая система Stella**  
**Informacje o wymiarach kolumny parowej Stella**  
**Maatinformatie, Stella-stoomkolom**  
**Mittatiedot, Stella-höyrypylväs**

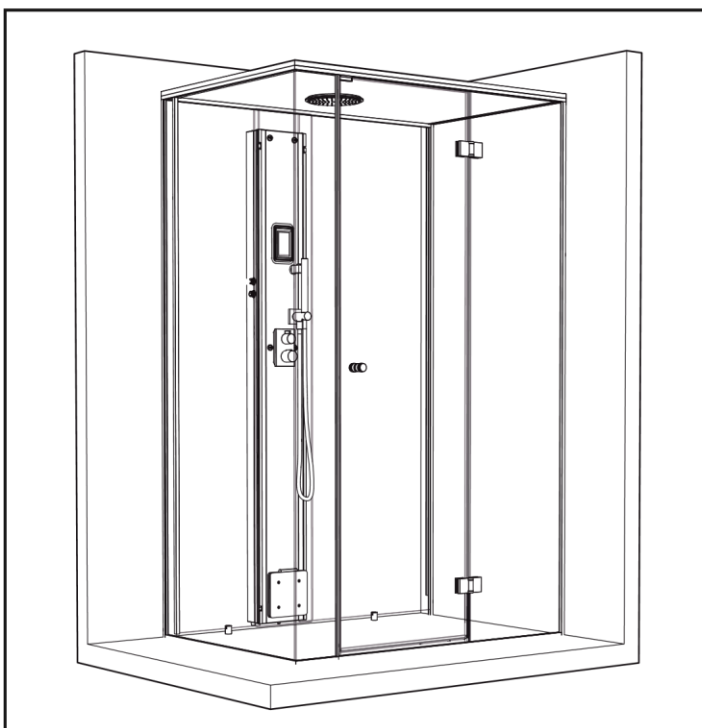
Raadpleeg ook de instructies meegeleverd met de Stella



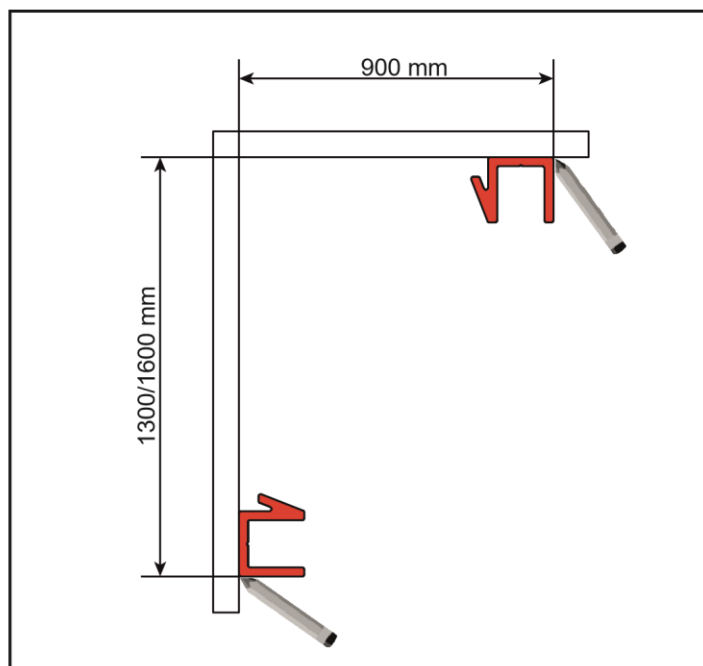
**J**



**Montering av Vista**  
**Installing Vista**  
**Installieren von Vista**  
**Installer Vista**  
**Монтаж Vista**  
**Instalowanie łaźni parowej Vista**  
**Vista installeren**  
**Vistan asennus**

**1**

Questa guida contiene le istruzioni di installazione per Vista 130 Sinistra con profilo soglia.

**2**

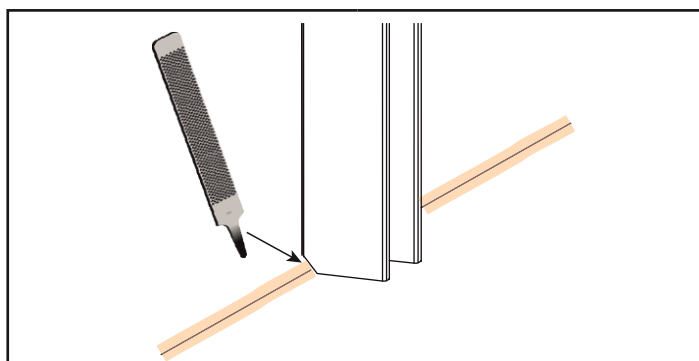
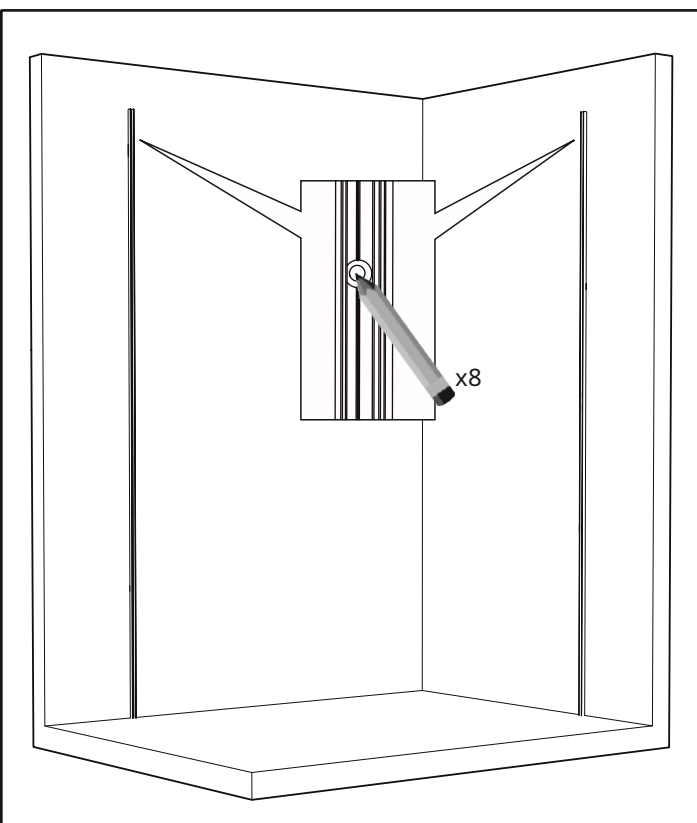
Börja med att märka ut var väggprofilerna skall monteras. Rita på utsidan av profilen, flänsen skall vara in mot rummet.

Start by marking out where the wall profiles are to be fitted. Mark the outside of the profile. The flange should face in towards the room.

Zuerst die Einbaulage der Wandprofile markieren. Die Außenseite des Profils markieren. Der Flansch muss zum Raum hin ausgerichtet sein.

Commencez par marquer les emplacements pour le montage des profilés muraux. Marquez l'extérieur du profilé. La bride doit être tournée vers la

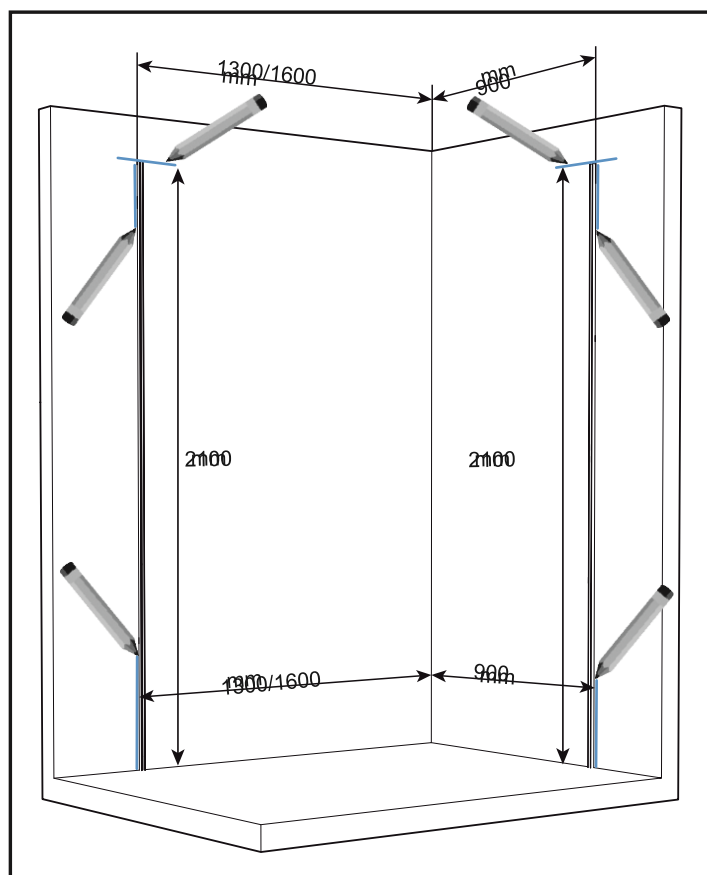




**6**

fi

Il profilo a muro deve essere posizionato sul pavimento. Se tra pavimento e parete è presente un cordone di silicone è possibile limare leggermente il profilo oppure eliminare parte del cordone dove si intende installare il profilo.



**3**

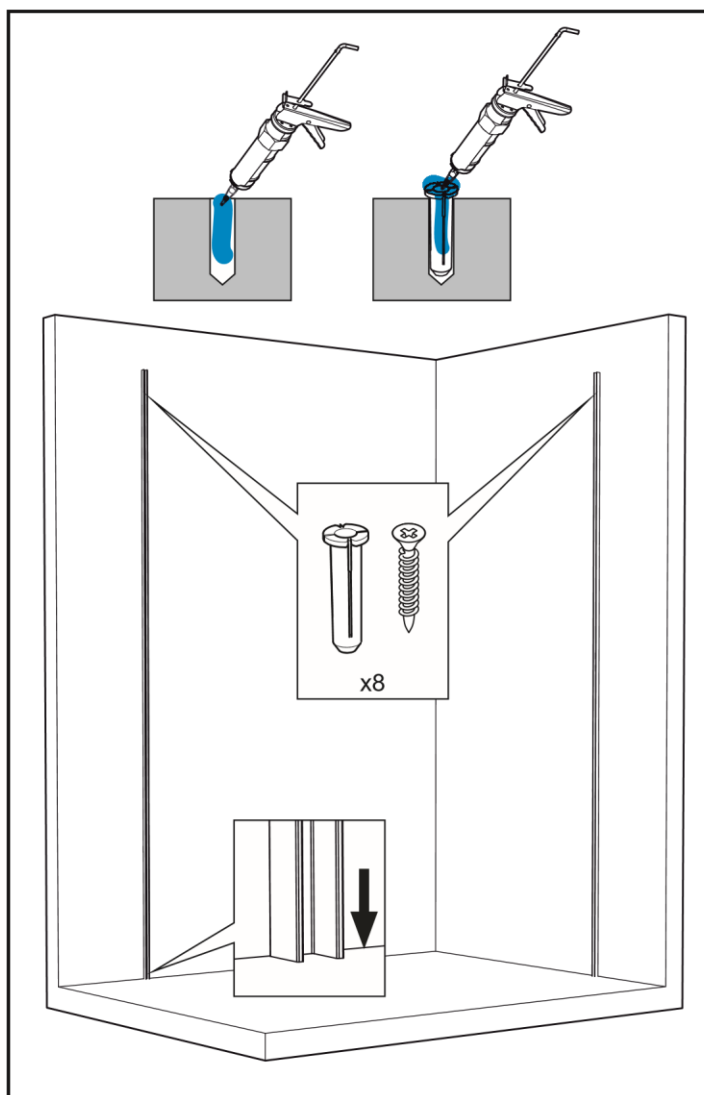
Segna le misure di altezza e larghezza. Utilizza il profilo fornito per aiutarti. Il profilo deve essere montato parallelamente alla parete. In altre parole, la misura deve essere la stessa sia in alto che in basso.

**4**

Utilizzare il soffitto come punto di riferimento per verificare le misure segnate.

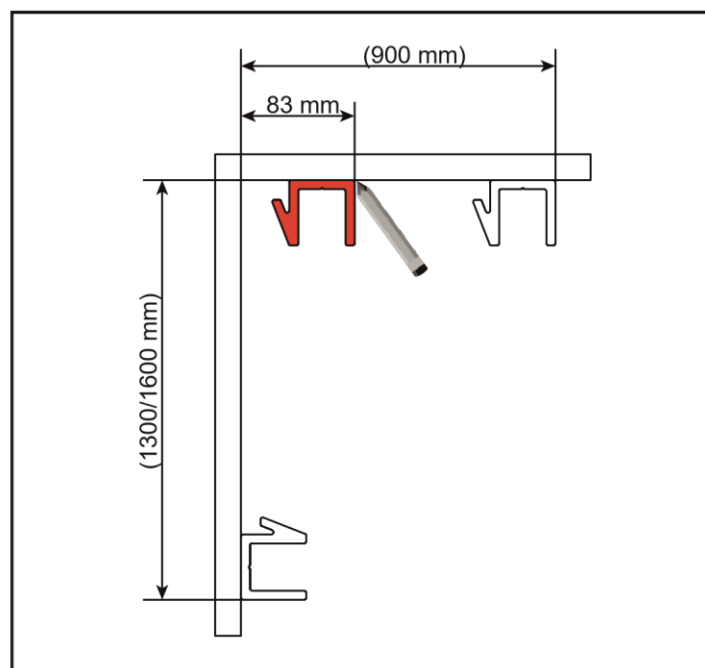
**7**

Praticare dei fori e applicare il sigillante siliconico come illustrato (seguire le norme applicabili per i materiali delle pareti e le barriere contro l'umidità nelle zone doccia) e avvitare i profili della parete in posizione.



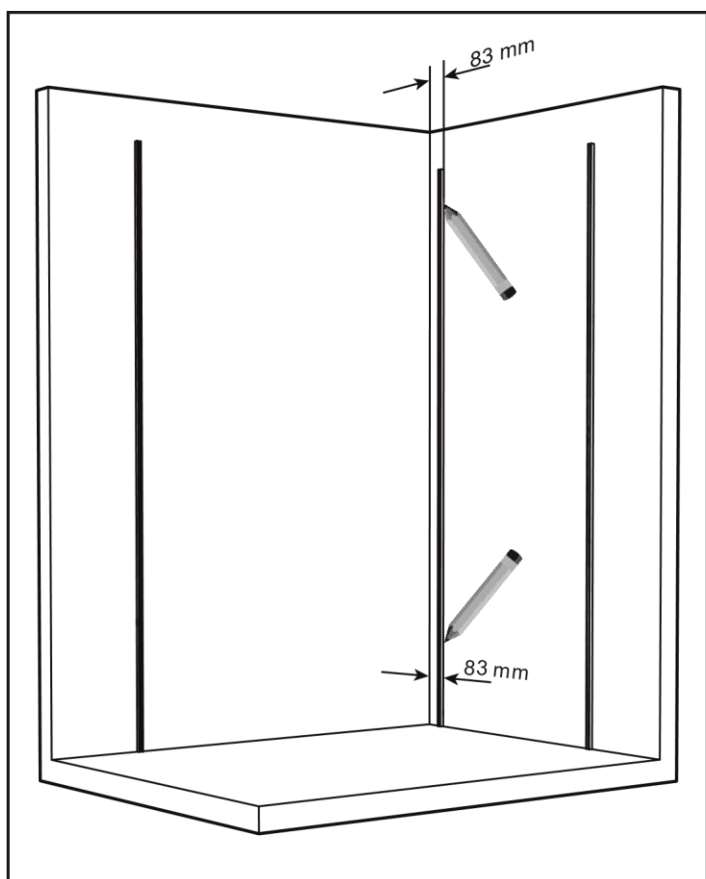
Boor gaten en breng siliconenkit aan zoals afgebeeld (volg de geldende voorschriften voor muurmaterialen en vochtschermen in doucheruimtes) en schroef de muurprofielen op hun plaats.

Poraa reiät ja levitä silikonitiivistettä kuvan mukaisesti (noudata suihkualueiden seinämateriaaleja ja kosteussulkuja koskevia määräyksiä) sekä ruuvaa seinäprofiilit paikoilleen.



**8**

Segna la posizione per il terzo profilo del muro. La flangia del profilo deve essere rivolta verso la parete posteriore.

**9**

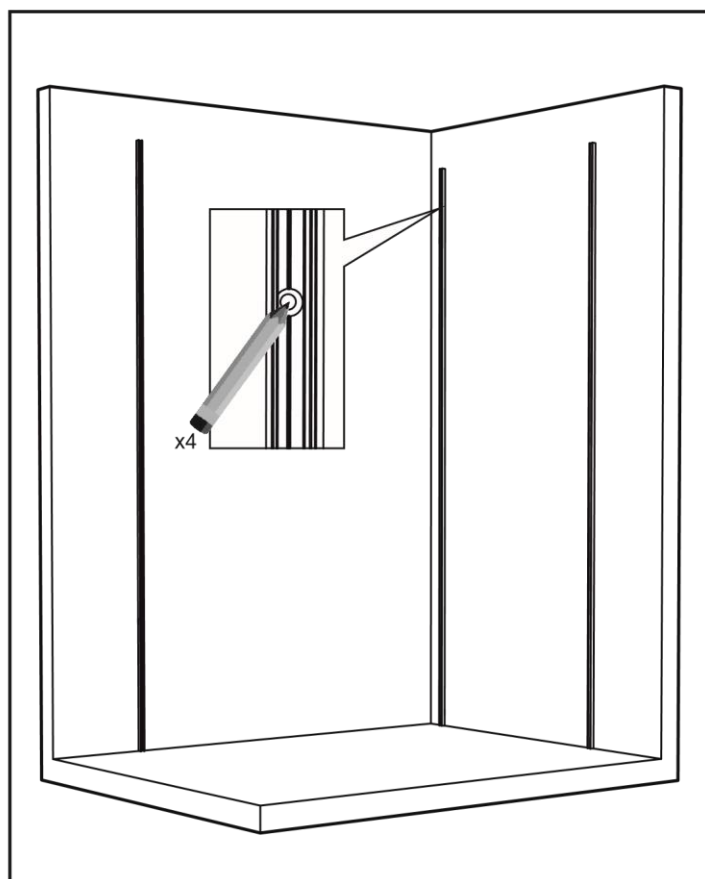
Segna la misura dal muro.

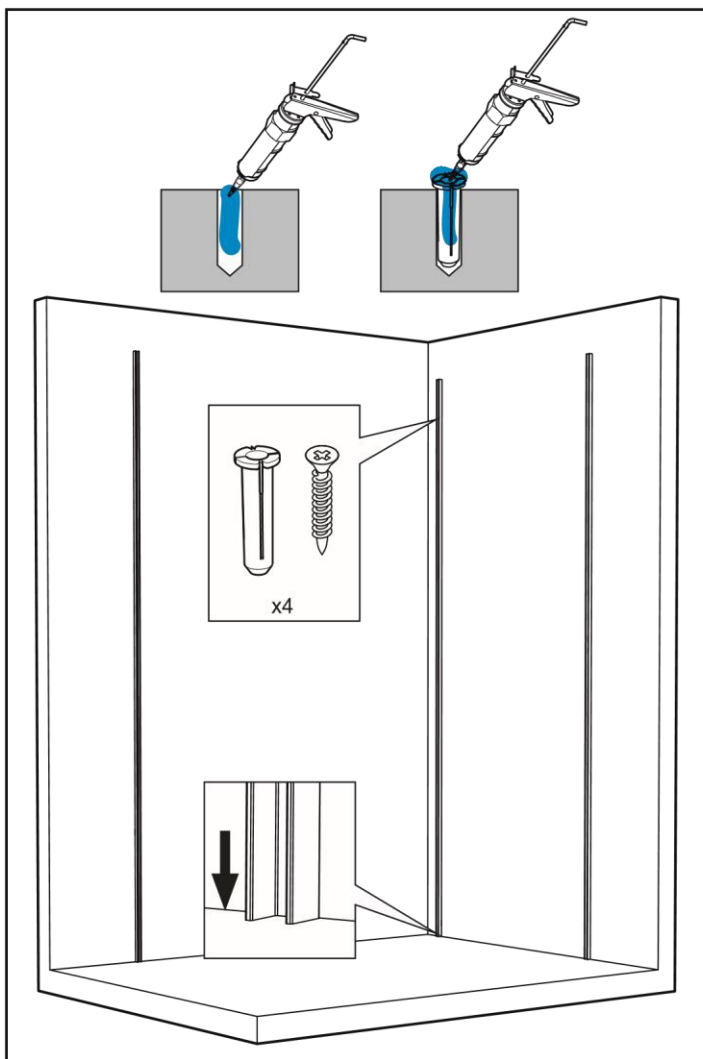
**10**

Segnare i fori per le viti nei profili della parete.

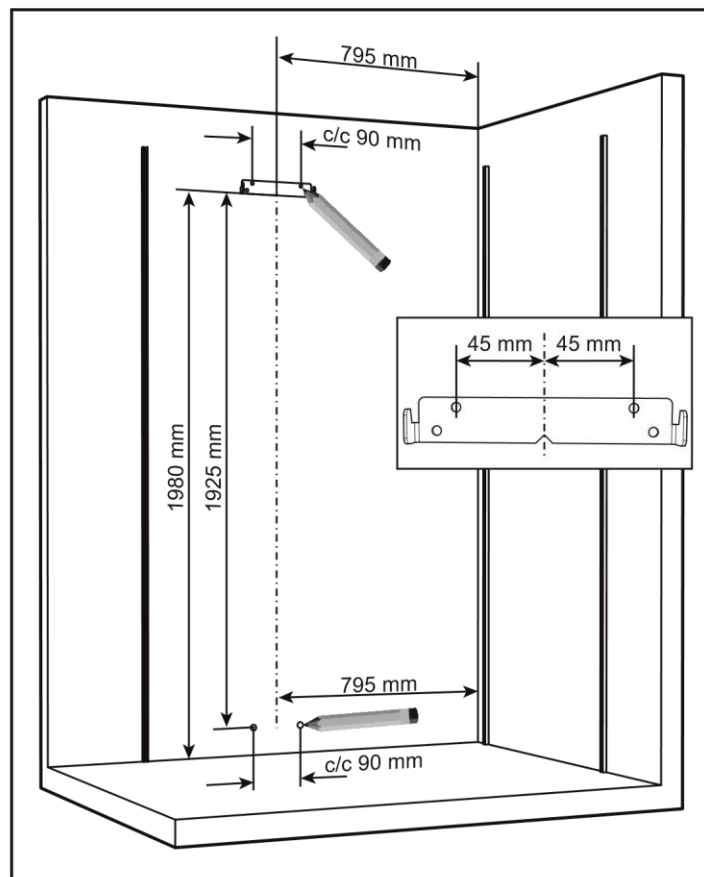
.

Applicare il sigillante siliconico come nella foto e avvitare il profilo a parete in posizione.

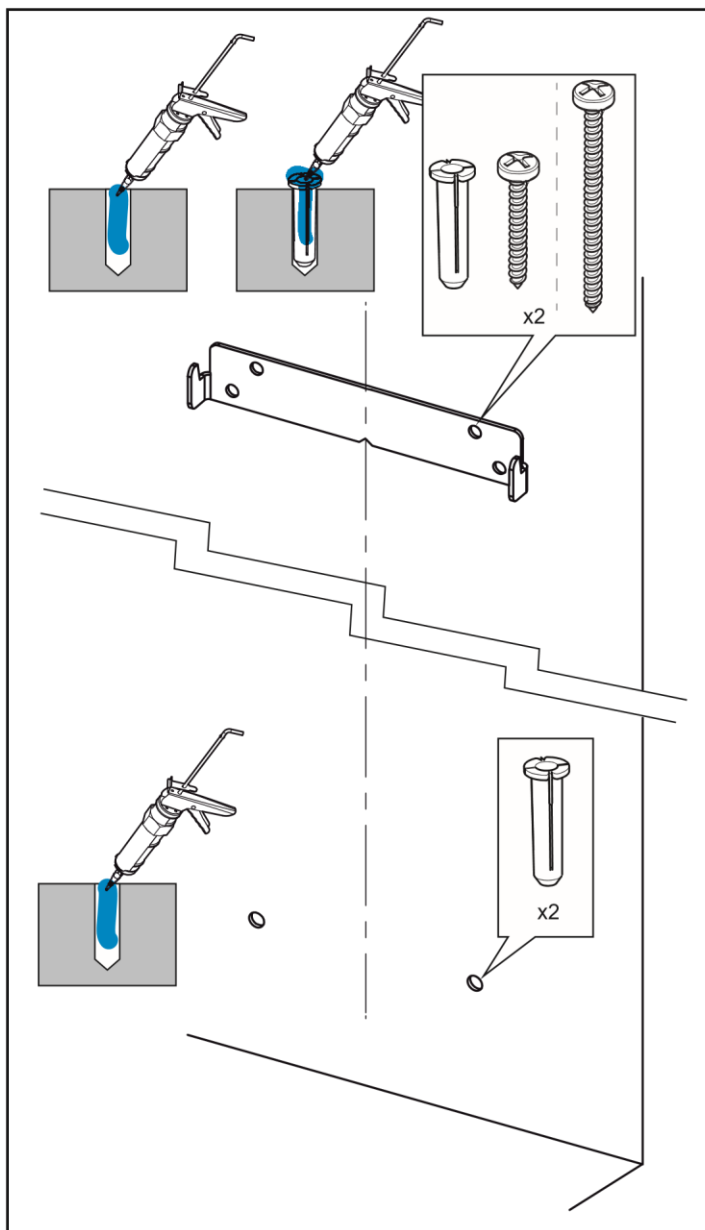


**11**

Misurare e segnare la staffa a parete e i fori inferiori per la colonna. La colonna deve essere montata parallela alla parete. In altre parole, la misura deve essere la stessa sia in alto che in basso.

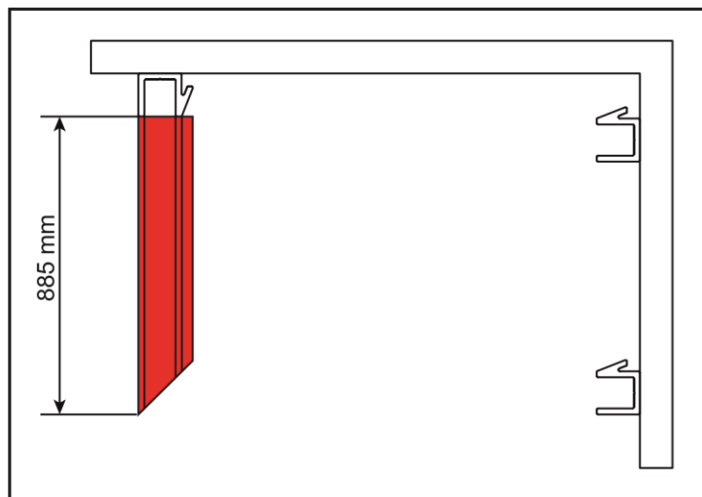
**12**

Mät och markera ut väggkonsolen samt nedre hålen till pelaren. Pelaren skall monteras parallellt med väggen, d.v.s. måttet skall vara samma uppe och nere.



**13**

Avvitare il supporto a parete e inserire i tasselli nei fori inferiori. Il materiale della parete deve sostenere il peso totale della colonna del vapore di 45 kg.



**14**

Lägg dit golvprofilen för sidoglasets.

Put the floor profile for the side glass panel into place.

Das Bodenprofil der Seitenscheibe in Einbaulage bringen.

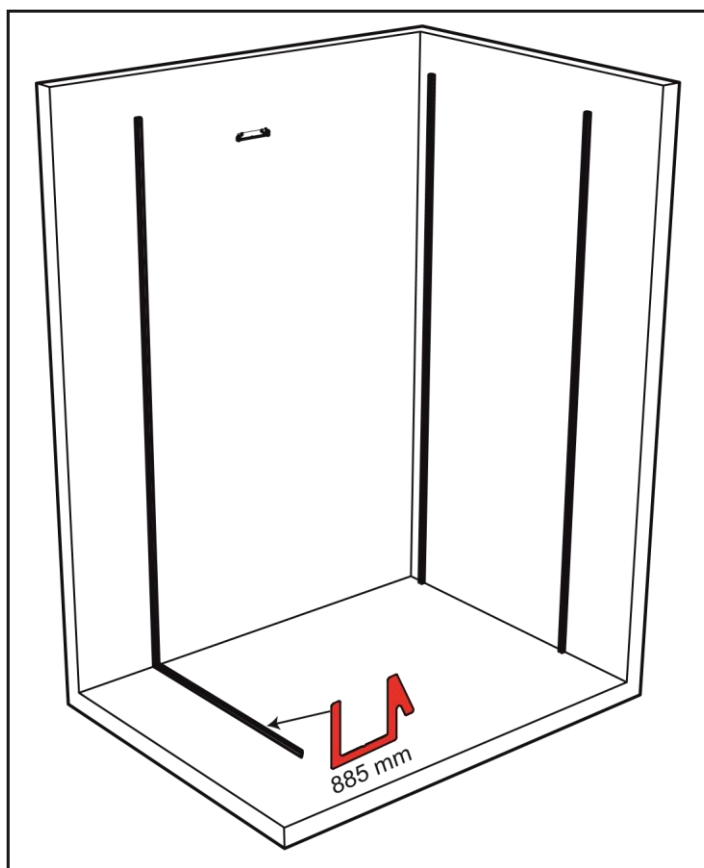
Mettez en place le profilé de plancher pour la vitre latérale.

Установите на место напольный профиль для боковой стеклянной панели.

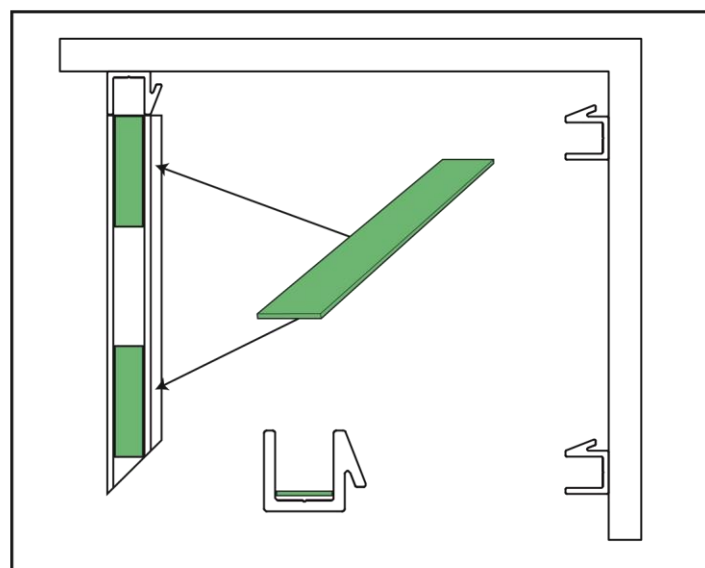
Ustaw profil podłogowy na boczny szklany panel.

Leg het vloerprofiel voor de zijruit op zijn plaats.

Aseta sivulasipaneelin lattiaprofiili paikalleen.



**15**

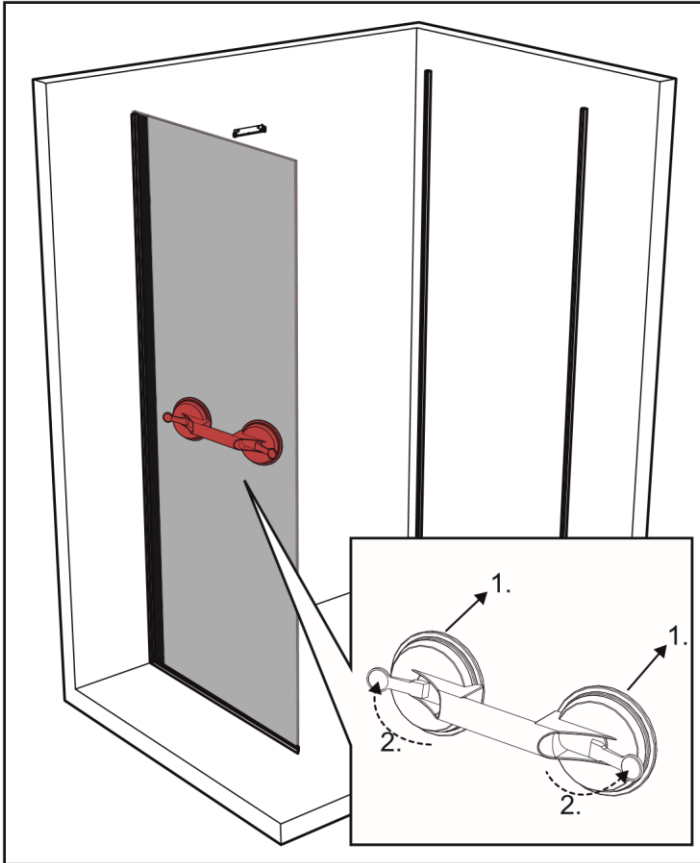


**16**

Lägg i två shims i golvprofilen, ett i vardera ända.

Put two shims in the floor profile, one at each end.

An den beiden Enden des Profils jeweils eine Unterlegscheiben anbringen.



**17**

Sätt i sidoglasets i profilerna med hjälp av vakuumlyften. Rengör gummit på vakuumlyften med tvål och vatten. Tryck lyften hårt mot glaset (1.) och fäll ner de båda spakarna (2.). De ska vara lite tröga när de suger fast glaset. Provryck innan för att se att handtaget sitter säkert.

Place the side glass in the profiles using the vacuum lifter. Clean the rubber on the vacuum lifter with soap and water. Press the lifter against the glass (1.) and fold both levers back (2.). They may be slightly stiff when attaching to the glass. Perform a test lift before proceeding any further, to ensure the lifter is firmly secured.

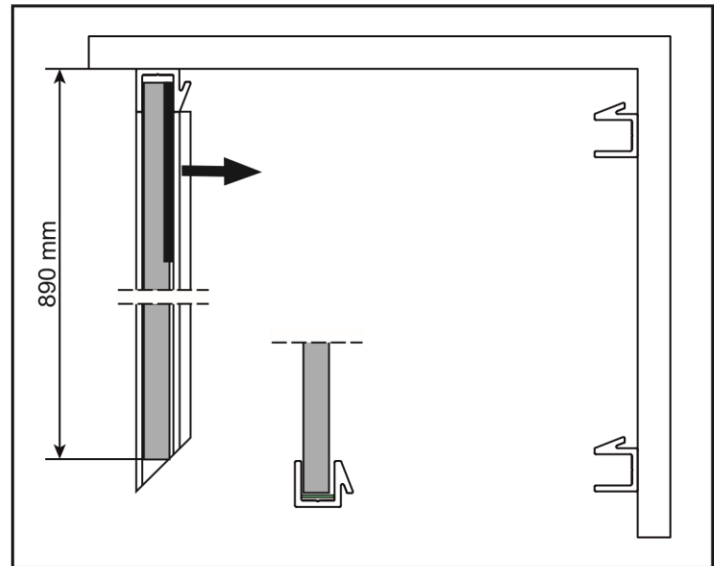
Die Seitenscheibe mit dem Vakuumheber in die Profile einsetzen.

użyciu wody z mydłem. Dociśnij podnośnik do szyby (1.) i odegnij obie dźwignie do tyłu (2.). Przysysanie do szyby sprawia, iż dźwignie te zaczynają sprawiać opór. Przed wstawieniem szyby do profilów wykonaj test podnoszenia, aby się upewnić, że podnośnik jest mocno przyssany do szyby.

Plaats het zijglas in de profielen met behulp van de vacuümheffer. Maak het rubber van de vacuümheffer schoon met water en zeep. Druk de lifter tegen het glas (1.) en klap beide hendels terug (2.). Ze kunnen enigszins stijf zijn bij het bevestigen op het glas. Voer een testlift uit voordat u verder gaat, om er zeker van te zijn dat de lifter stevig vastzit.

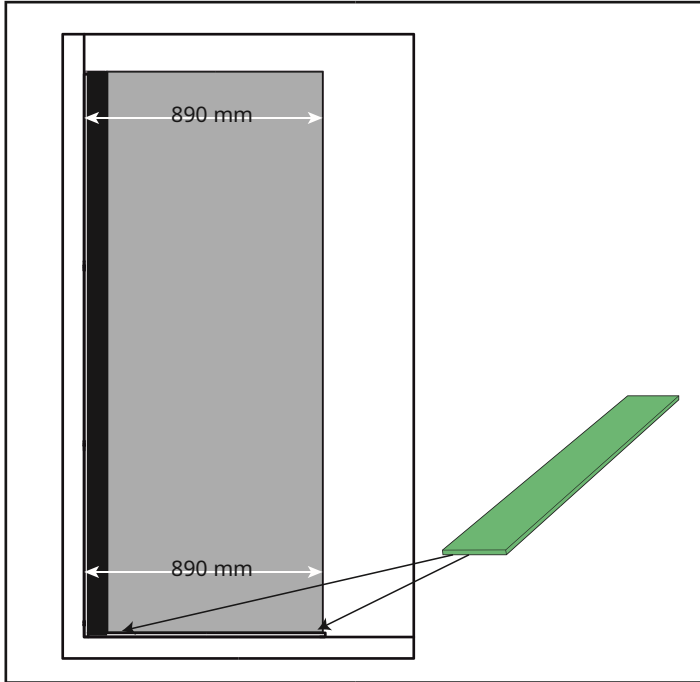
Aseta sivulasi profiileihin tyhjiönostimella.

Puhdista tyhjiönostimen kumi saippualla ja vedellä. Paina nostin lasia (1.) vasten ja käännä molemmat vivut taaksepäin (2.). Ne voivat olla hieman jäykkiä kiinnitettäessä lasiin. Suorita koenosto ennen jatkamista ja varmista, että nostin on kunnolla kiinni.



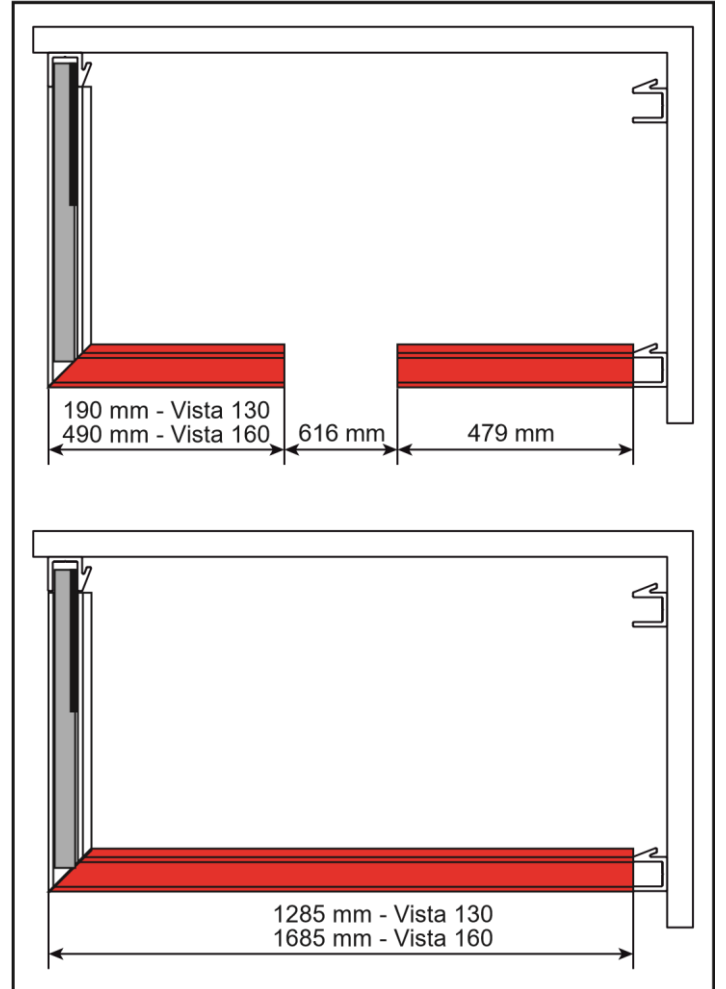
**18**

Il lato rivestito del vetro deve essere rivolto verso la stanza. .



## 19

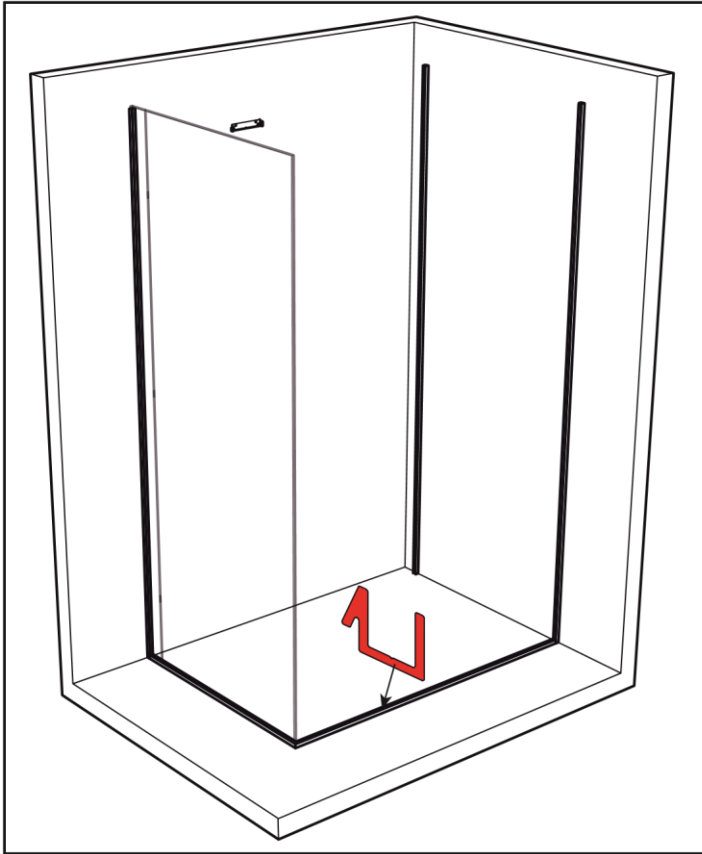
La misura dalla parete al bordo esterno del pannello di vetro deve essere di 890 mm. Aggiungi più spessori se necessario. Le misure devono essere parallele al muro, cioè uguali in alto e in basso.



## 20

Posizionare il profilo del pavimento anteriore. Per una stanza senza soglia, utilizzare due profili. Per una stanza con una soglia, utilizzare un profilo.

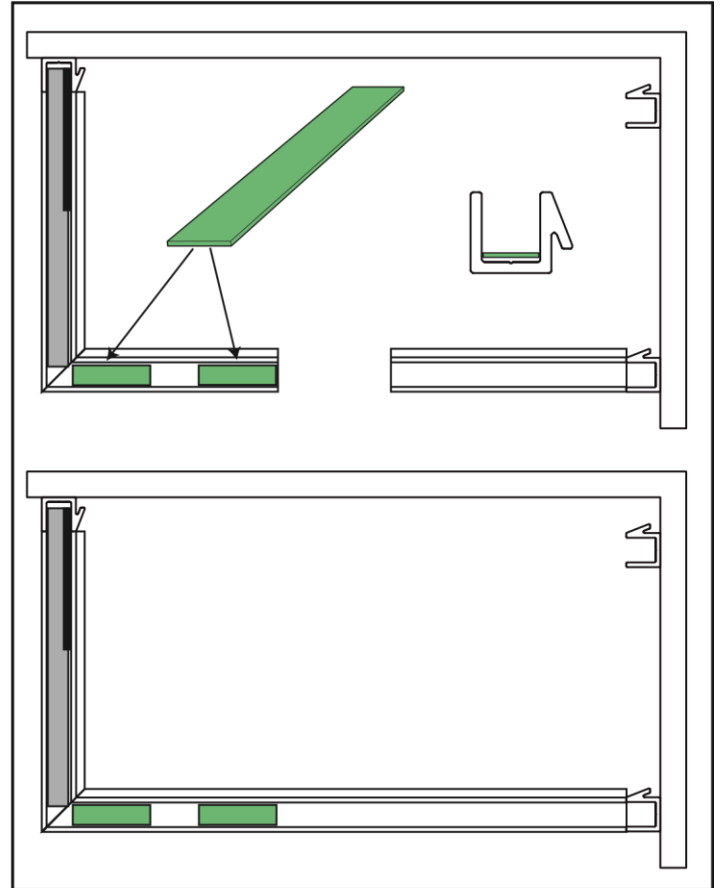




21

si lancia  
il profilo

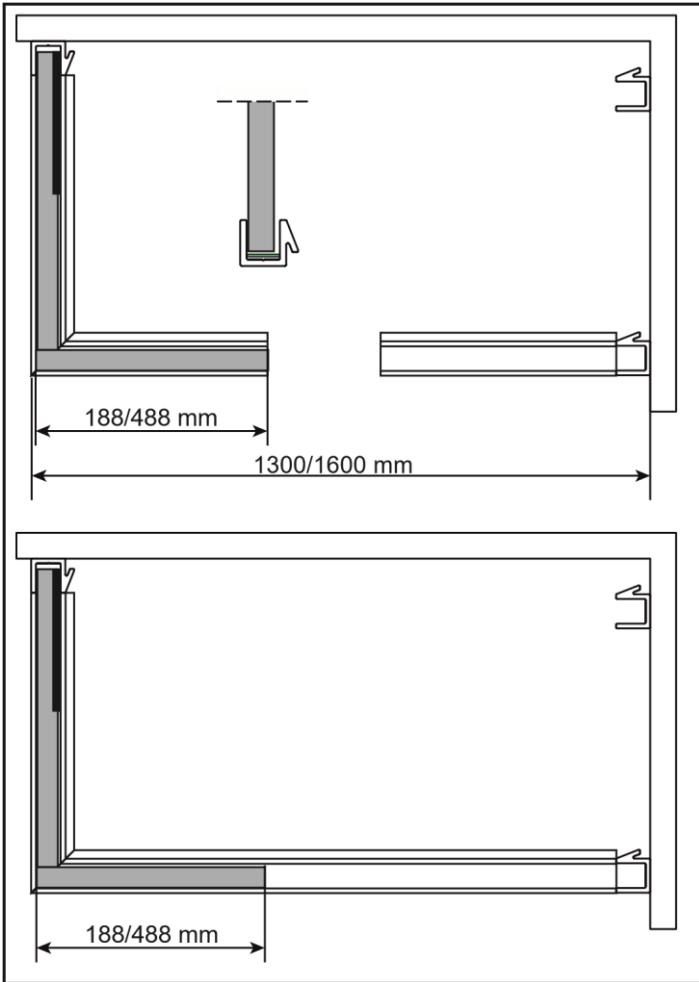
dovrebbe affrontare  
verso il  
camera.



22

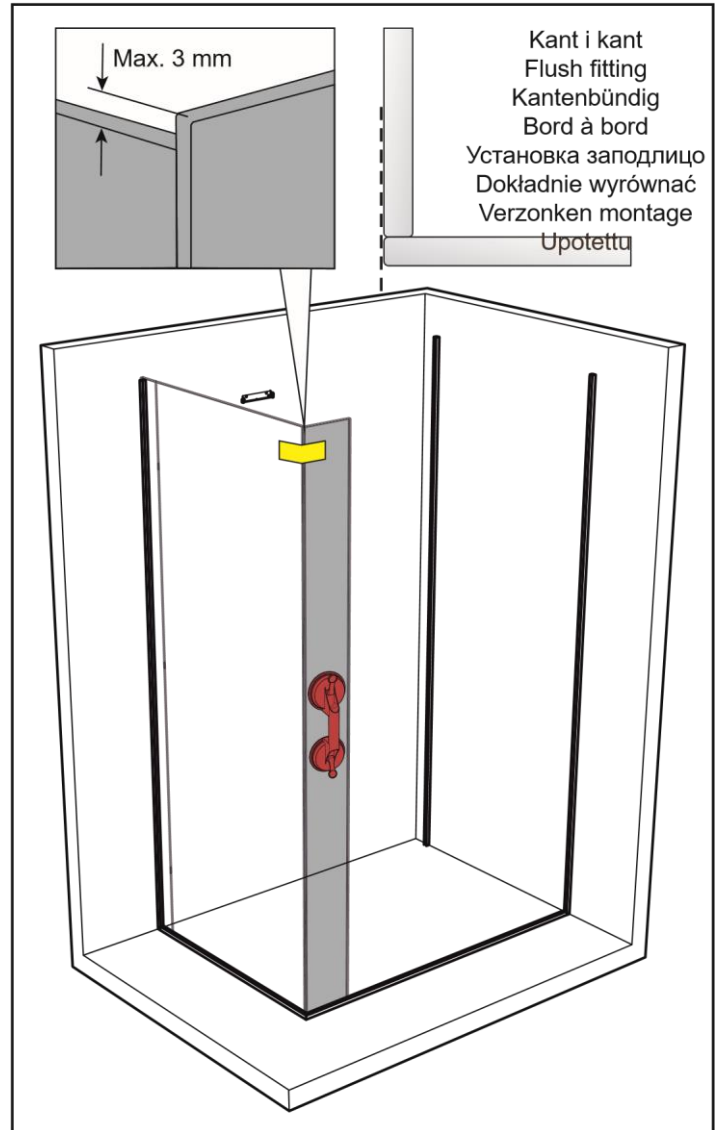
Mettere due spessori nel profilo del pavimento in modo che finiscano a filo. il vetro laterale. L'immagine in alto mostra una stanza senza soglia.

22



## 23

Negli ambienti senza soglia il pannello di vetro anteriore deve essere a filo con il profilo del pavimento (immagine in alto).

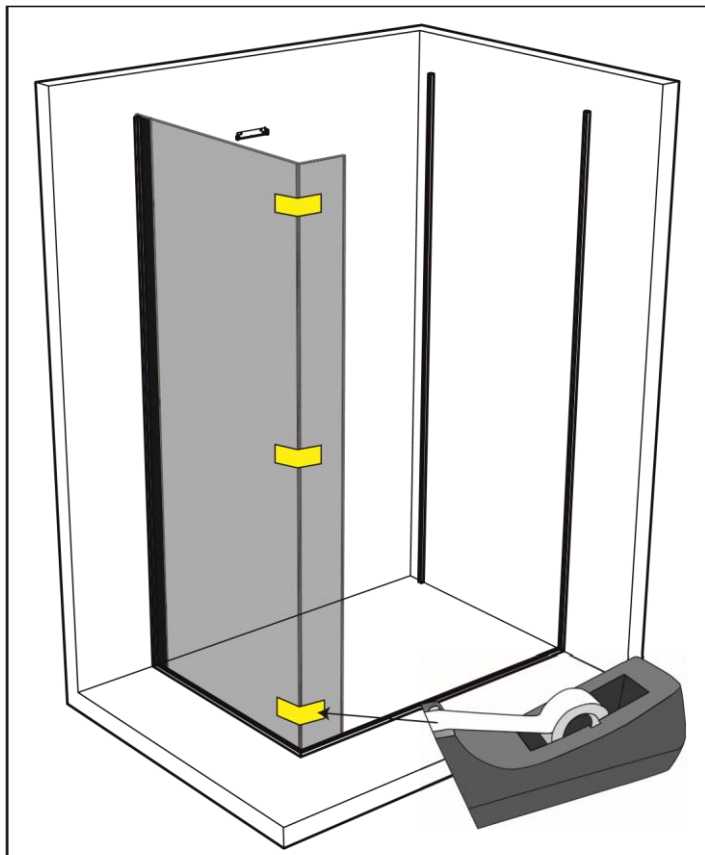


## 24

Inserire il pannello di vetro anteriore che si trova contro il vetro laterale (il pannello senza fori per le cerniere). Fissare la parte superiore con pezzi di nastro adesivo.

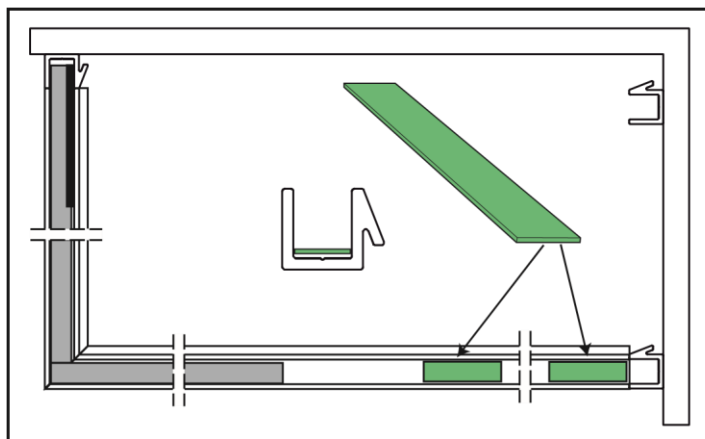
## 25

Tagliare piccoli pezzi dalla guarnizione in gomma e inserirli nel profilo del telaio del pavimento all'interno del pannello di vetro per fissarlo nell'angolo contro i profili del pavimento. Nota: la striscia di tenuta in gomma può essere divisa in pezzi.



26

Fissare gli angoli dei pannelli di vetro con pezzi di nastro adesivo.



27

Lägg i två shims i golvprofilen.

Put two shims in the floor profile.

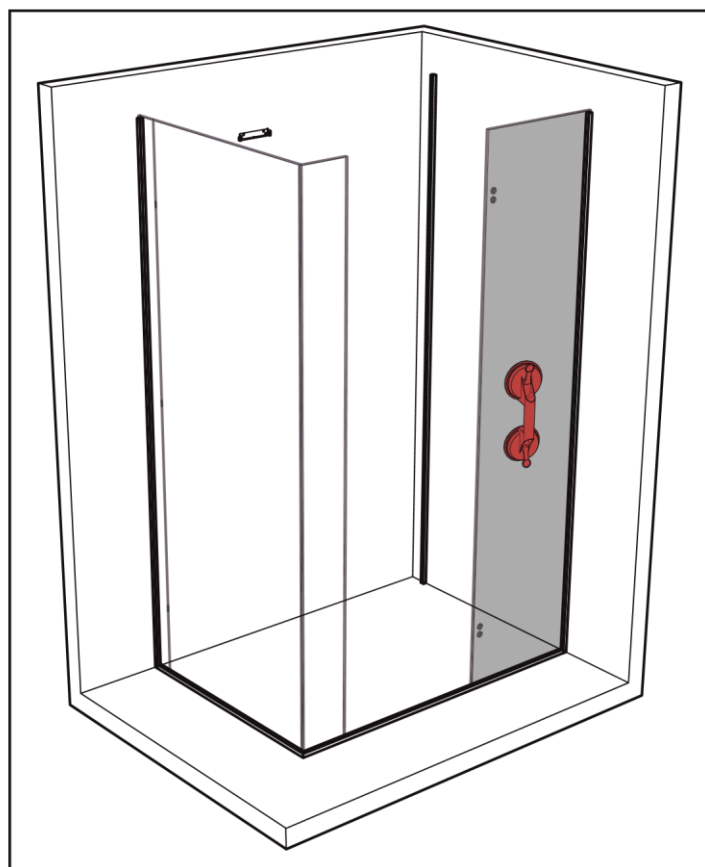
Zwei Unterlegscheiben in das Bodenprofil einsetzen.

Mettez deux cales dans le profilé de plancher.

Вставьте две прокладки в напольный профиль.

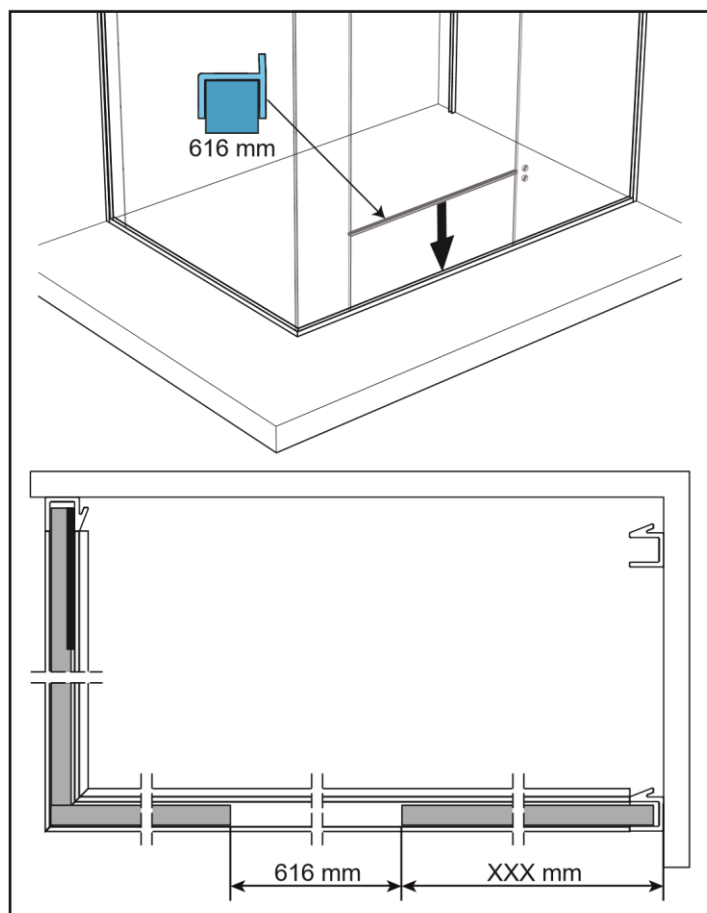
Umieść dwie podkładki w profilu podłogowym.

Plaats twee vulplaatjes in het vloerprofiel.



28

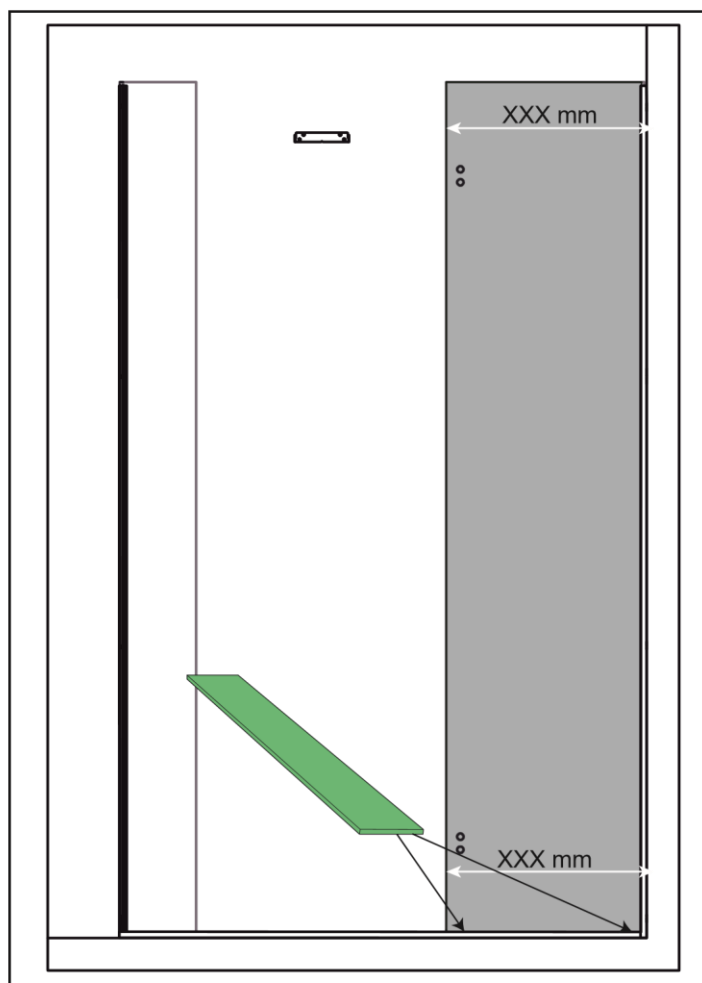
Inserire il pannello di vetro anteriore dotato di fori per cerniere.

**29**

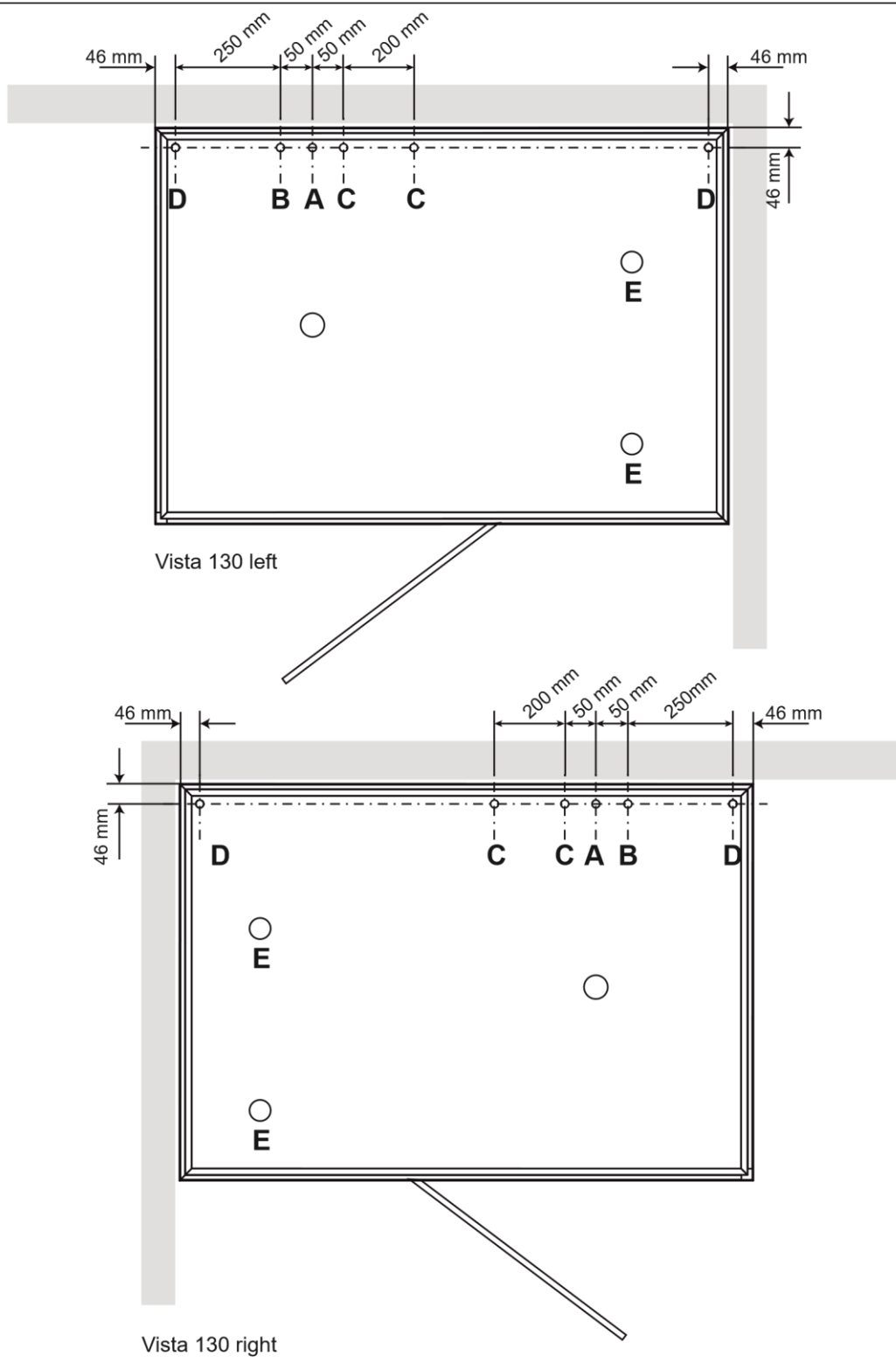
Verificare che l'apertura della porta misuri 616 mm nella parte inferiore. Effettuare la misurazione con un metro a nastro oppure utilizzare come punto di riferimento il profilo soglia in dotazione. La misura dalla parete al bordo del pannello di vetro dovrebbe essere di circa 494 mm.

**31**

Posizione dei fori nel soffitto in Vista 130, vista dall'alto. Praticare i fori con attenzione per evitare deformazioni.

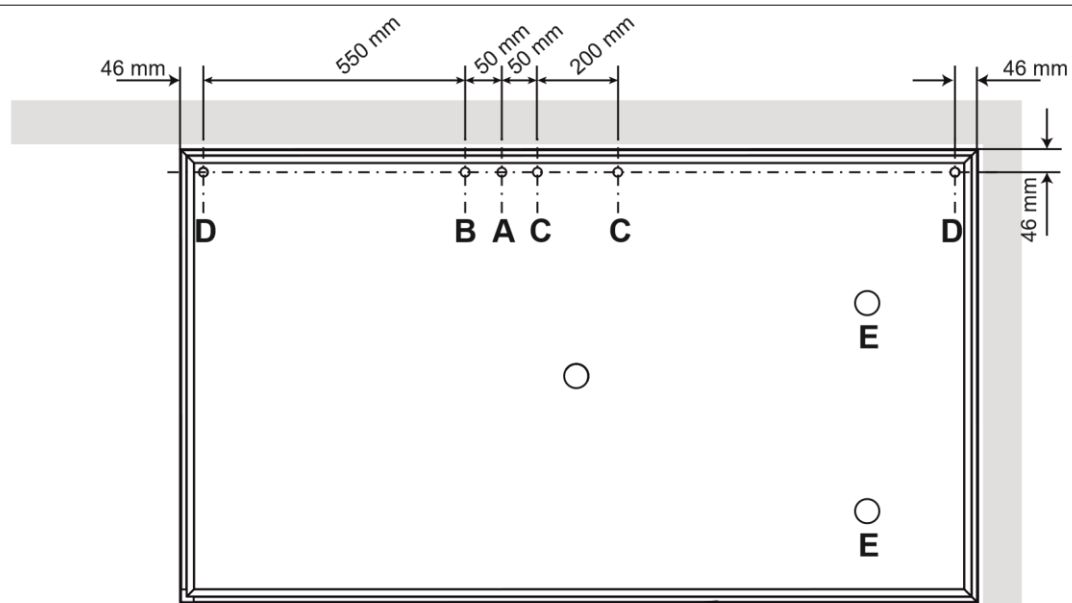
**30**

Misura dalla parete al bordo esterno del pannello di vetro. Le misure dovrebbero essere le stesse in alto e in basso (circa 494 mm). La cosa più importante è che l'apertura della porta nella parte inferiore misuri 616 mm. Aggiungi più spessori se necessario.

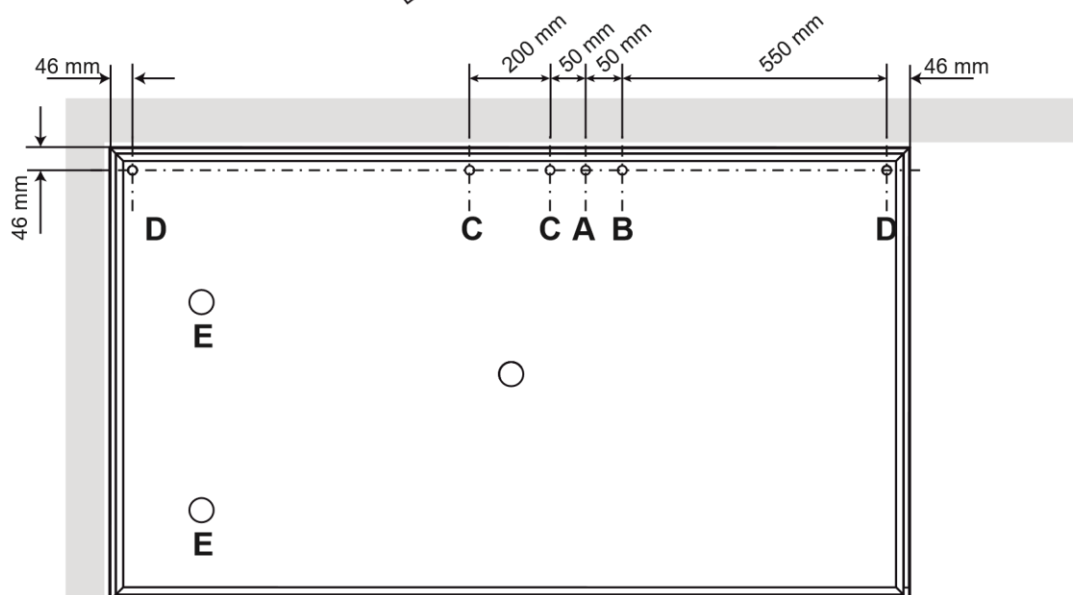


## 32

Posizione dei fori nel soffitto in Vista 160, vista dall'alto. Praticare i fori con attenzione per evitare deformazioni.



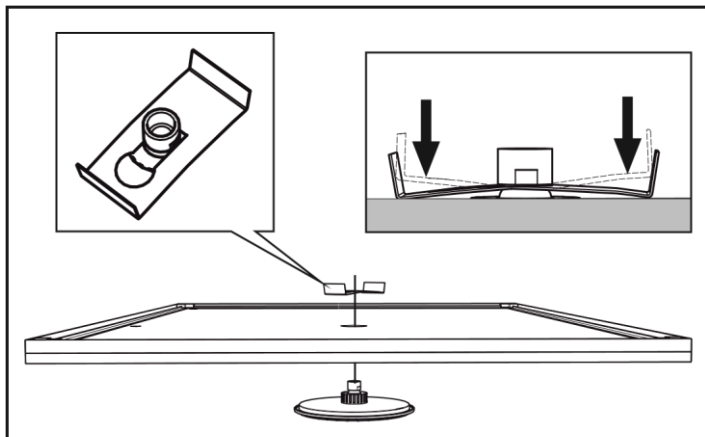
Vista 160 left



Vista 160 right

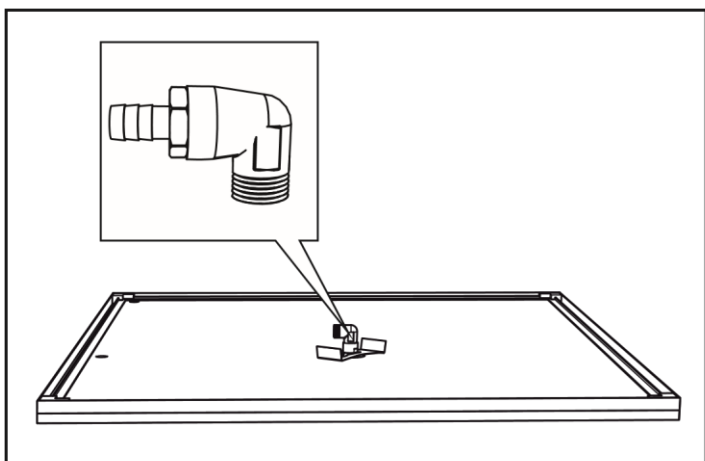
## 31/32

- A. Flessibile soffione Ø13 mm
- B. Tubo flessibile per attrezzatura opzionale (se utilizzata) Ø13 mm
- C. Cavi del trasformatore Ø 6 mm
- D. Illuminazione RGB Ø13 mm (opzione)
- E. Faretto a vapore Tylö Ø32 mm (opzione)



33

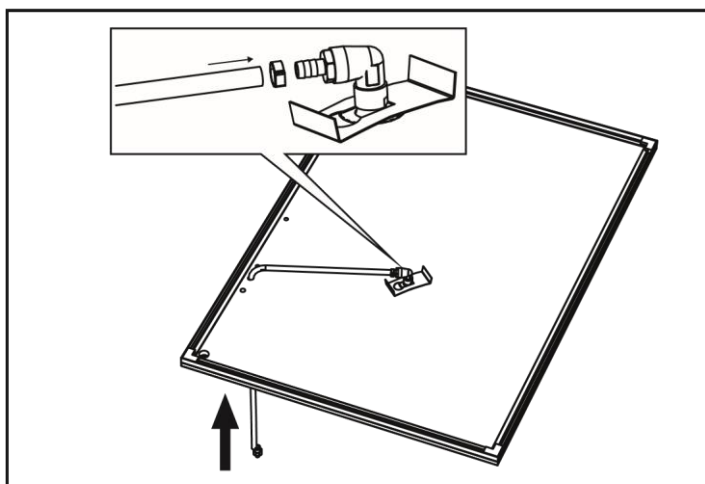
Montare il soffione con la staffa metallica. Piegare il metallo in modo che il soffione sia bloccato in posizione.



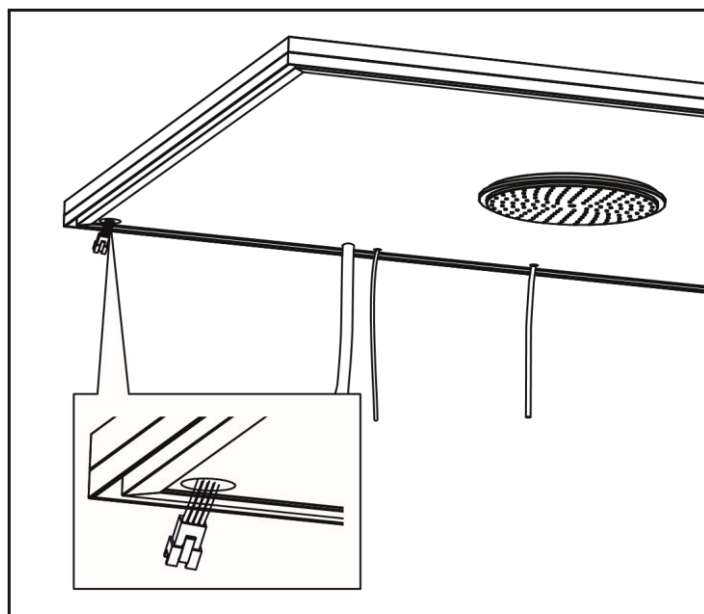
34

Montare il raccordo del tubo nel soffione.

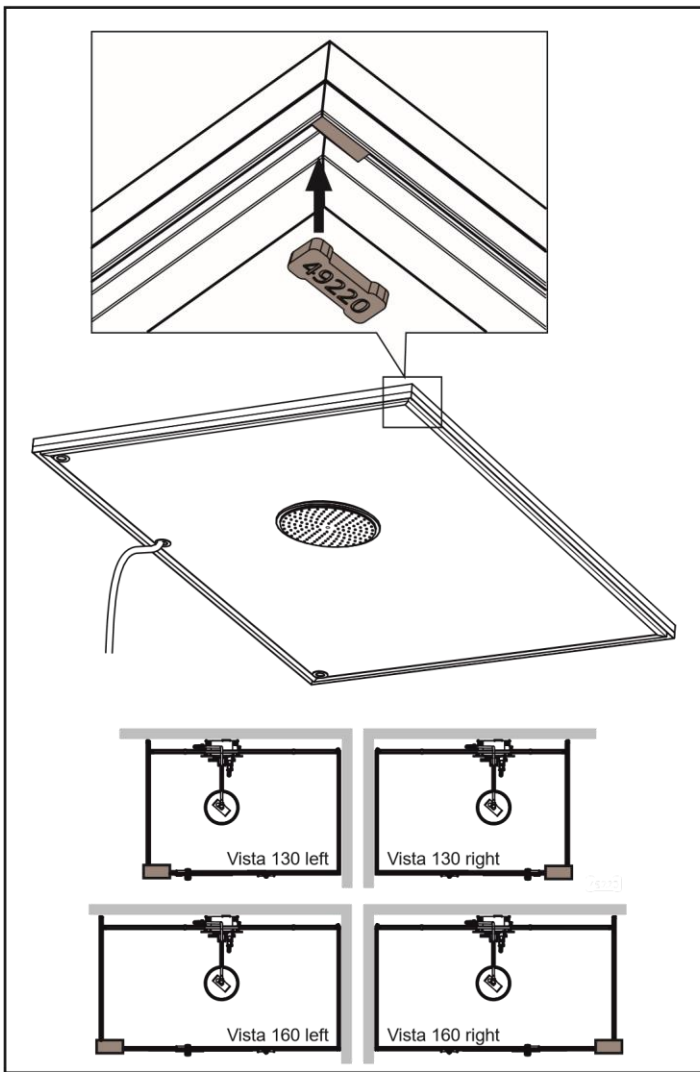
Montare il trasformatore facendo passare i cavi nei fori da 6 mm.



35



37



**38**

Sätt i distansen i takspåret i samma hörn som glashörnet är placerat.

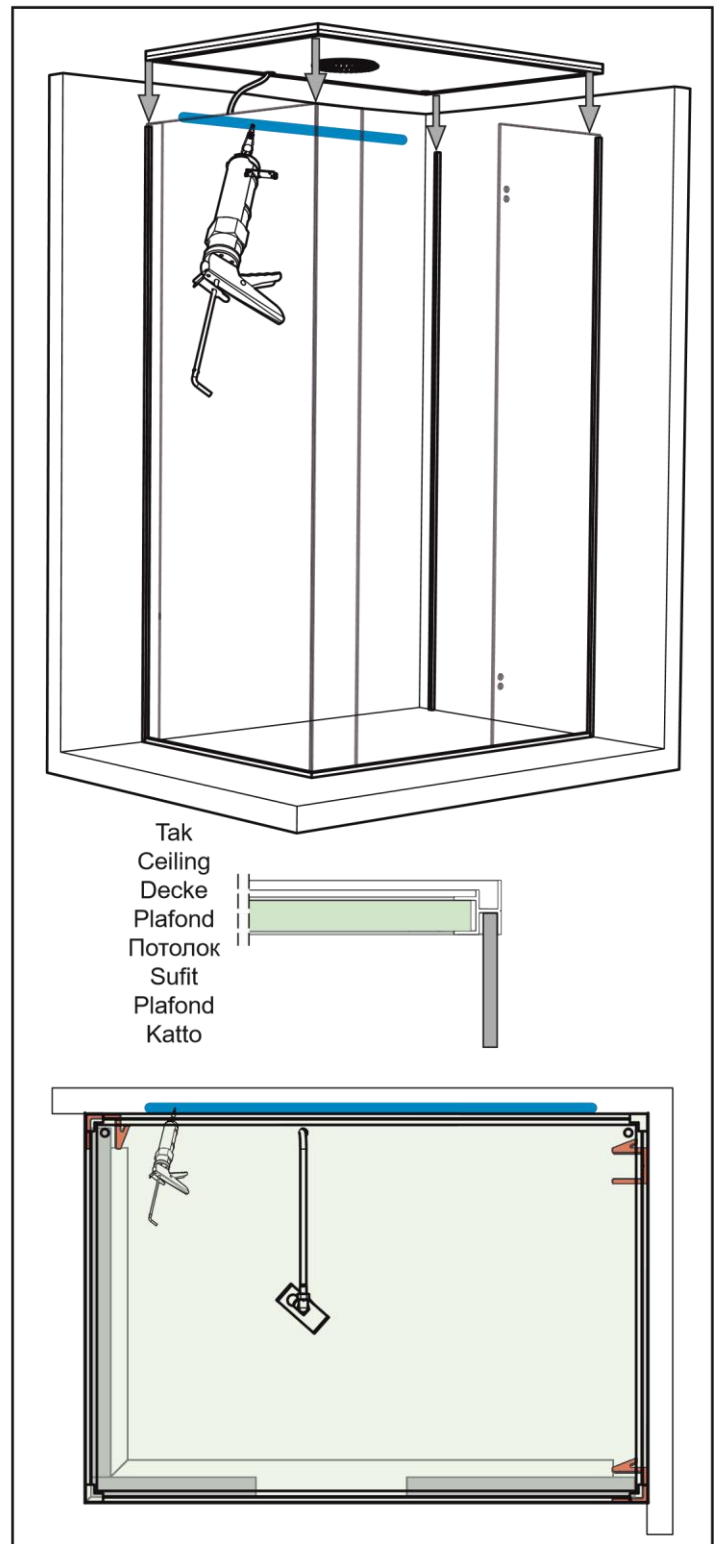
Insert the spacer in the ceiling groove in the same corner as the glass corner is located.

Den Abstandshalter in der Deckennut in die Scheibenecke einsetzen.

Insérez l'entretoise dans la rainure du plafond dans le même coin où se trouve le coin de la vitre.

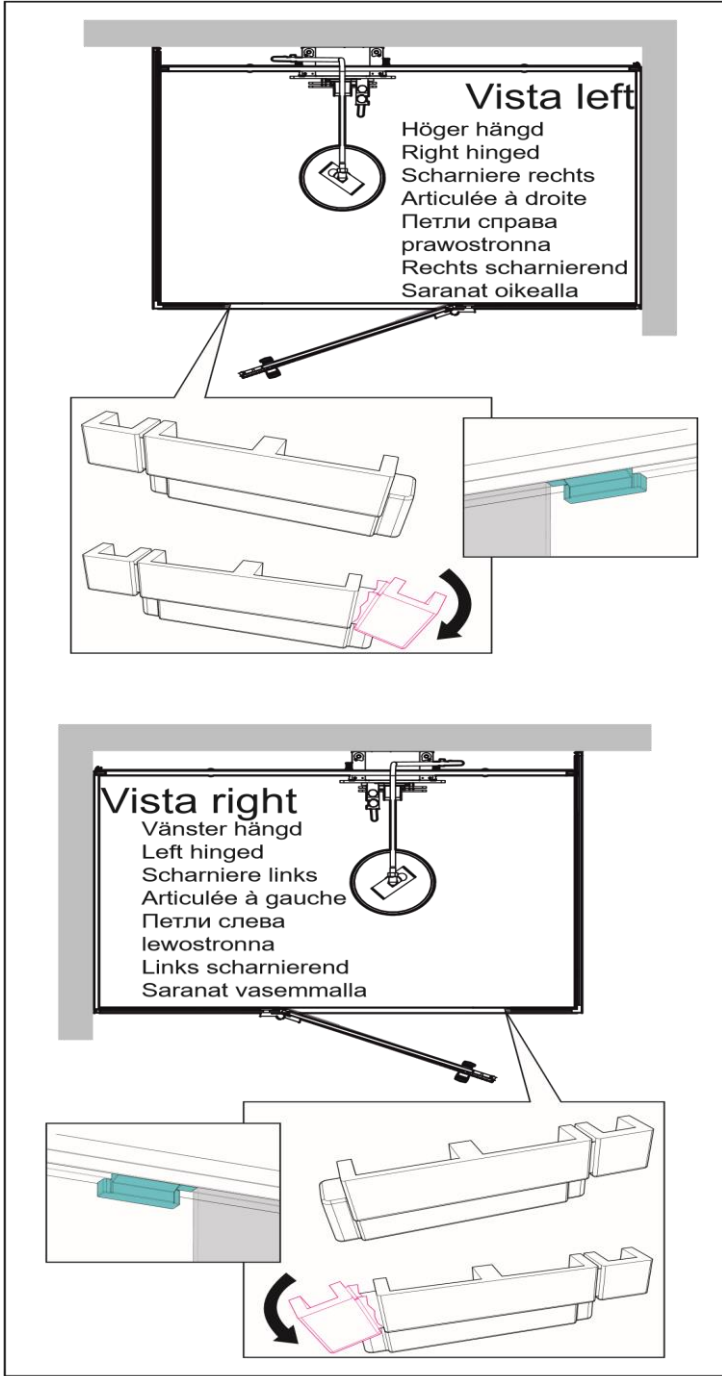
Вставьте распорную деталь в потолочный паз в том же углу, что и стеклянный уголок.

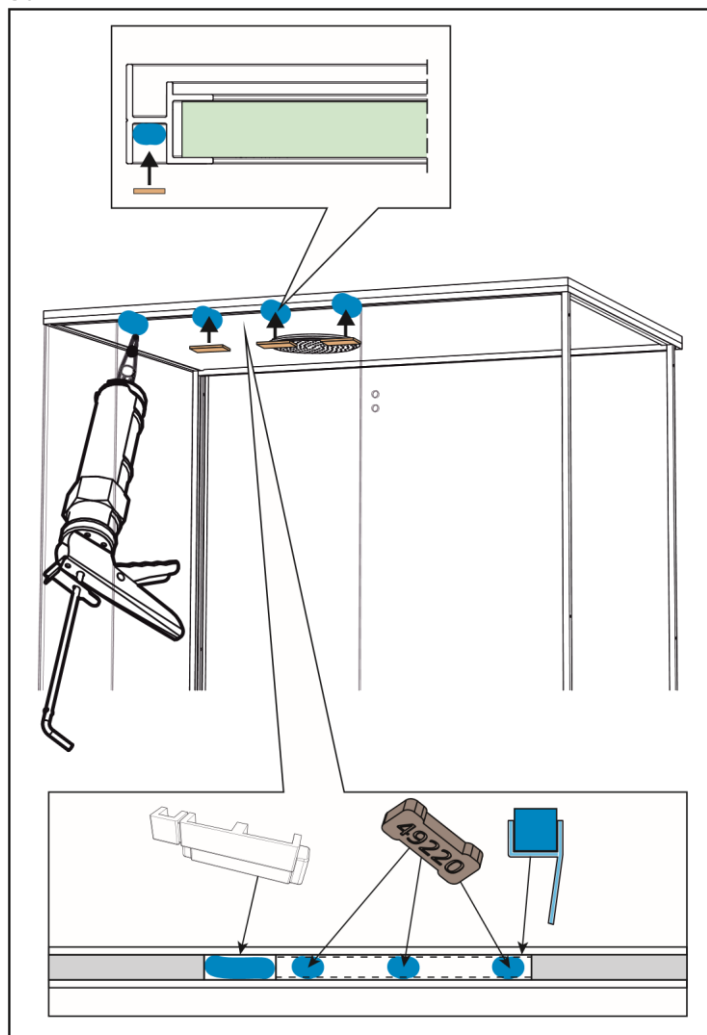
Tirare via un lato del magnete della porta. Il lato da tirare dipende se la porta è con cerniera a destra o a sinistra.



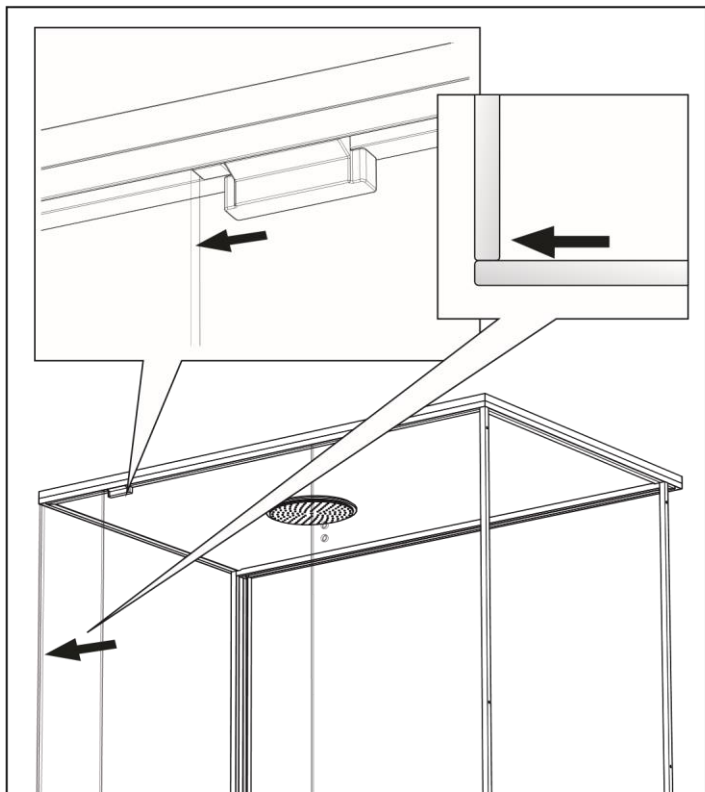
**39**





**41**

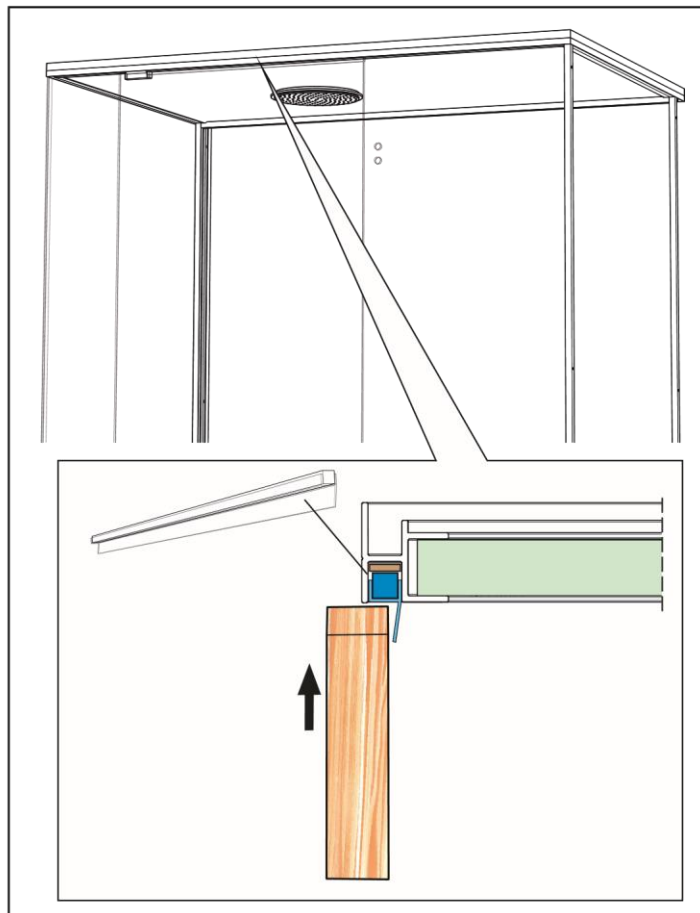
Applicare un cordone di silicone nel punto in cui deve essere posizionato il magnete e applicare tre grandi quantità di silicone nel punto in cui deve essere posizionata la striscia di tenuta. Premere tre distanziatori da soffitto (49 220) in posizione.



**42**

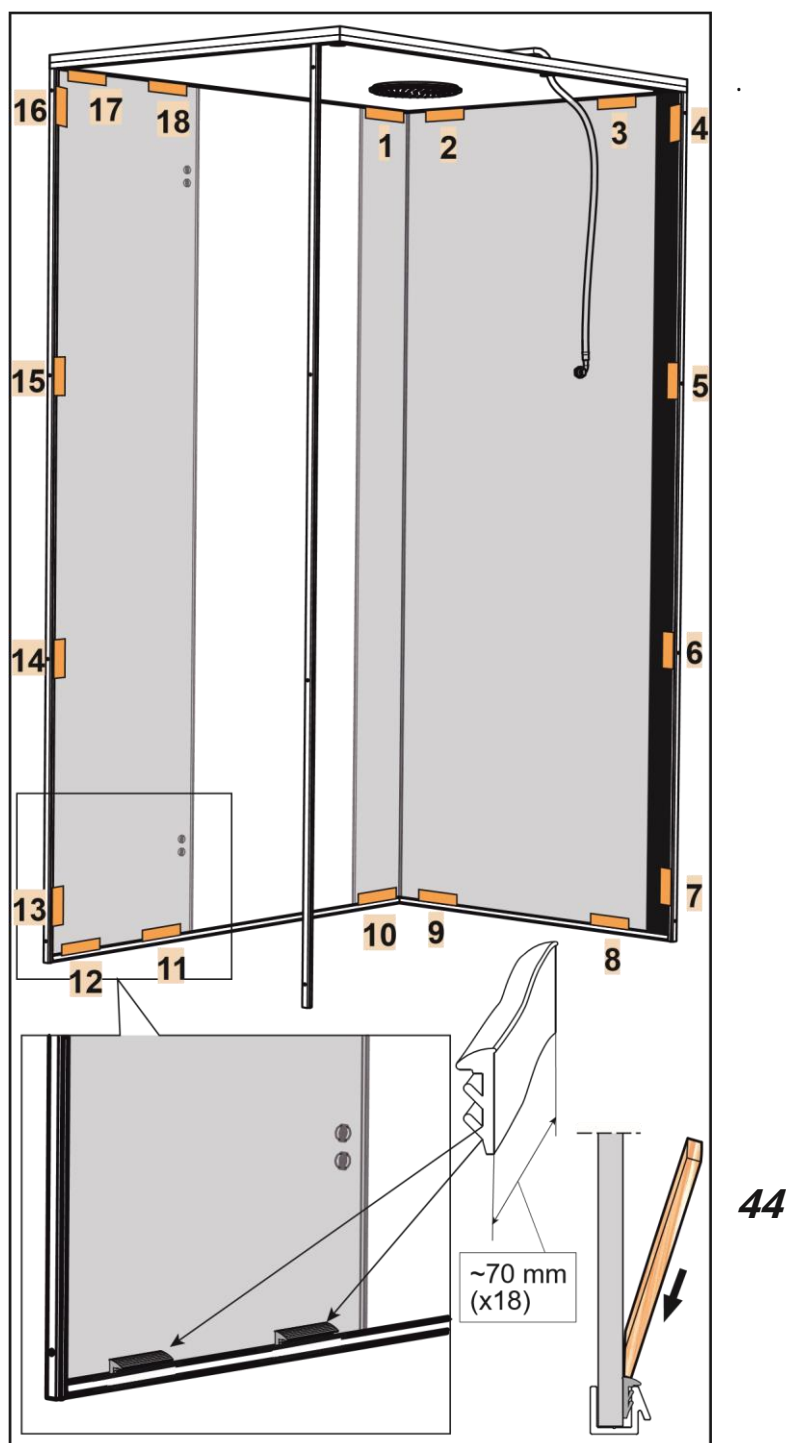
Montera magneten, tryck den dikt an mot glaset. Se till att glaset

Attaccare il magnete premendolo a filo contro il vetro. Assicurarsi che il pannello di vetro sia rivolto verso l'angolo. Se necessario, premere il pannello di vetro in posizione.



**43**

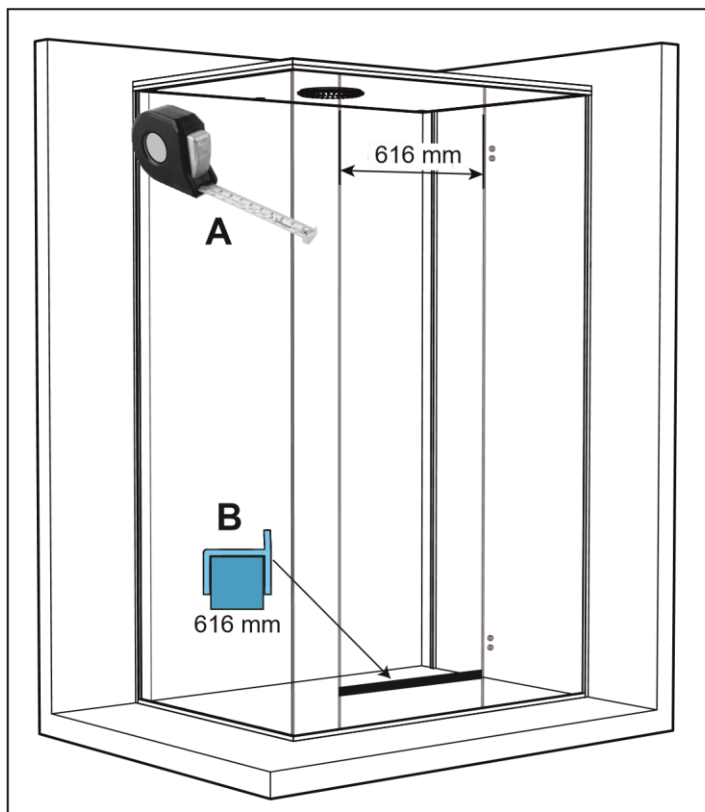
Montare la striscia di tenuta. Premere con attenzione con il blocco di legno in modo che la striscia sia completamente inserita e a filo con la scanalatura del soffitto.



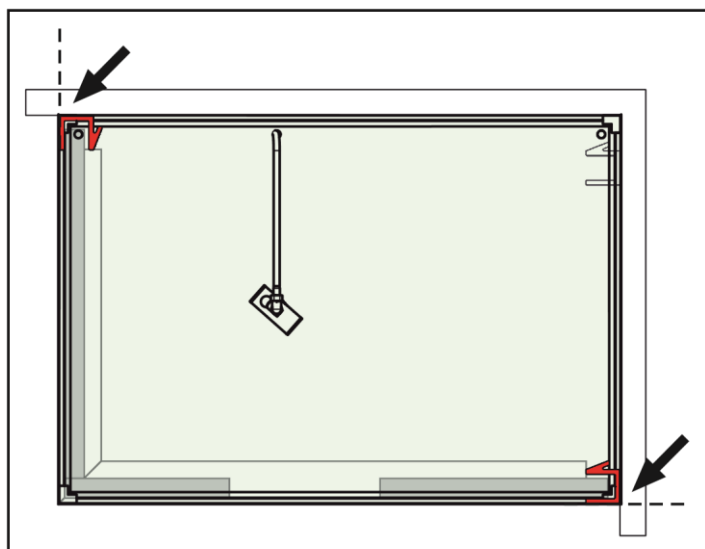
44

Fissare il vetro con piccoli pezzi di guarnizione in gomma nell'ordine mostrato in figura, utilizzando il blocco di legno in dotazione. Verificare che l'apertura della porta misuri 616 mm.

Verificare che l'apertura della porta misuri 616 mm sia in alto che in basso. Effettuare la misurazione con un metro a nastro (A) oppure utilizzare come punto di riferimento il profilo soglia in dotazione (B).

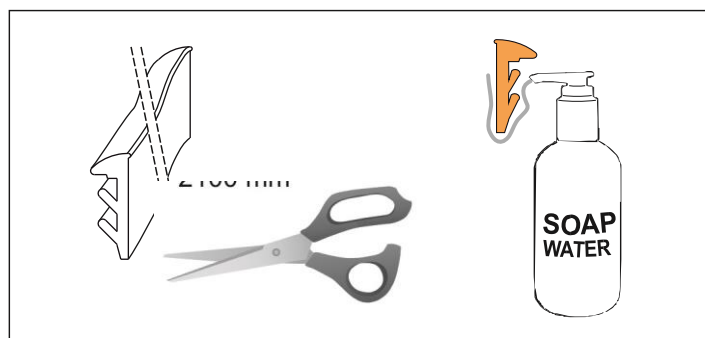


**45**  
C

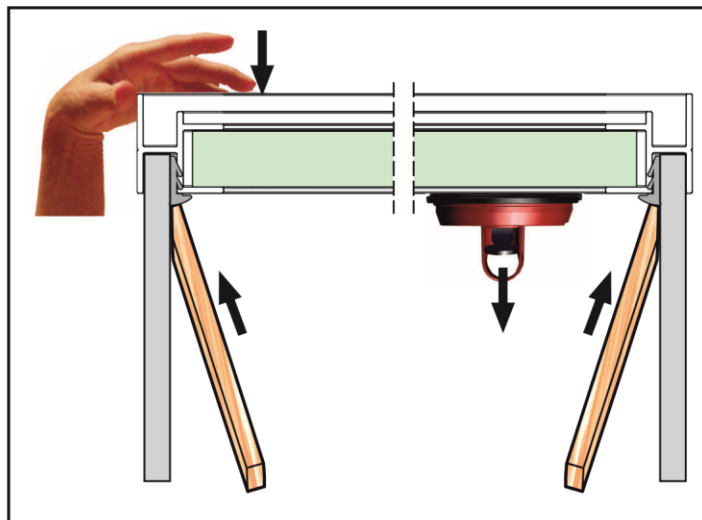


**47**

Il soffitto deve essere a filo con i bordi dei profili della parete.



**48**



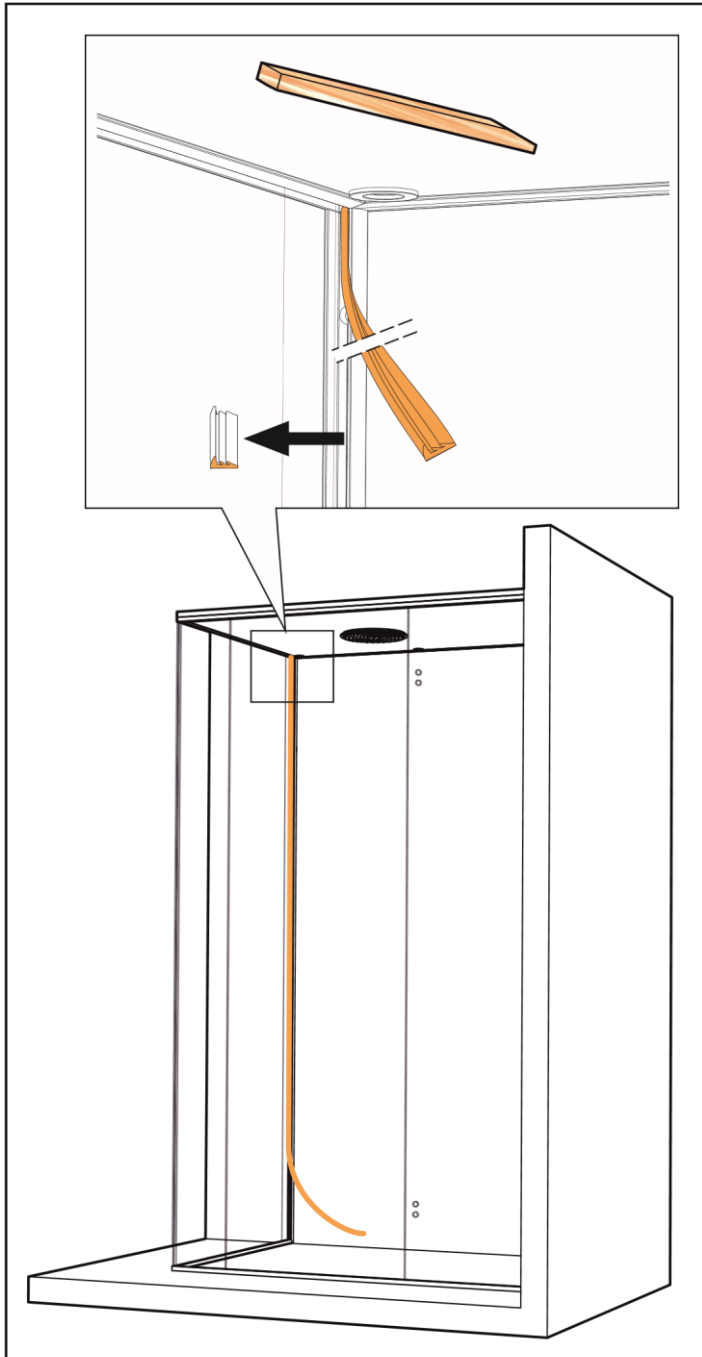
**46**

Håll emot taket med antingen handen eller vakuumliften när gummilisterna sätts mot taket.

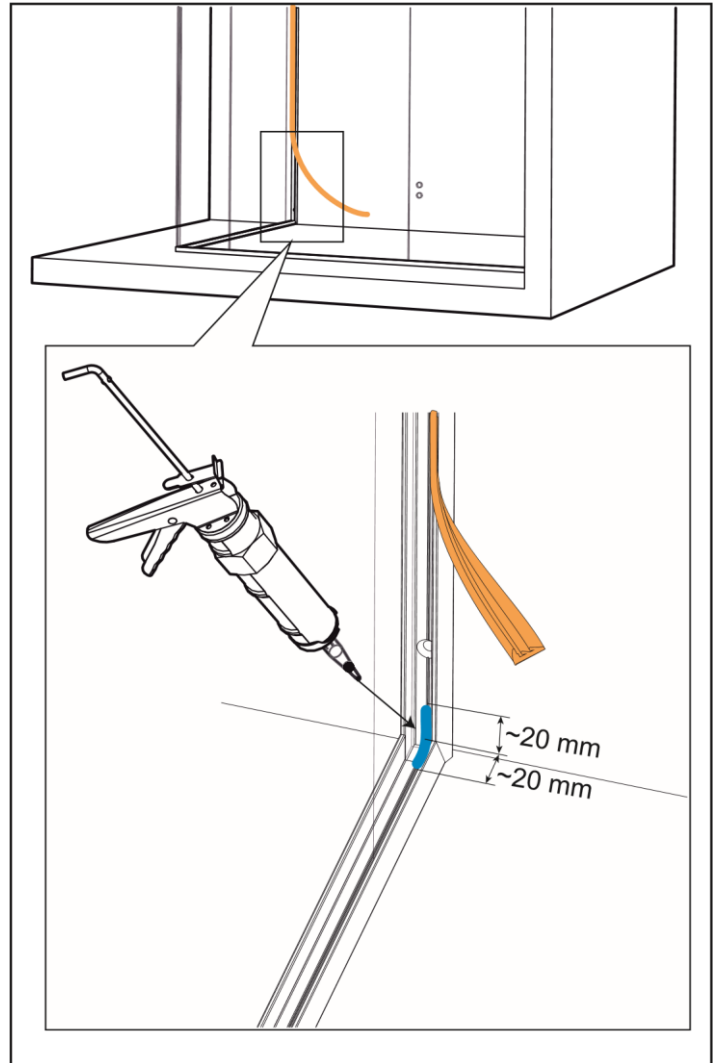
Use your hand or the vacuum lifter as a counterhold against the ceiling when fitting the rubber seal strips against the ceiling.

Beim Einsetzen der Gummdichtstreifen in die Decke mit der Hand oder dem Vakuumheber gegenhalten.

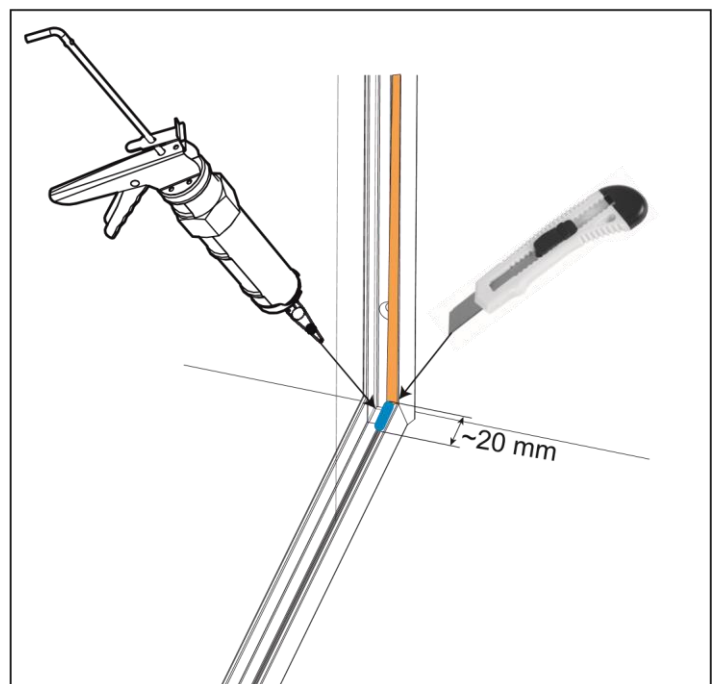
Per il fissaggio definitivo del pannello di vetro con la guarnizione in gomma: misurare la distanza e tagliare la guarnizione qualche centimetro in più. Le strisce di tenuta per i profili verticali dovrebbero essere lunghe circa 2100 mm. Applicare acqua saponata o una soluzione simile sulla striscia di tenuta in gomma per facilitarne il montaggio e utilizzare il blocco di legno. Nota: durante il montaggio non tirare i listelli di tenuta in gomma.

**49**

Iniziare contro la parete sul pannello di vetro laterale e rimuovere gradualmente le piccole strisce di guarnizione in gomma man mano che si inserisce la striscia lunga. Tutte le strisce di tenuta in gomma devono essere montate all'interno del

**50**

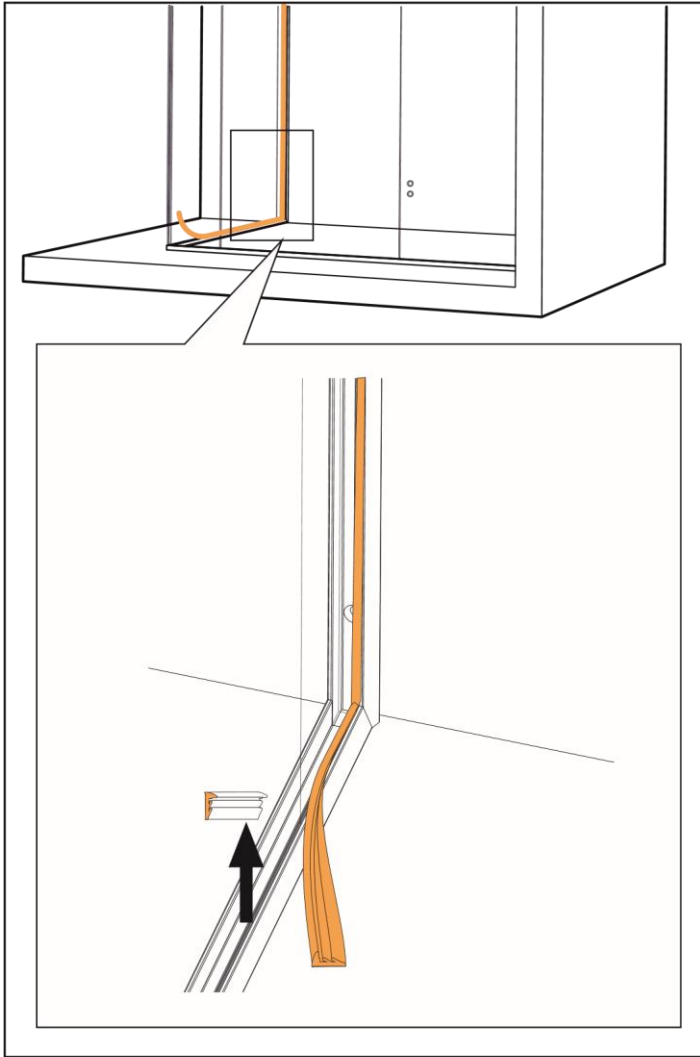
Riempì l'angolo posteriore con sigillante siliconico come nella foto.



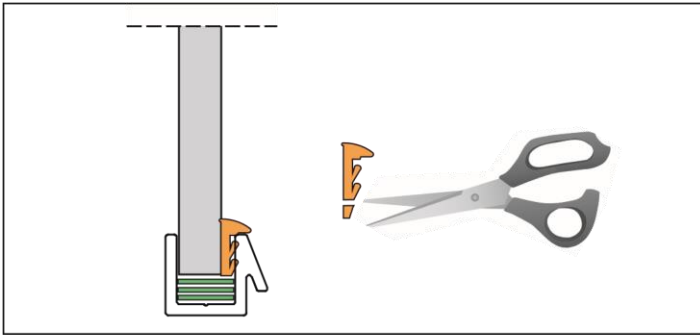
**51**

Tagliare la striscia di tenuta in gomma a misura e premere l'ultimo pezzo in posizione. Applicare un altro piccolo cordone di silicone nel profilo del pavimento.

Montare la guarnizione in gomma nel profilo del pavimento del pannello laterale in vetro.

**52**

36



**53**

Om man behövt lägga många shims under glaset kan det vara nödvändigt att klippa av en bit nedtill på gummilisten för att få ned den i profilen.

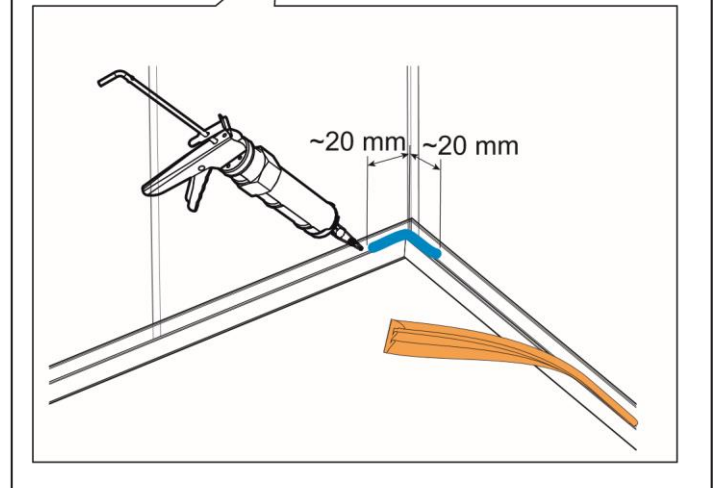
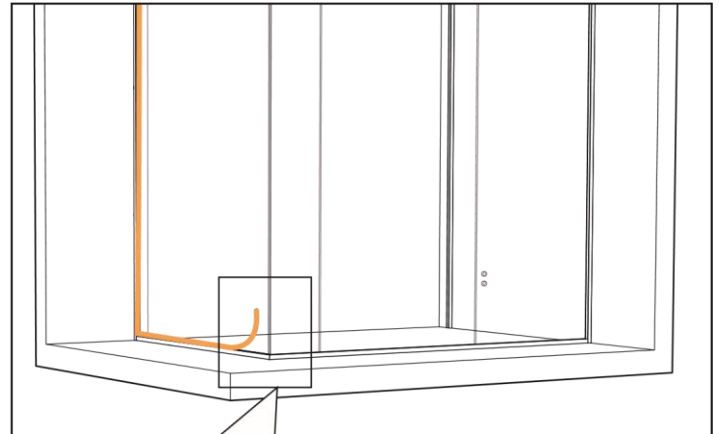
If many shims have been placed under the glass, it might be necessary to trim the bottom of the rubber seal strip in order to insert it into the profile.

Falls viele Unterlegscheiben unter die Scheibe gelegt wurden, muss möglicherweise der untere Teil des Gummidichtstreifens zugeschnitten werden, um ihn in das Profil einführen zu können.

Si de nombreuses cales ont été placées sous la vitre, il peut être nécessaire de couper le bas de la bande d'étanchéité en caoutchouc pour l'insérer dans le profilé.

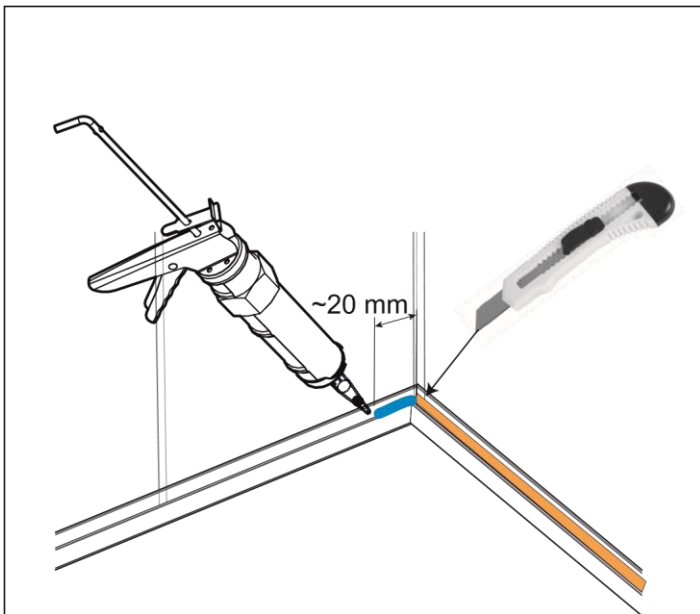
Если под стекло было помещено много прокладок, возможно, придется обрезать нижнюю часть резиновой уплотнительной ленты, чтобы вставить ее в профиль.

Jeśli pod szybą umieszczono wiele podkładek, w celu włożenia



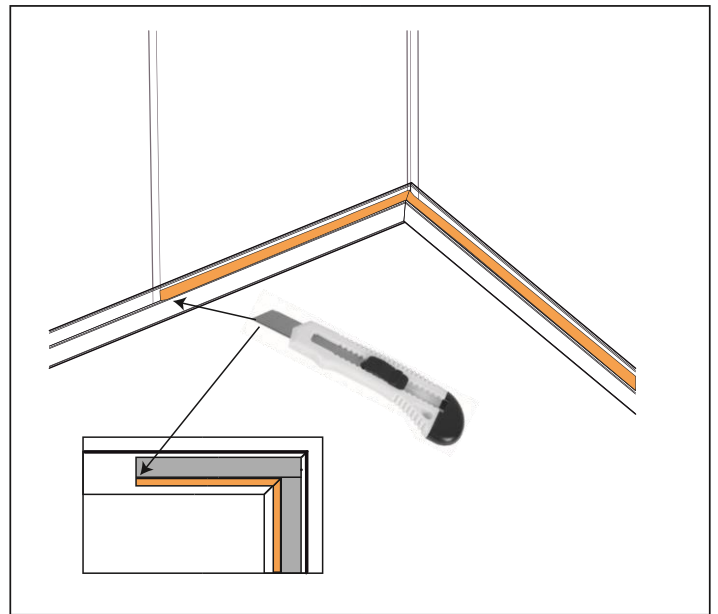
**54**

Riempi l'angolo anteriore con sigillante silicónico come nella foto.



**55**

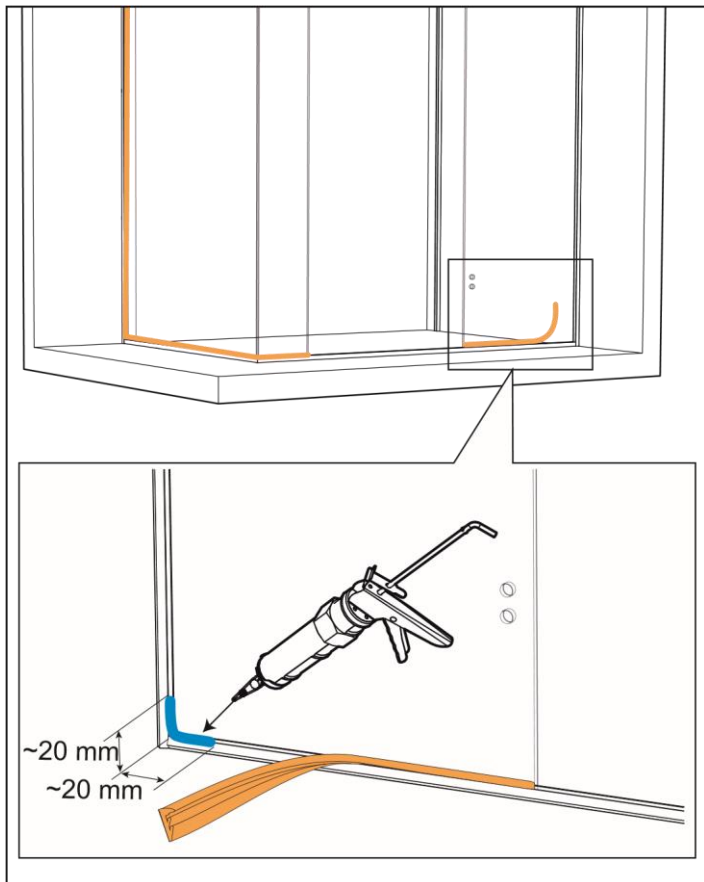
Tagliare la striscia di tenuta in gomma a misura e premere l'ultimo pezzo in posizione. Applicare un altro piccolo cordone di silicone nel profilo del pavimento.



**56**

Tagliare la guarnizione in gomma in linea con il vetro.

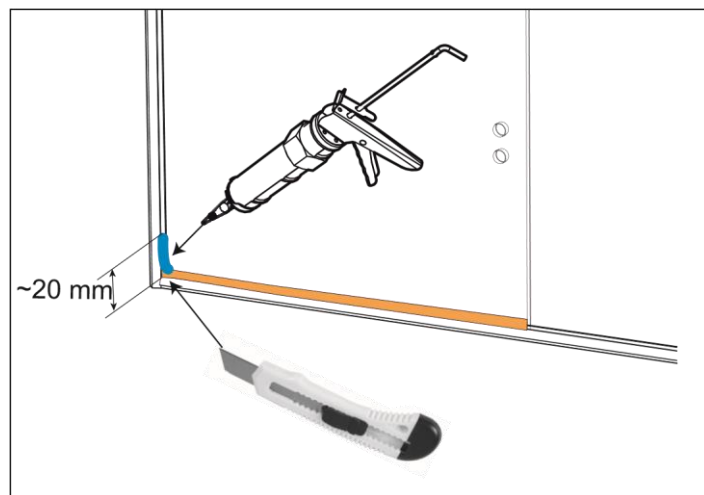




**57**

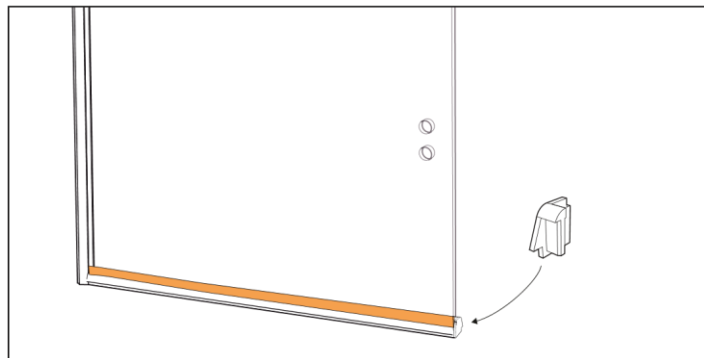
Riempi l'angolo contro la parete laterale con sigillante siliconico come nella foto.

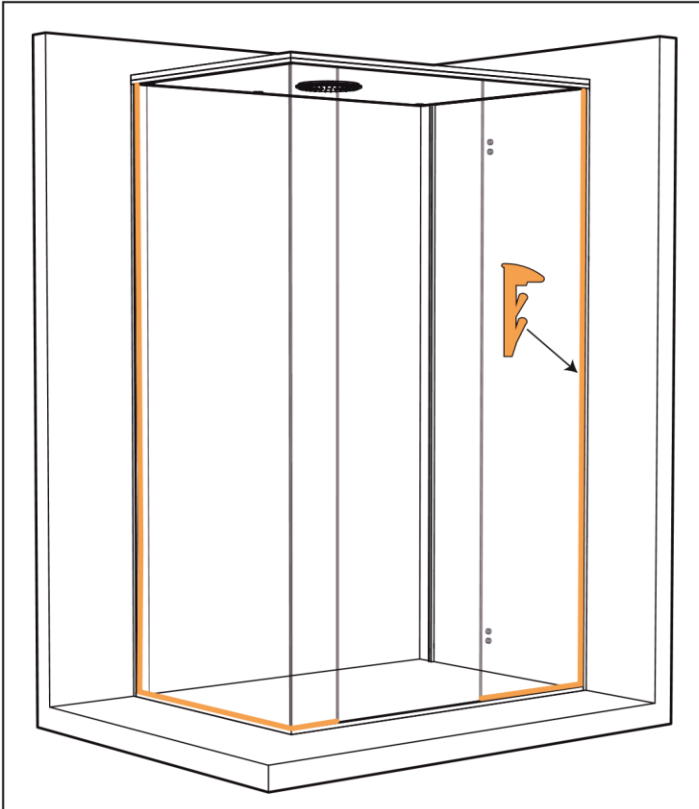
Wypełnij narożnik przy panelu bocznym uszczelniaczem silikonowym zgodnie z ilustracją.



**58**

Tagliare la striscia di tenuta in gomma a misura e premere l'ultimo pezzo in posizione. Applicare un altro piccolo cordone di silicone nel profilo del pavimento.





## 59

Montera gummilisten i väggprofilen.

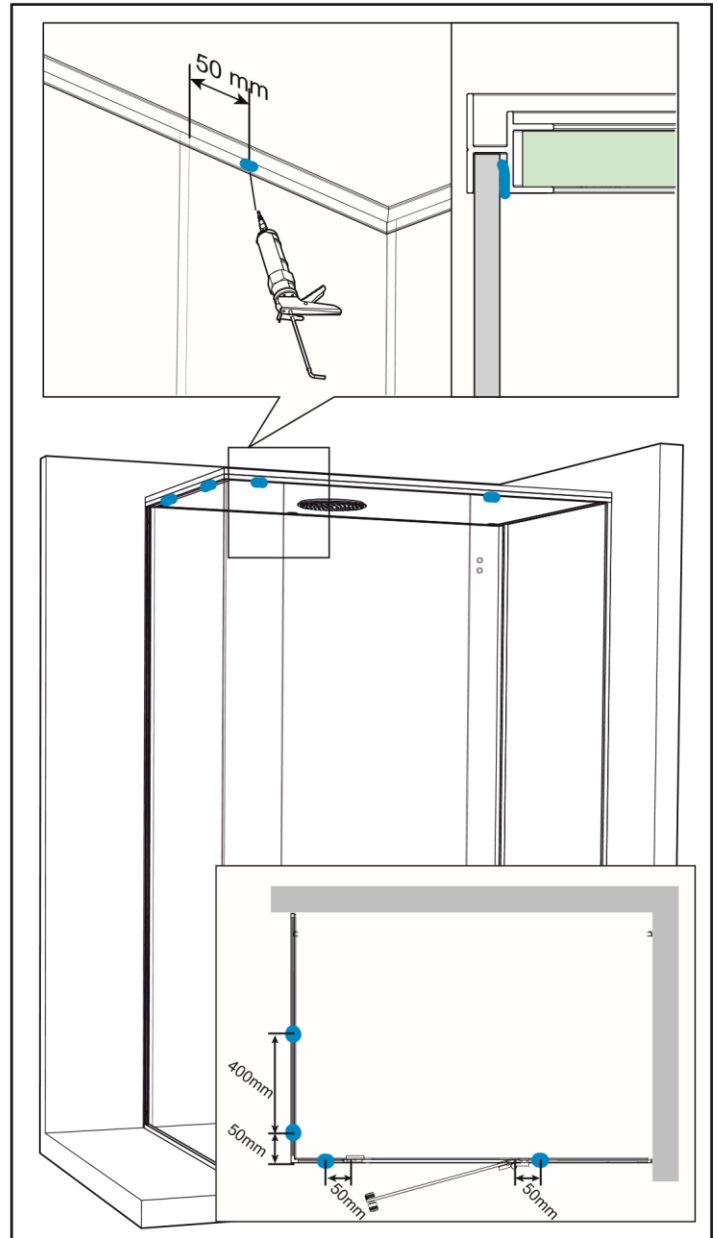
Fit the rubber seal strip in the wall profile.

Den Gummidichtstreifen in das Wandprofil einsetzen.

Montez la bande d'étanchéité en caoutchouc dans le profilé mural.

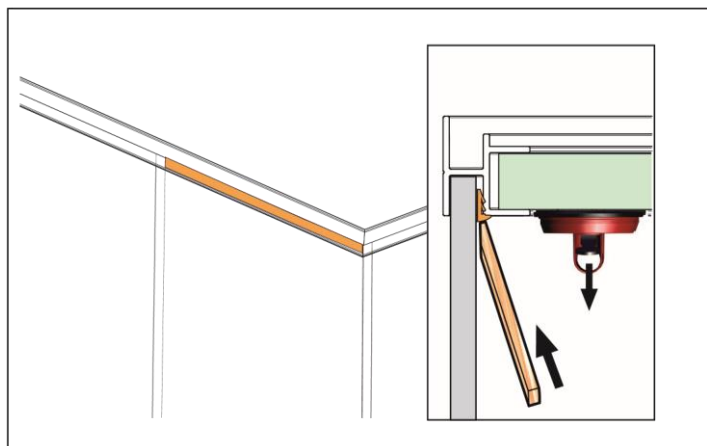
Вставьте резиновую уплотнительную ленту в настенный профиль.

Założ gumowy pasek uszczelniający na profilu ściennym.



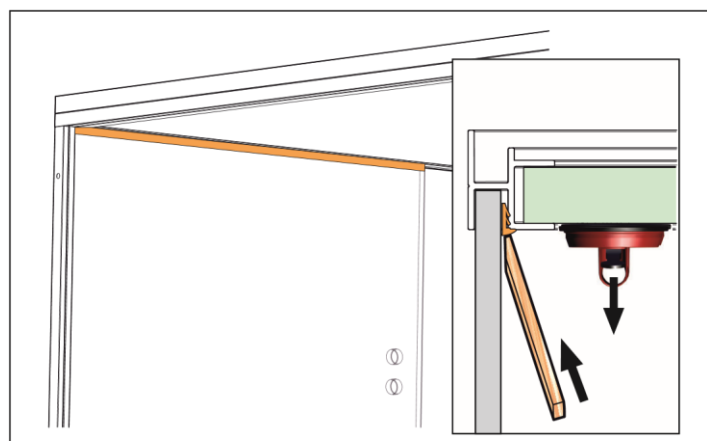
## 60

Applicare sigillante siliconico tra il profilo del soffitto e il pannello di vetro.



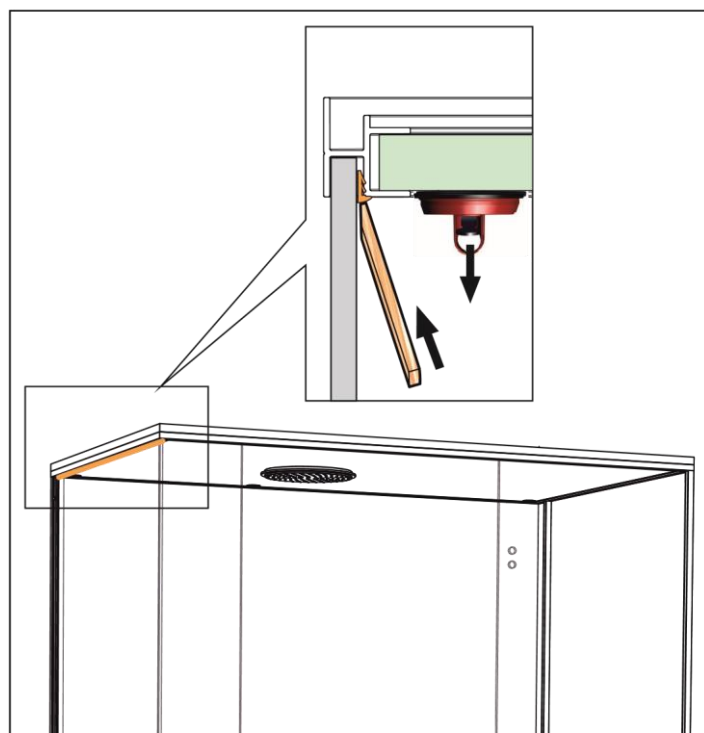
**61**

Montare la striscia di tenuta in gomma mentre si utilizza la ventosa come controsoffitto contro il soffitto.



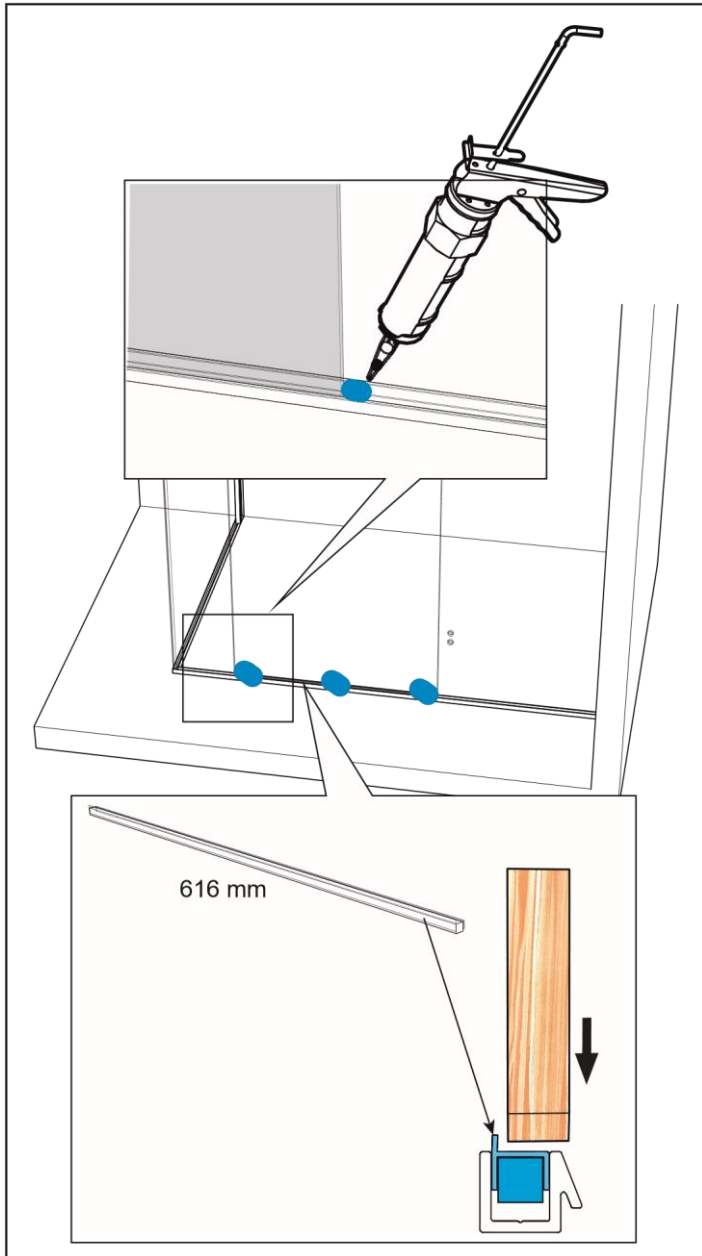
**62**

Montare la striscia di tenuta in gomma mentre si utilizza la ventosa come controsoffitto contro il soffitto.



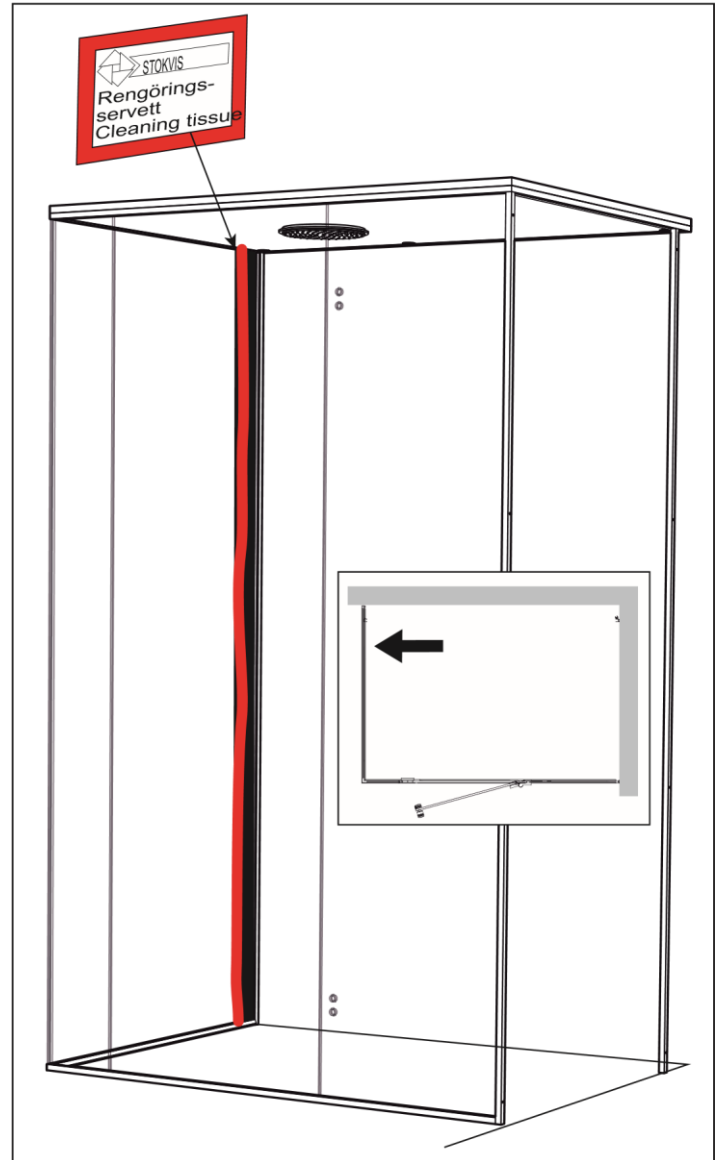
**63**

Montare la striscia di tenuta in gomma mentre si utilizza la ventosa come controsoffitto contro il soffitto.



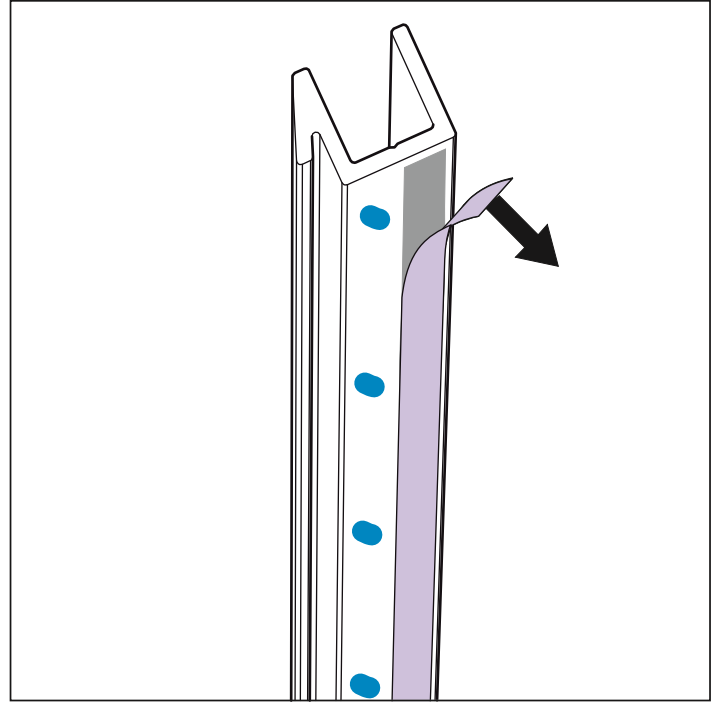
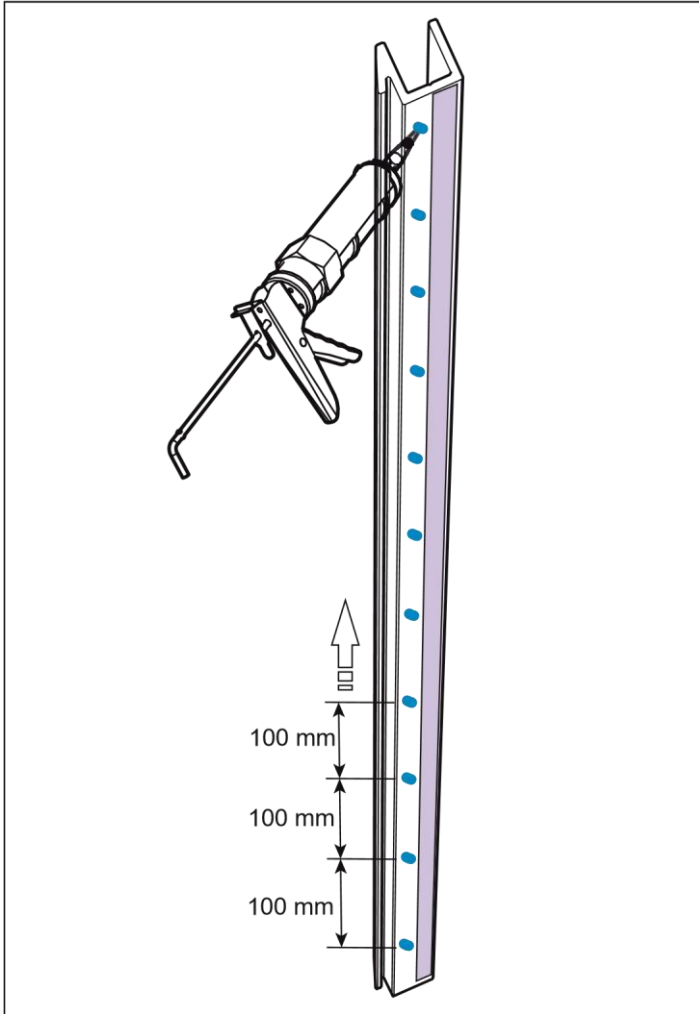
## 64

Applicare tre grosse quantità di silicone nel profilo della soglia e montare il listello della soglia in modo che sia a filo con il bordo del profilo della soglia, utilizzando il blocco di legno. Nota: si applica solo alle stanze con soglia.



## 65

Pulisci il bordo esterno della superficie rivestita di nero del vetro utilizzando la salvietta in dotazione.



## 67 66

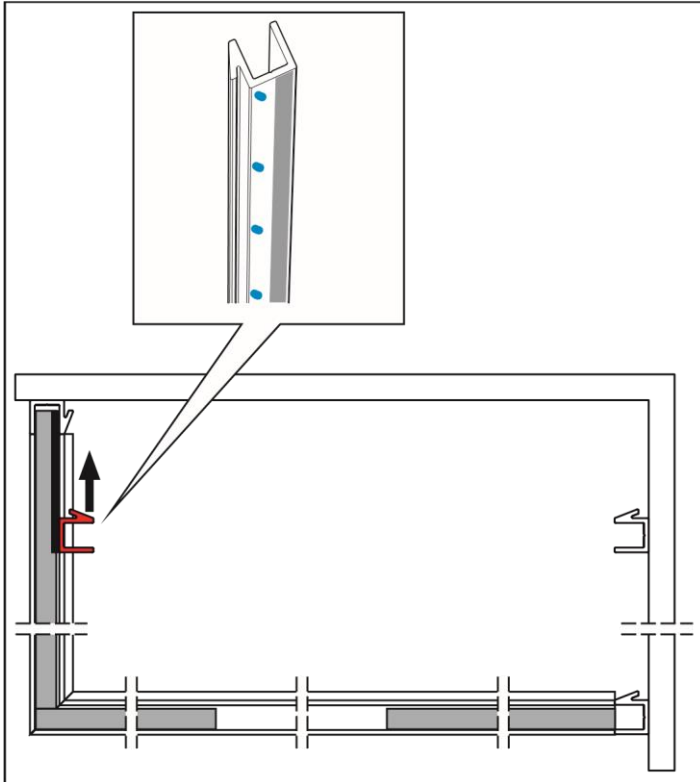
Applicare una noce di silicone ad una distanza di circa 100 mm sul retro del profilo.

.

.

Rimuovere la plastica protettiva dal nastro.

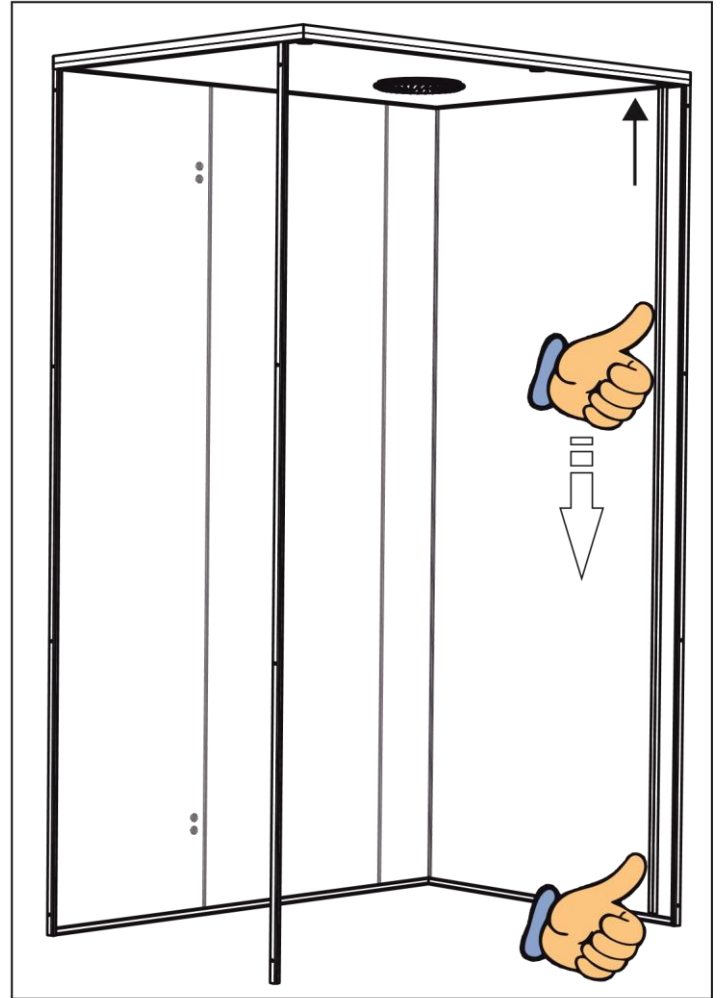
.

**68**

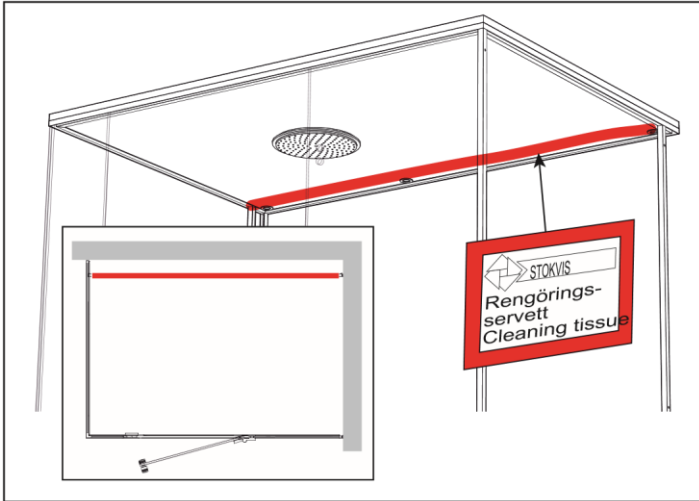
Fäst profilen i kant med den svartmålade ytan på glaset. Den ska skjutas upp mot den svarta tätninglisten i taket.

Fix the profile so that its edge is flush with the black-coated surface of the glass. Press it up against the black seal strip on the ceiling.

Das Profil befestigen. Die Profilkante muss bündig mit der

**69**

Premere lungo tutto il profilo per fissarlo saldamente al

**70**

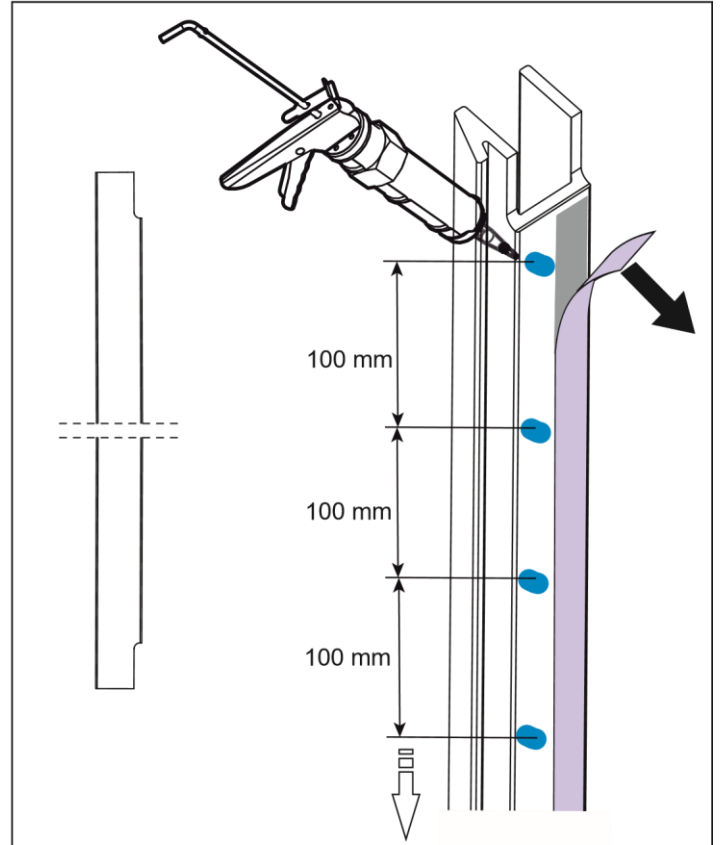
Rengör taket mellan de två väggprofilerna.

Clean the ceiling between the two wall profiles.

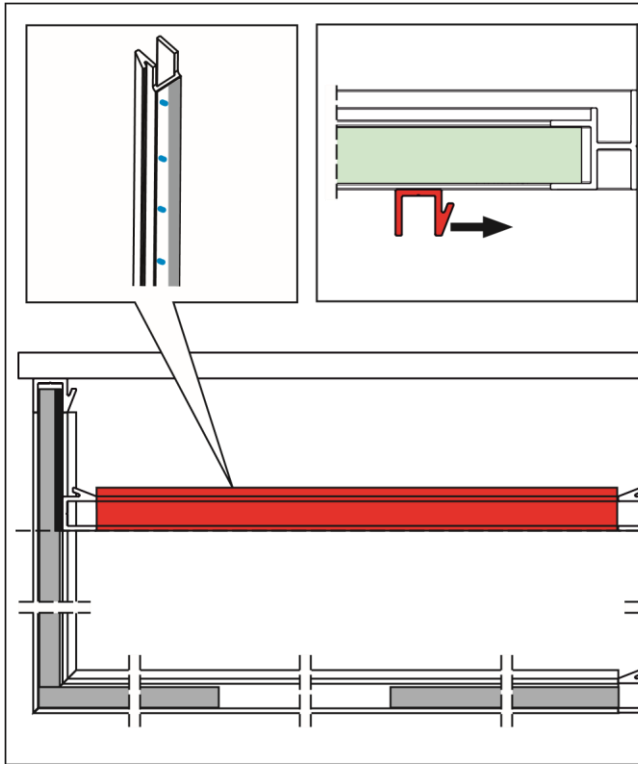
Die Decke zwischen den beiden Wandprofilen reinigen.

Nettoyez le plafond entre les deux profilés muraux.

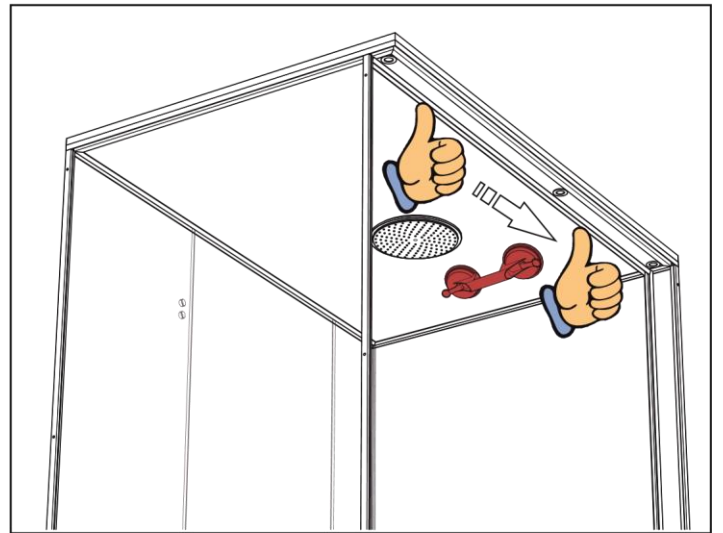
Очистите потолок между двумя настенными профилями.

**71**

Applicare il sigillante siliconico sul profilo del soffitto e rimuovere la plastica protettiva.



72

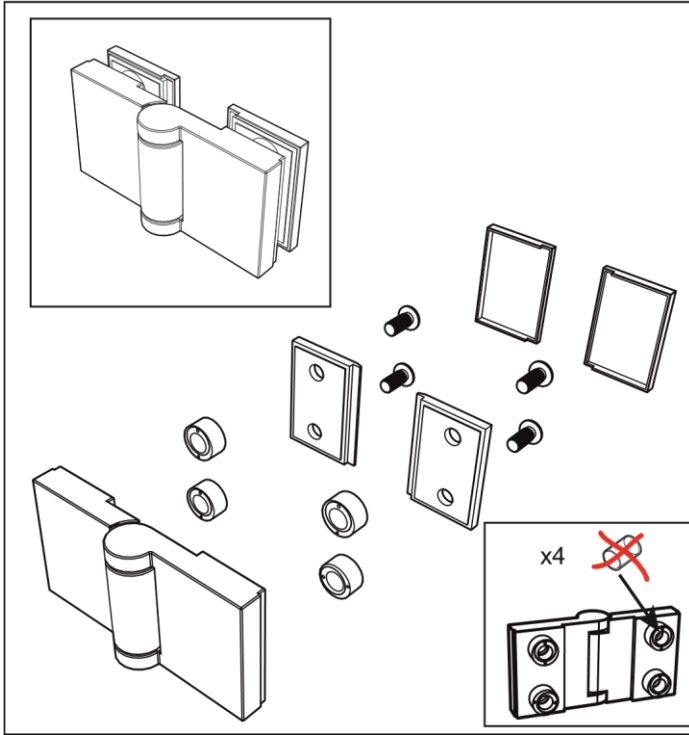


73

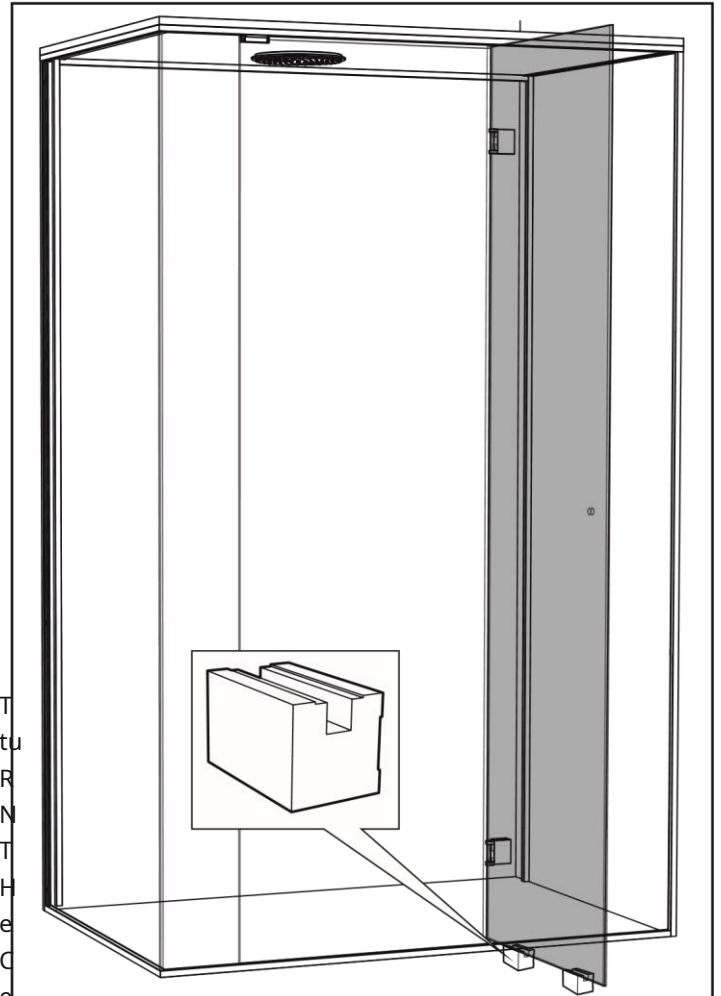
Fissare il profilo al soffitto tra i due profili a parete. La flangia deve essere rivolta verso il muro.

Premere lungo tutto il profilo per fissarlo saldamente in posizione, utilizzando la ventosa come contrappeso al soffitto.

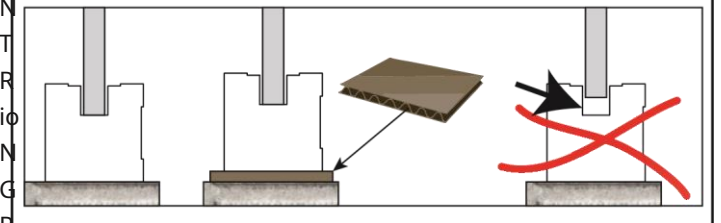




74



T  
t  
R  
N  
T  
H  
e  
C  
e  
N  
T  
R  
io  
N  
G  
R



io 79

N

gPosizionare i blocchi forniti sotto il pannello della porta in vetro. Se necessario, mettere un pezzo di cartone o materiale simile sotto i blocchi per portare il pannello di vetro alla corretta s

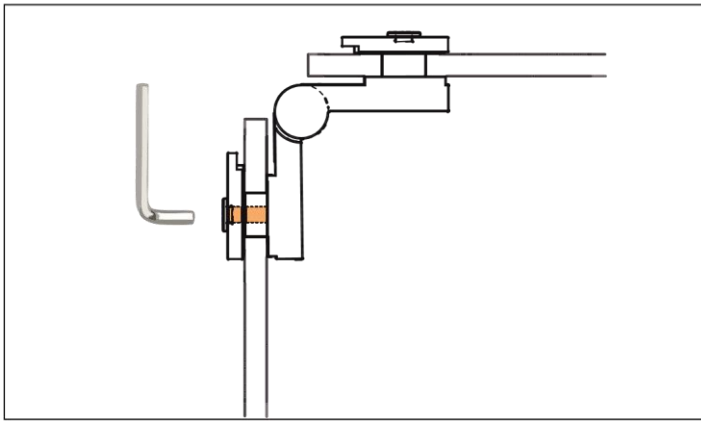
o.  
T  
H  
UN  
T  
T  
H  
e

.

46

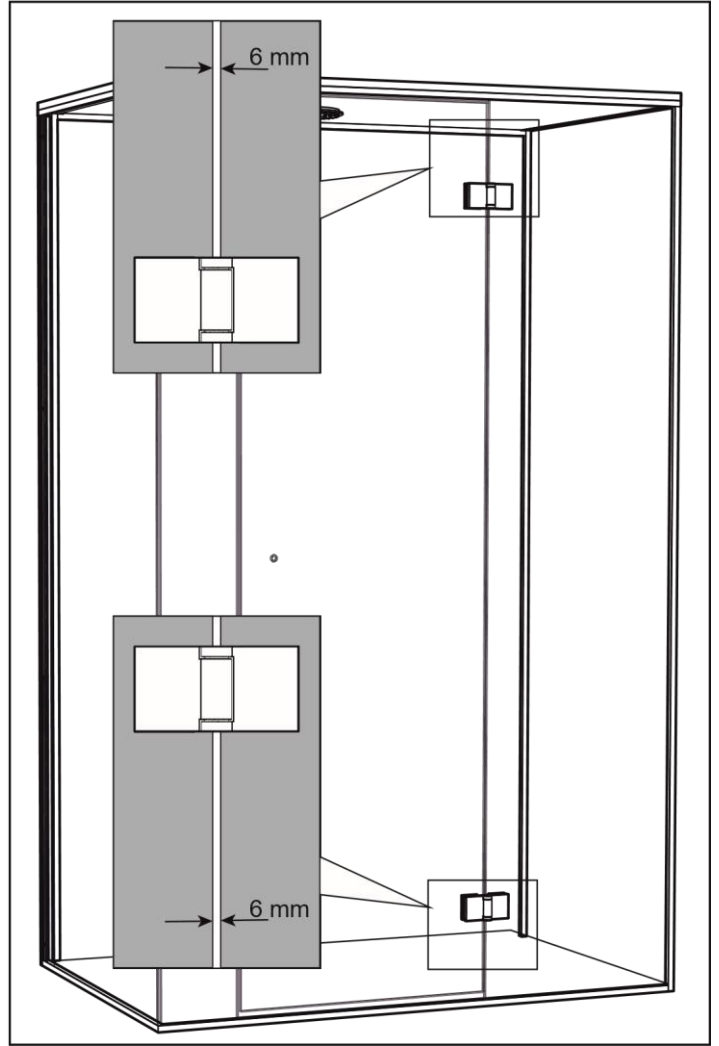
Plaats de meegeleverde blokken onder het glazen deurpaneel.  
Leg eventueel een stuk karton of iets dergelijks onder de blokken  
om het glaspaneel op de juiste hoogte te brengen.

Aseta toimitetut kappaleet lasiovipaneelin alle. Laita tarvittaessa  
pala pahvia tai vastaavaa materiaalia kappaleiden alle, jotta  
lasipaneeli saadaan oikealle korkeudelle.



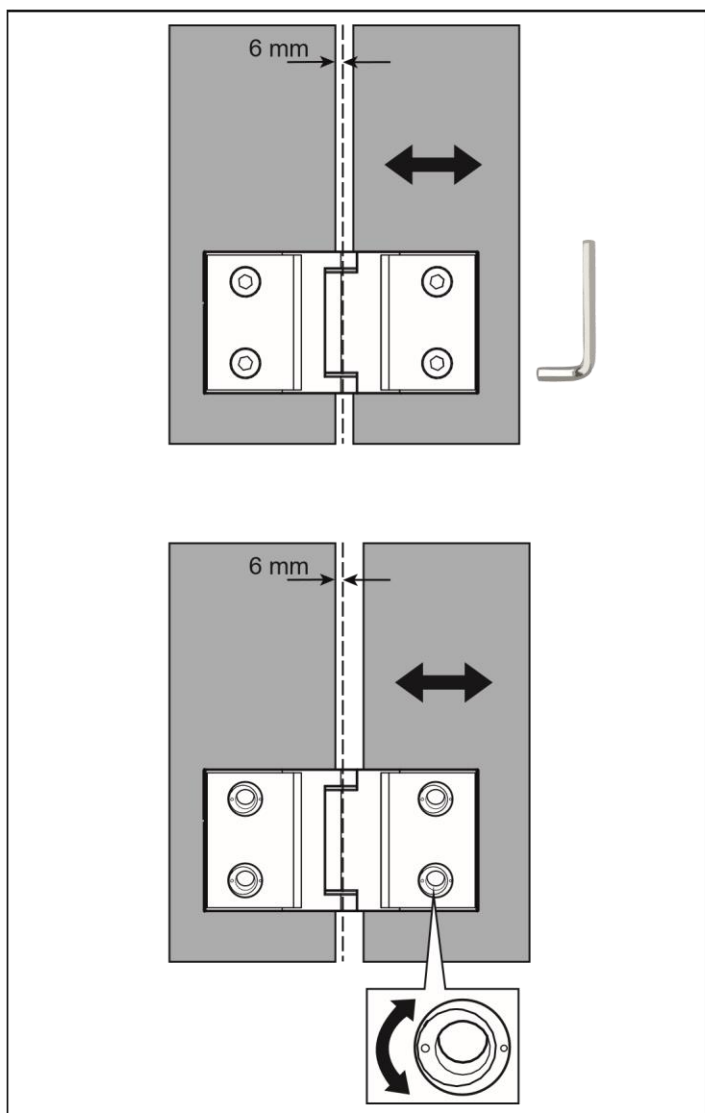
**80**

Avvitare la cerniera sulla porta di vetro.

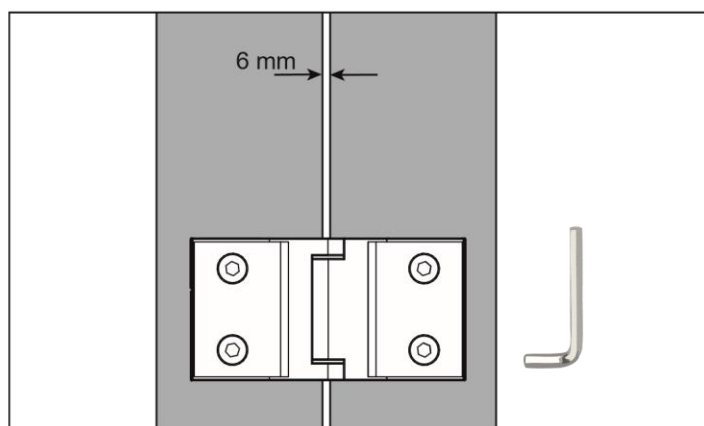


**81**

La distanza tra il pannello in vetro della porta e il pannello in  
vetro fisso deve essere di circa 6 mm.



82



83

Efterdra skruvarna när dörrspringan har fått rätt avstånd.

Tighten the screws when the door gap is at the correct width.

Sobald die Breite des Türspalts der Vorgabe entspricht, die Schrauben anziehen.

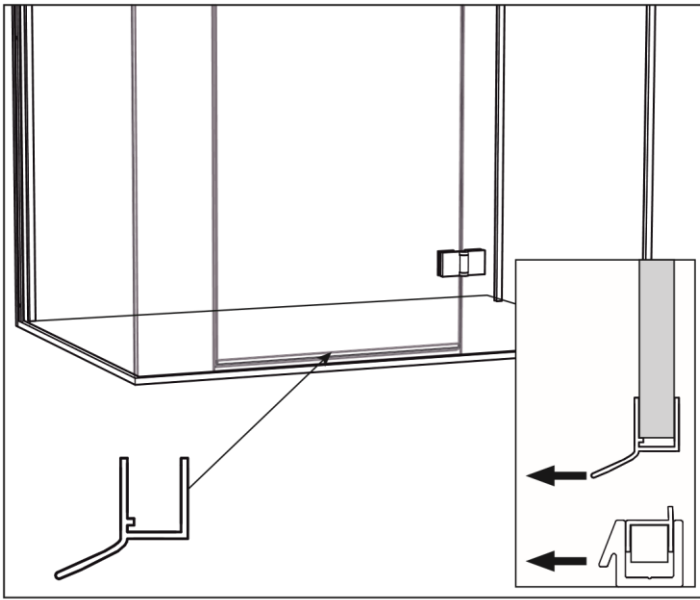
Serrez les vis lorsque le jeu de la porte est à la bonne largeur.

Затяните винты, когда дверной зазор станет правильной ширины.

Dokręć śruby, gdy szczelina przy drzwiach osiągnie odpowiednią szerokość.

Draai de schroeven vast als de deuropening de juiste breedte heeft.

Kiristä ruuvit, kun oviaukko on oikealla leveydellä.



**84**

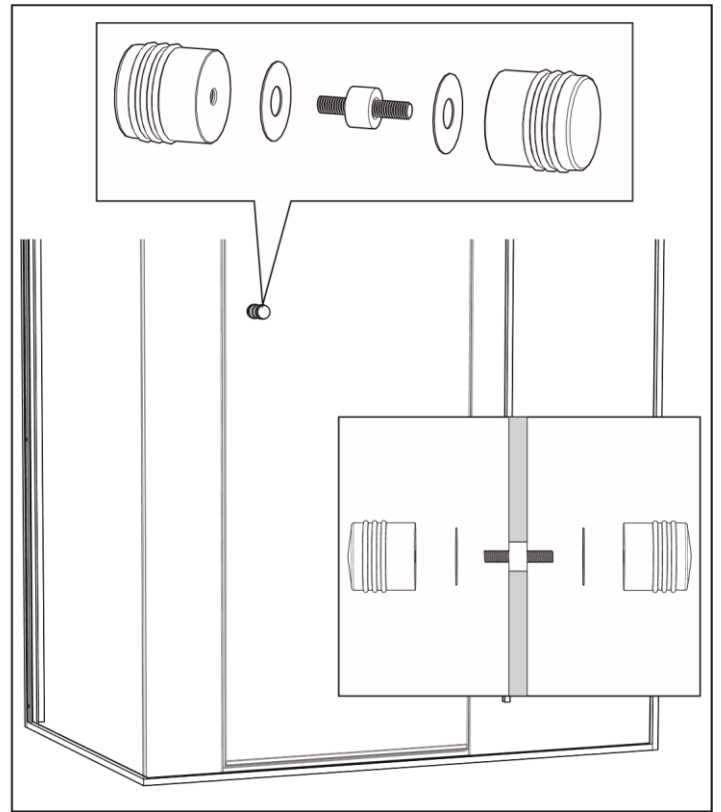
Montera avrinningslisten på dörrglaset, tungan in mot rummet.

Fit the drainage strip on the glass door with the tongue facing in towards the room.

Per apportare piccole modifiche, allentare le viti. Per apportare modifiche importanti, ruotare l'anello centrale interno.

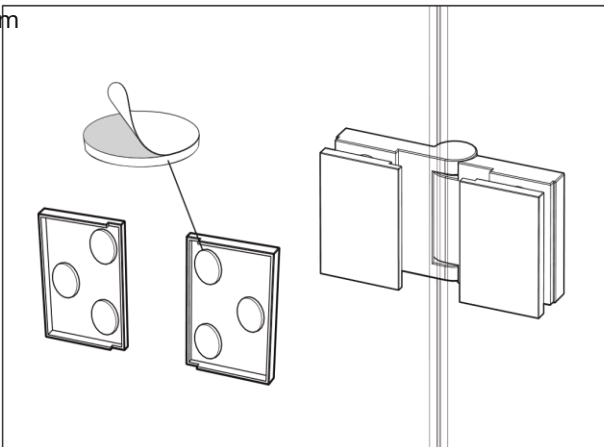
**85**

Montare la maniglia della porta.



Montera tätningstisterna på de fasta glass bredvid dörren, tungan in mot

rumm



## 86

Vänta med att montera täcklocken till gångjärnen tills efter 5 ångbad för att kunna efterspänna gångjärnen.

Do not fit the covers on the hinges until after the steam bath has been used five times, so that the screws on the hinges can first be retightened.

Um die Scharnierschrauben nachziehen zu können, die Scharnierabdeckungen erst nach fünfmaligem Gebrauch des Dampfbades anbringen.

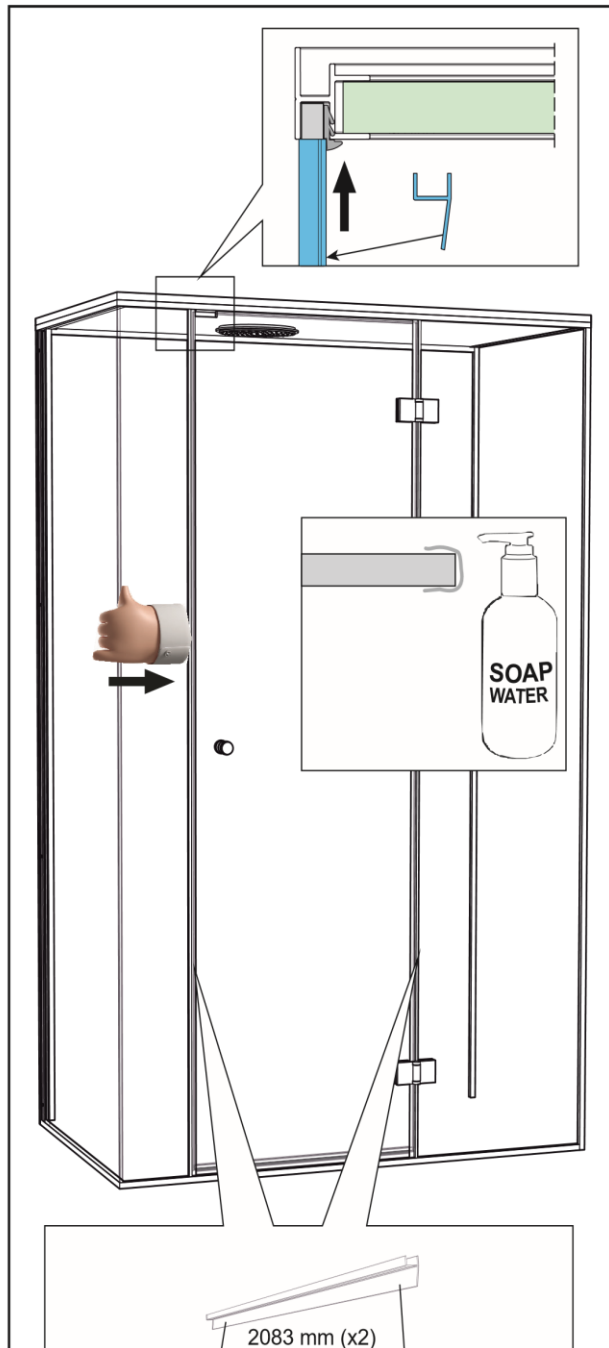
N'installez les couvercles sur les charnières qu'après cinq utilisations du sauna, afin de pouvoir resserrer les vis des charnières.

Не устанавливайте крышки на петли до тех пор, пока не используете паровую пять раз, чтобы сначала повторно затянуть винты на петлях.

Nakładki na zawiasy należy założyć dopiero po pięciokrotnym użyciu łaźni parowej, aby można było w międzyczasie dokręcić śruby w zawiasach.

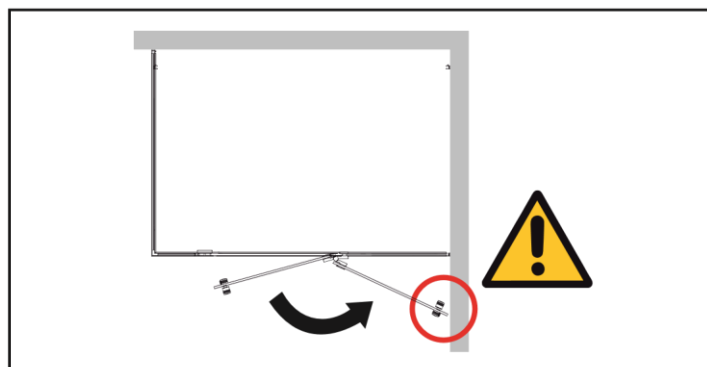
Plaats de afdekkingen op de scharnieren pas nadat het stoombad vijf keer is gebruikt, zodat de schroeven op de scharnieren eerst weer vastgedraaid kunnen worden.

Älä asenna kansia saranoihin ennen kuin vasta sen jälkeen, kun höyrysaunaa on käytetty viisi kertaa, jotta saranoiden ruuvit voidaan kiristää ensin uudelleen.



Montare le guarnizioni di tenuta sui vetri fissi davanti alla porta, con la linguetta rivolta verso la stanza. Premerli verso l'alto in modo che finiscano all'interno della guarnizione in gomma nella scanalatura del soffitto. Utilizzare un contrappeso contro l'angolo durante il montaggio.

Premere il profilo magnetico in posizione sulla parte superiore della porta in vetro. Verificare che la porta si chiuda e sia tenuta in posizione dal magnete.



89

WARNING! Akta dörrglaset vid öppning om det finns en vägg eller dylikt bakom glaset. Placera gärna en dörrstopp på väggen.

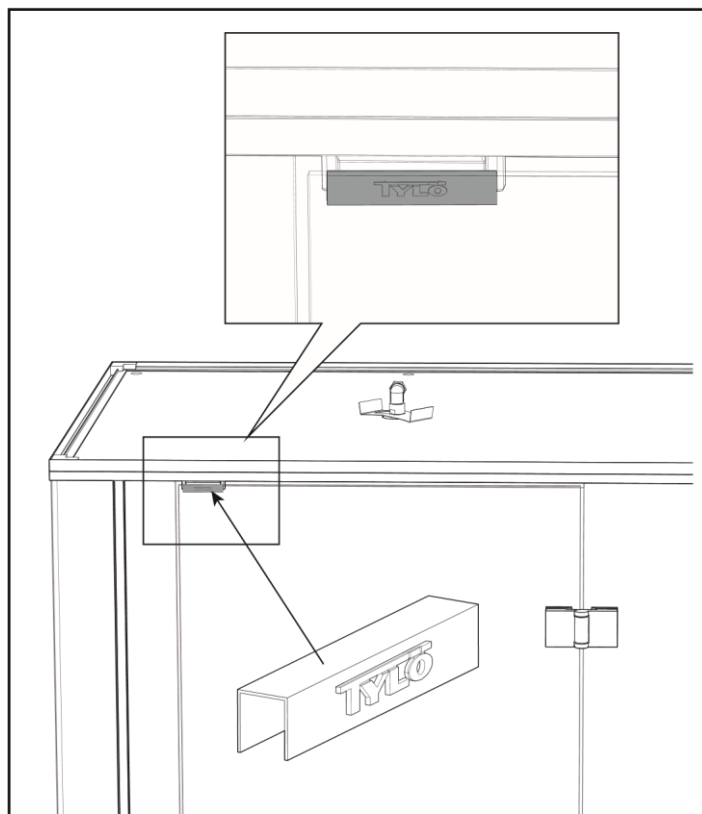
WARNING! Take care not to knock the glass door when opening it if there is a wall or similar object behind the glass. A door stopper can be installed on the wall if necessary.

WARNHINWEIS! Die Scheibentür nicht an eine Wand oder andere Objekte anschlagen lassen. Bei Bedarf entsprechend Türstopper anbringen.

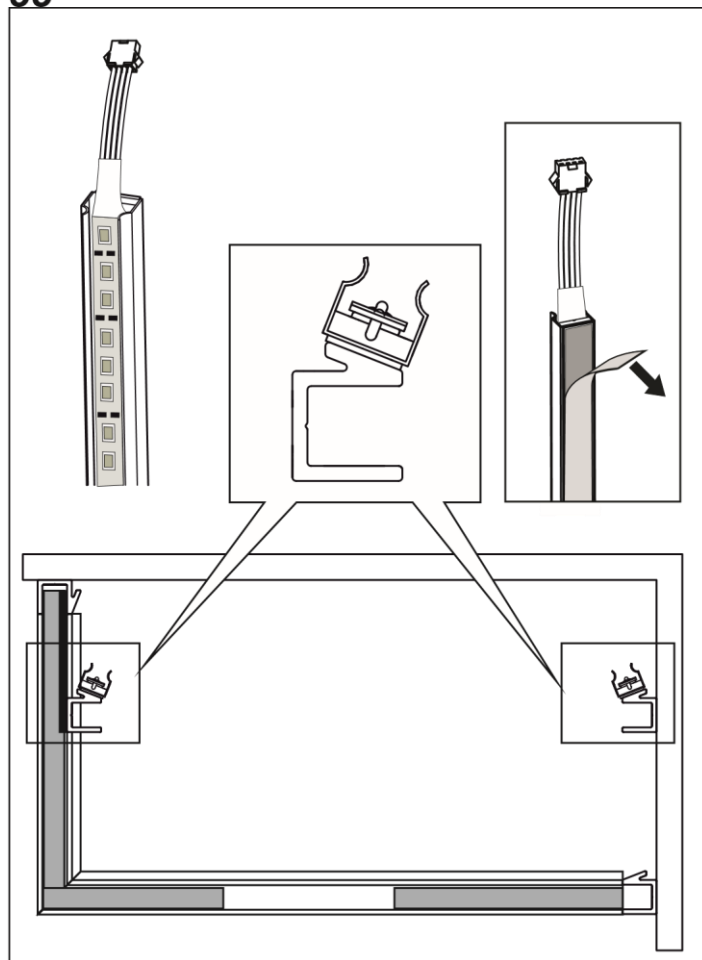
AVERTISSEMENT ! Veuillez à ne pas heurter la porte vitrée lors de son ouverture s'il y a un mur ou un objet similaire derrière la vitre. Un arrêt de porte peut être installé sur le mur si nécessaire.

ОСТОРОЖНО! Действуйте аккуратно, чтобы не ударить стеклянную дверь, открывая ее, если за стеклом находится стена или какой-либо предмет. При необходимости на стену можно установить ограничитель двери.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno trzaskać szklanymi drzwiami w trakcie

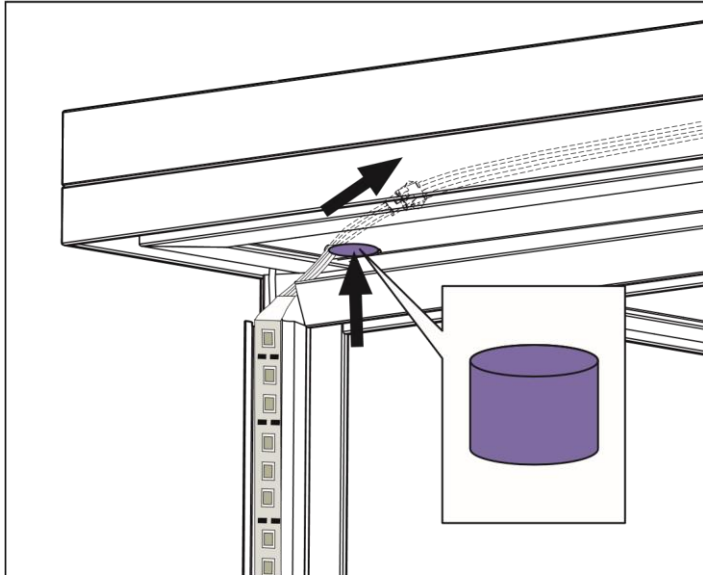


88



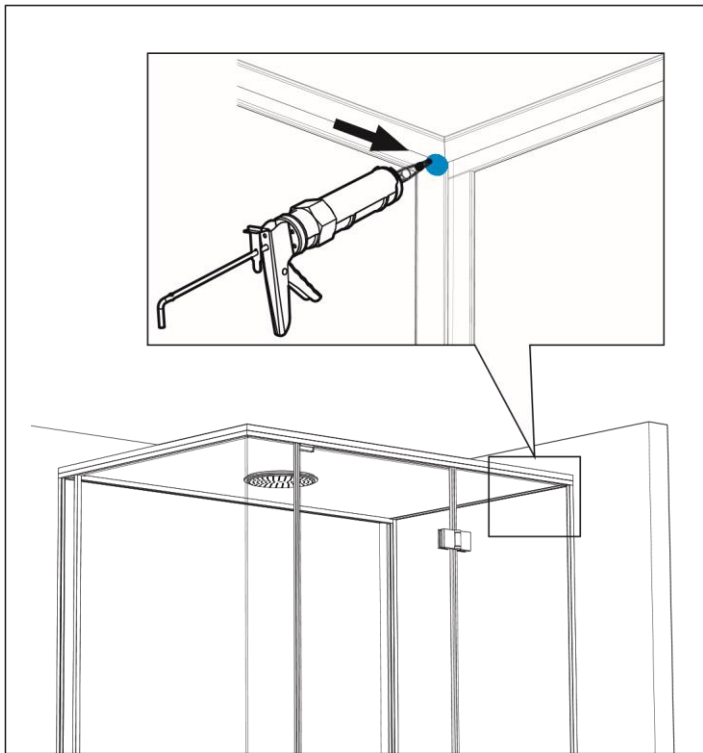
90

Montare l'illuminazione RGB (se utilizzata) sui profili a parete. Rimuovi il .



## 91

Premere insieme i connettori. Infilateli attraverso l'esterno del soffitto. Sigillare il foro con la striscia di guarnizione rotonda in gomma. Controllare che l'illuminazione funzioni.



## 92

Applicare il silicone dall'interno del tamburo nel corno.

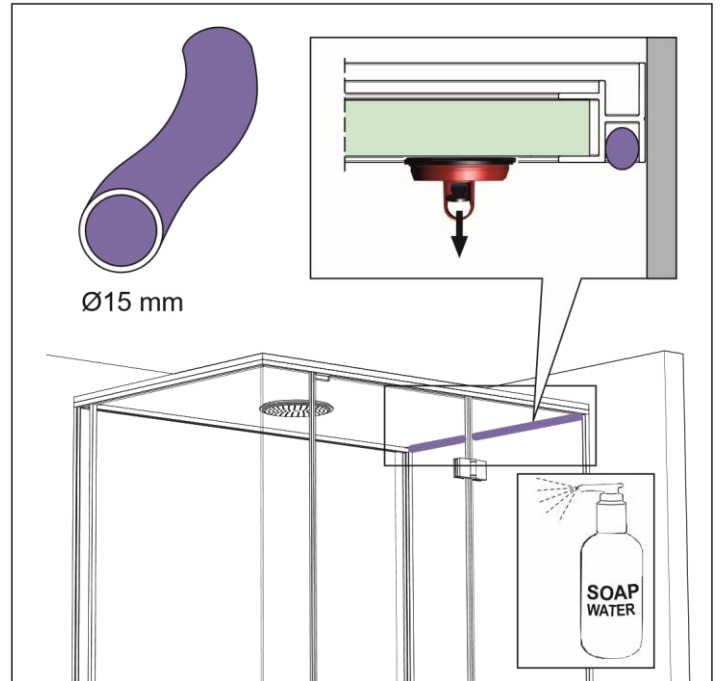
Applicare il sigillante siliconico dall'interno del bagno turco nell'angolo.

In die Ecken des Dampfbades Silikondichtmittel auftragen.

Applicare il mastice siliconico all'interno della sauna nella moneta.

Non rimuovere i germi di silicone nell'interfaccia del computer.

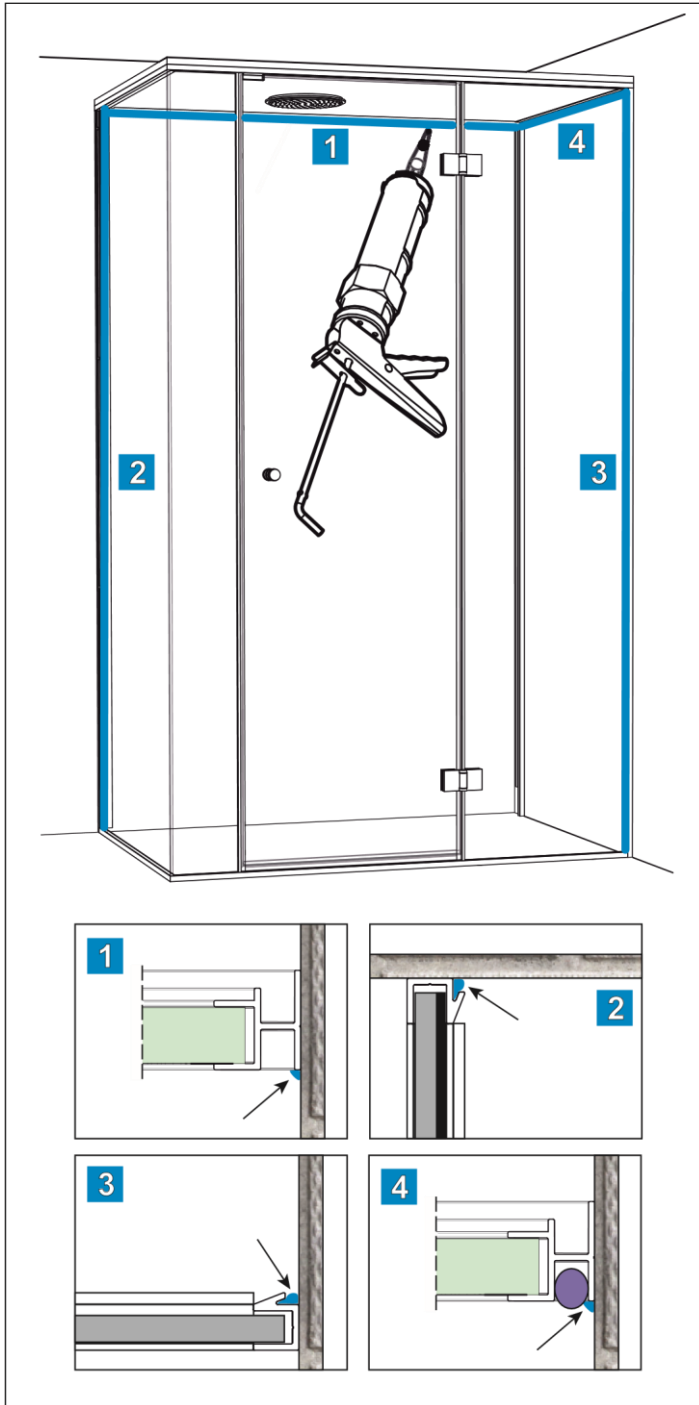
Nanieś uszczelniacz silikonowy w wewnętrznym narożniku łaźni parowej.



## 93

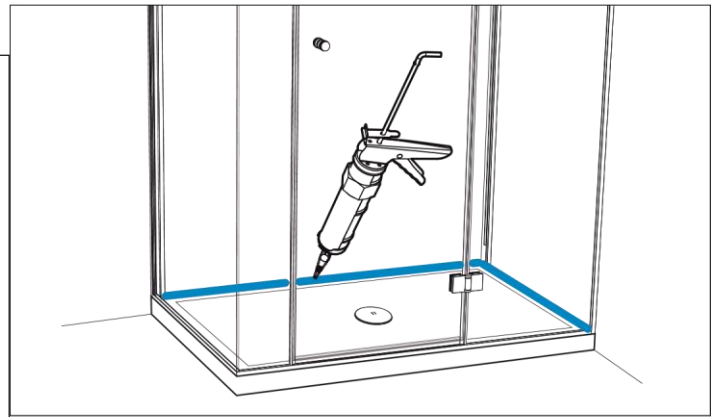
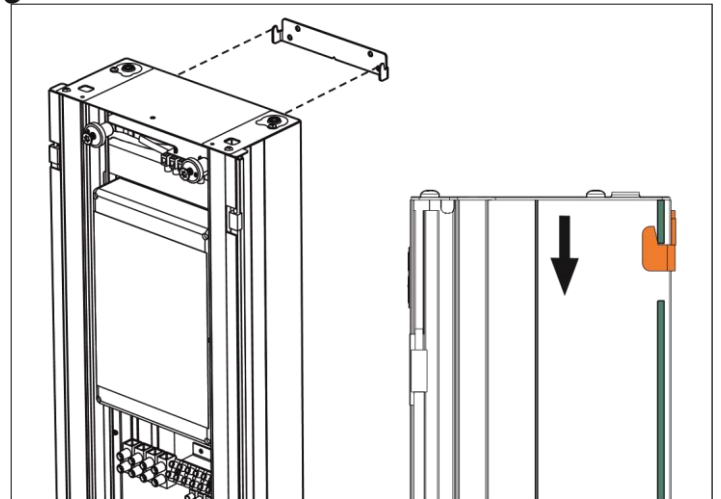
Premere la guarnizione rotonda in gomma nella scanalatura del soffitto contro la parete esistente. Applicare acqua saponata o una soluzione simile sulla striscia di tenuta in gomma per facilitarne il montaggio e utilizzare la ventosa come controsoffitto contro il soffitto. Taglia la striscia su misura in modo che aderisca perfettamente lungo tutto il percorso.



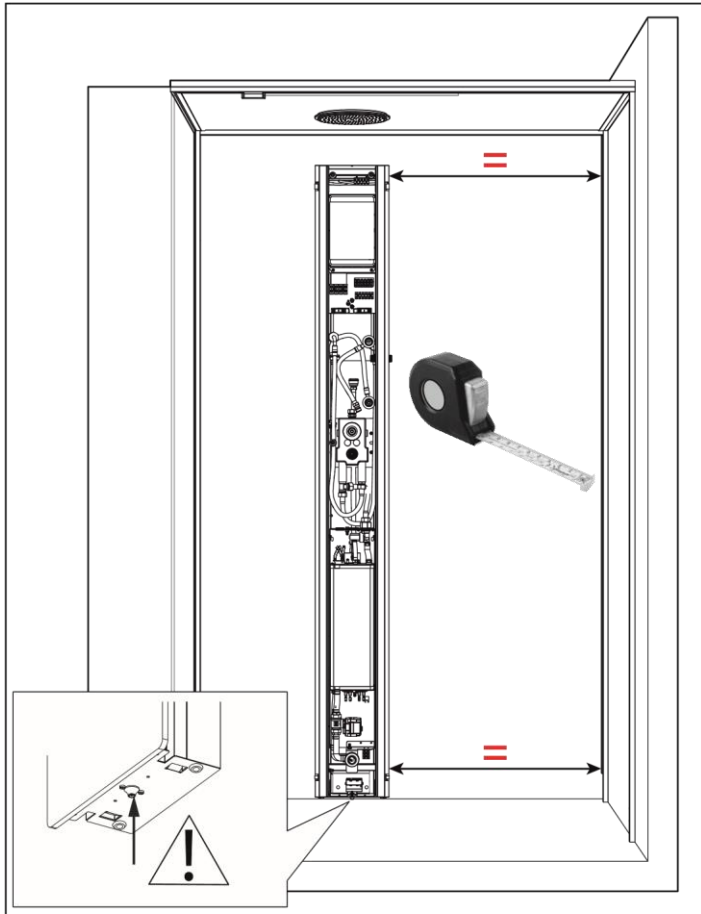
**94**

Sigillare con silicone come nella foto.

Se è presente il piatto doccia sigillarlo con silicone contro il muro. Vedi anche le istruzioni fornite con il piatto doccia.

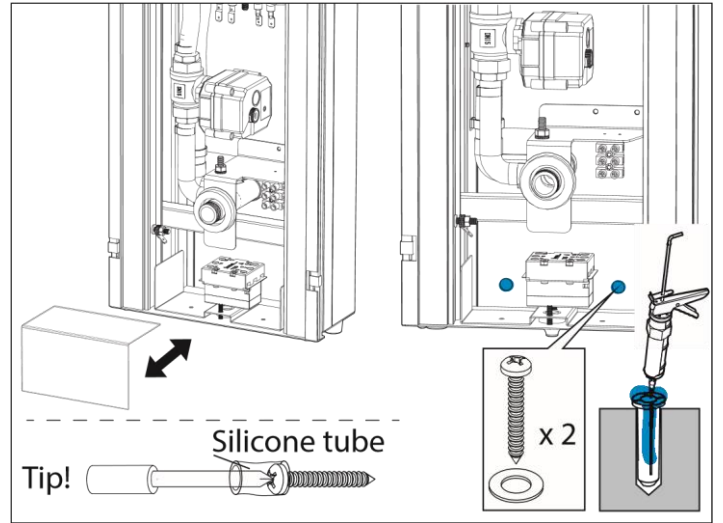
**95****96**

Montare la colonna sulla staffa a parete. Premere verso il basso sulla colonna per inserirla nella scanalatura sulla staffa.



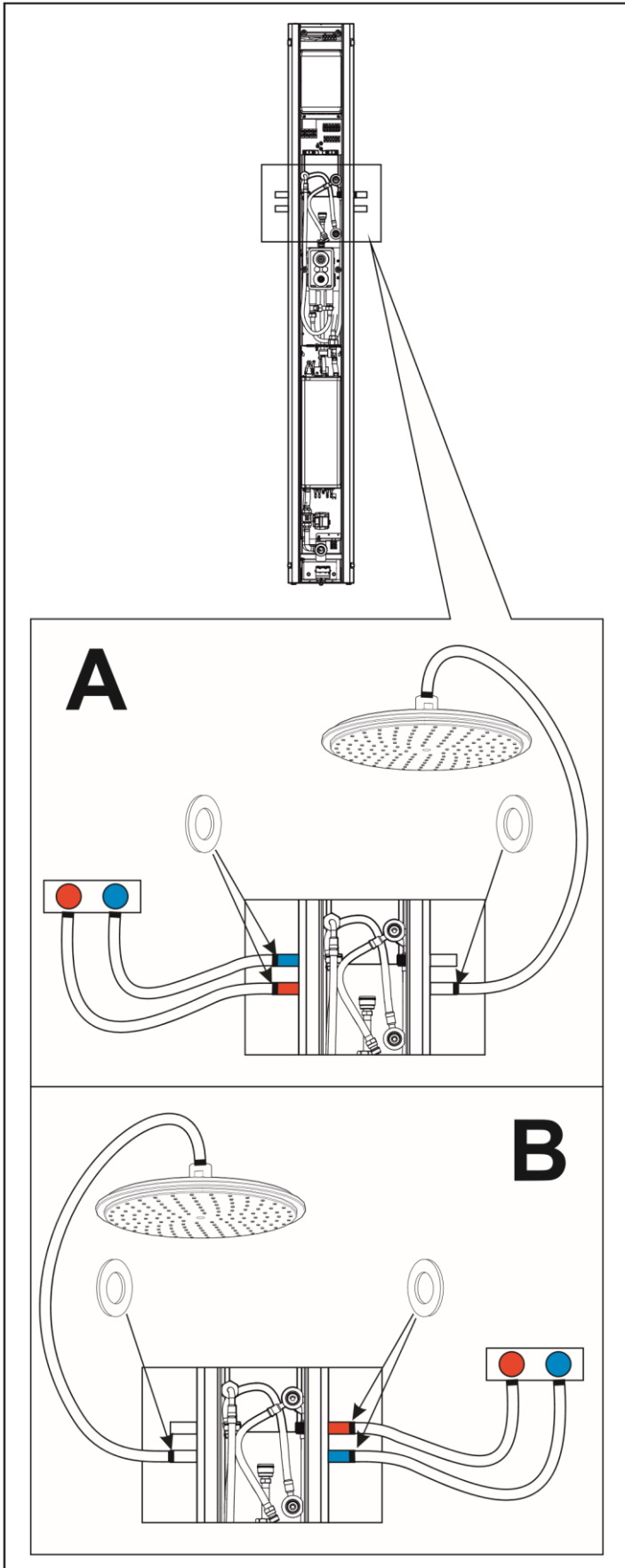
97

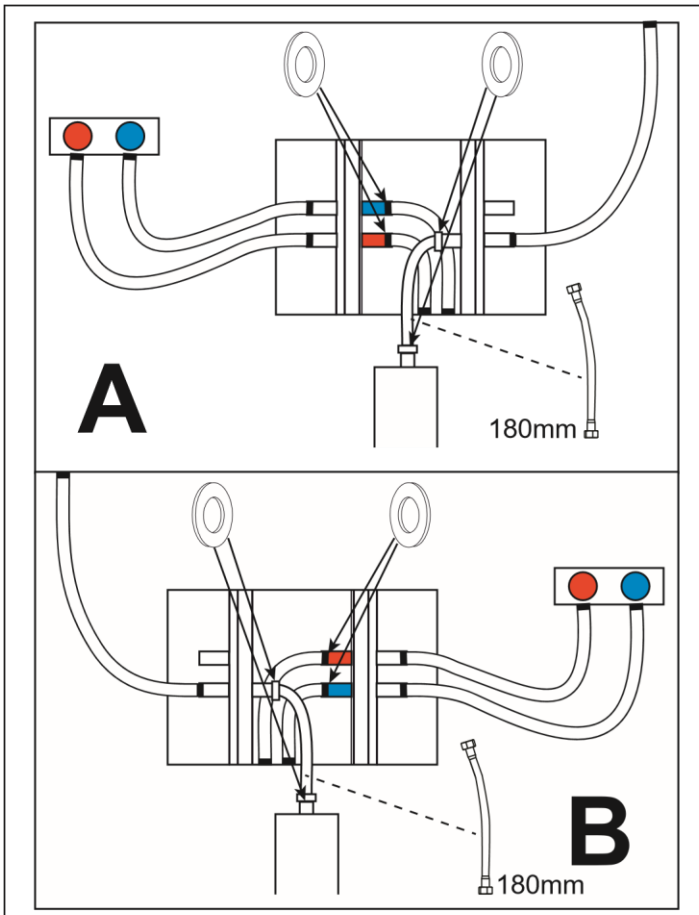
Posizionare la colonna parallela al muro. Fare attenzione al pulsante di gomma.



98

Applicare sigillante silconico nel tappo e fissare la colonna in posizione con le viti.

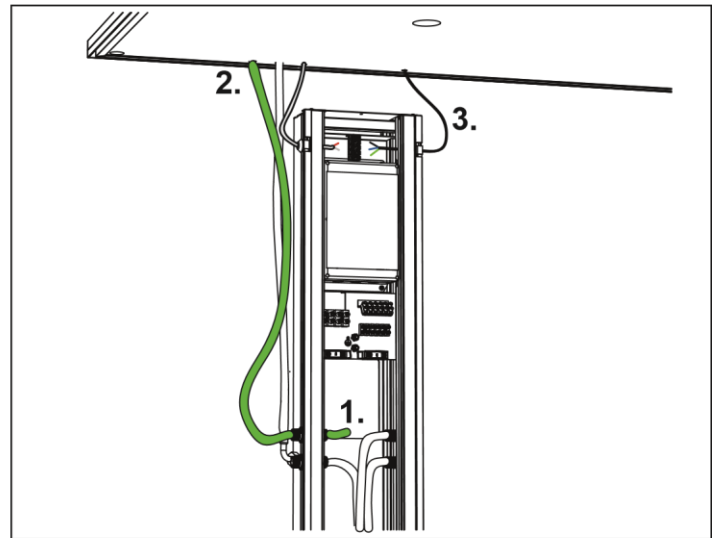




Collegare l'acqua calda e fredda sul lato destro o sinistro (A o B).  
Non dimenticare la guarnizione in fibra. Collegare il tubo del  
soffione doccia al connettore inferiore sull'altro lato.

## 100

Collegare l'acqua calda e fredda proveniente dal miscelatore e dal  
soffione all'interno della colonna (A o B).  
Girare l'acqua per verificare la tenuta.

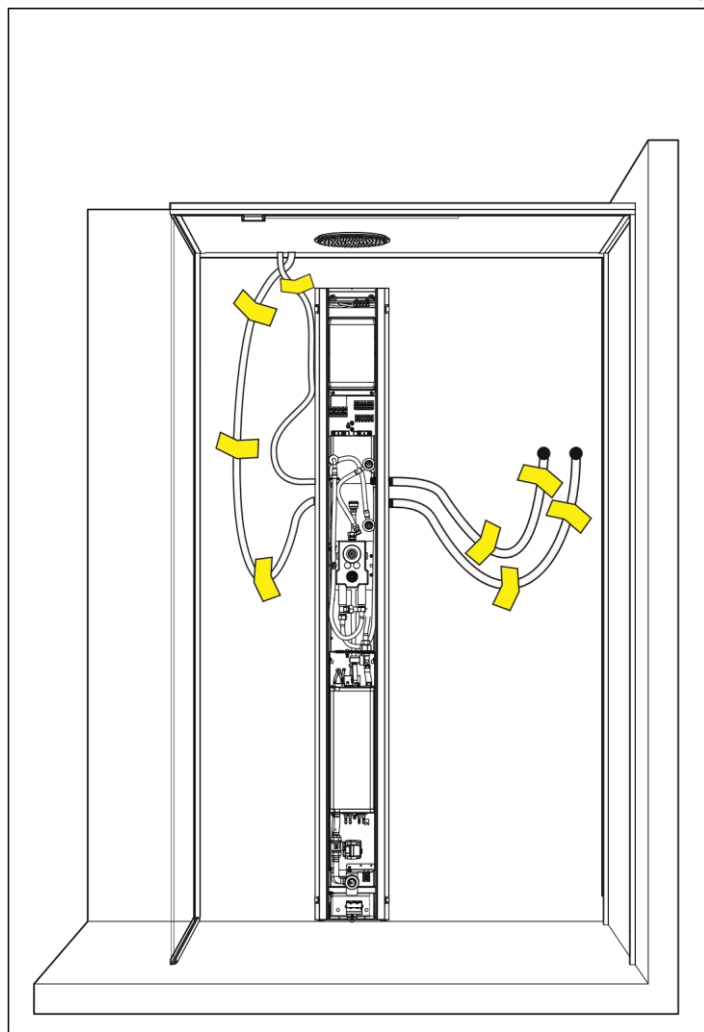
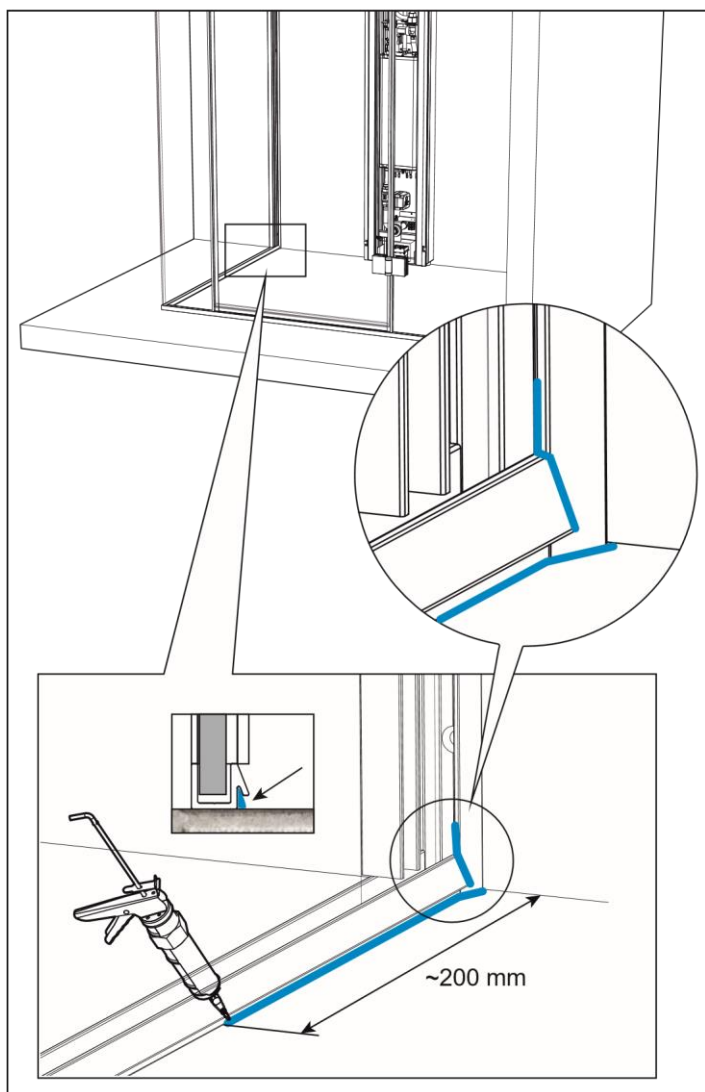


## 101

Dra in flexslangen genom genomföringen (1.). Dra igenom  
slangen genom taket (2.). För igenom de två kablarna från trafon  
genom genomföringarna på sidorna av pelaren (3.).

Pull the flex tube through the lead-through (1.). Pull the tube  
through the ceiling (2.). Thread the two cables from the transformer  
through the lead-throughs on the sides of the column (3.).

Das Flexrohr durch die Durchführung ziehen (1.). Das Rohr durch  
die Decke ziehen (2.). Die beiden Kabel vom Transformator durch  
die Kabeldurchführungen an den Seiten der Säule ziehen (3.).

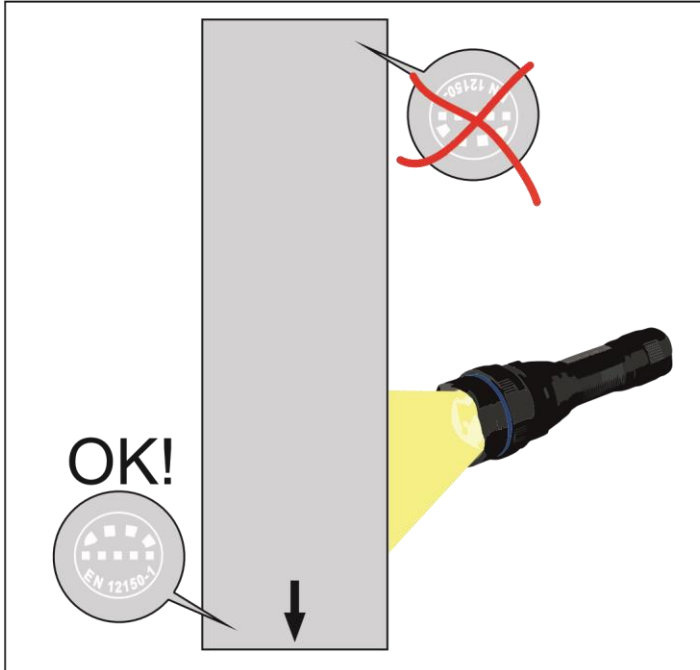


## 102

Fissare i tubi alla parete posteriore, ad esempio con nastro adesivo resistente, per evitare che creino ombre sui pannelli di vetro laterali della colonna se viene utilizzata l'illuminazione RGB.

## 103

Applicare il sigillante silconico come nella foto.



## 104

Hårdmärket på pelarens vita bakglas skall vara nedåt. Belys glas-  
set för att lättare hitta det.

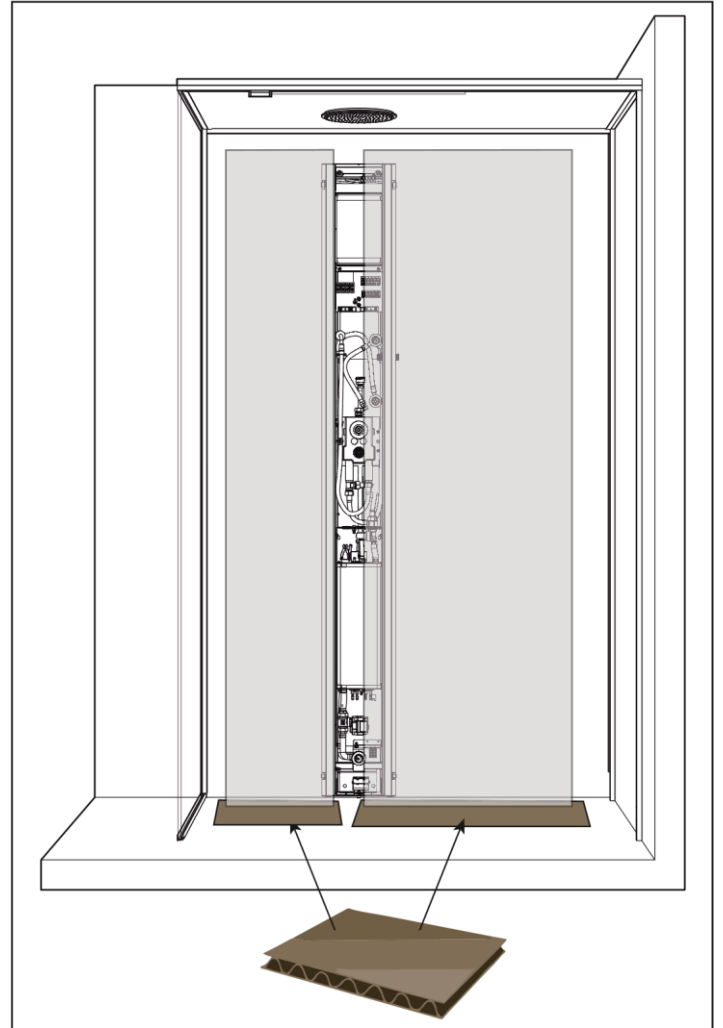
The safety mark on the column's white rear glass panel should be  
at the bottom edge. Shine a light on the glass to locate the mark  
more easily.

Die Sicherheitsmarkierung auf der weißen hinteren Glasscheibe  
der Säule muss am unteren Rand stehen. Zum einfachen  
Lokalisieren der Markierung eine Leuchte verwenden.

La marque de sécurité sur la vitre arrière blanche de la colonne  
doit se trouver sur le rebord inférieur. Éclairiez la vitre pour  
localiser plus facilement la marque.

Знак безопасности на белой задней стеклянной панели стойки  
должен находиться у нижнего края. Посветите на стекло  
светом, чтобы легче было найти метку.

Znak bezpieczeństwa na białym tylnym szklanym panelu kolumny



## 106

UN

. R

e

Montare un pannello di vetro prima di sollevare il secondo e montarlo. P  
posizionare i pannelli di vetro su un pezzo di cartone.

I

. I

sì

I

io

F

T

T

H

e

C

o

I

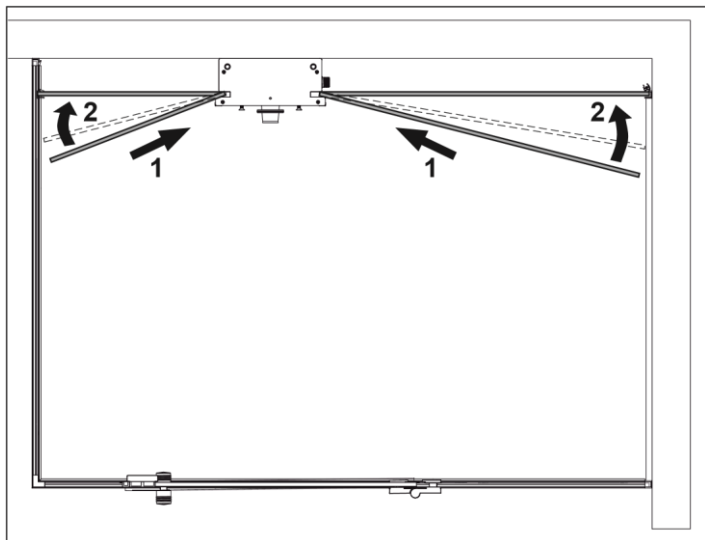
tu

M

N

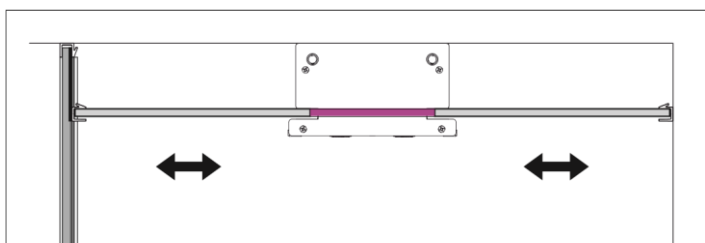
.

S



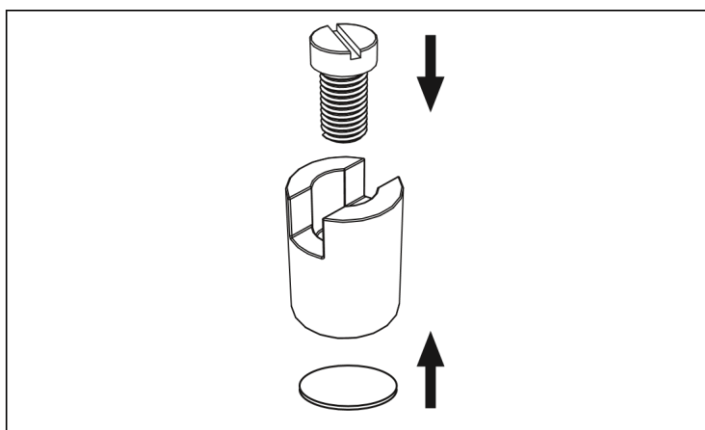
**107**

Inserire i pannelli di vetro in diagonale fino in fondo nelle scanalature della colonna, quindi inclinarli verso l'interno.



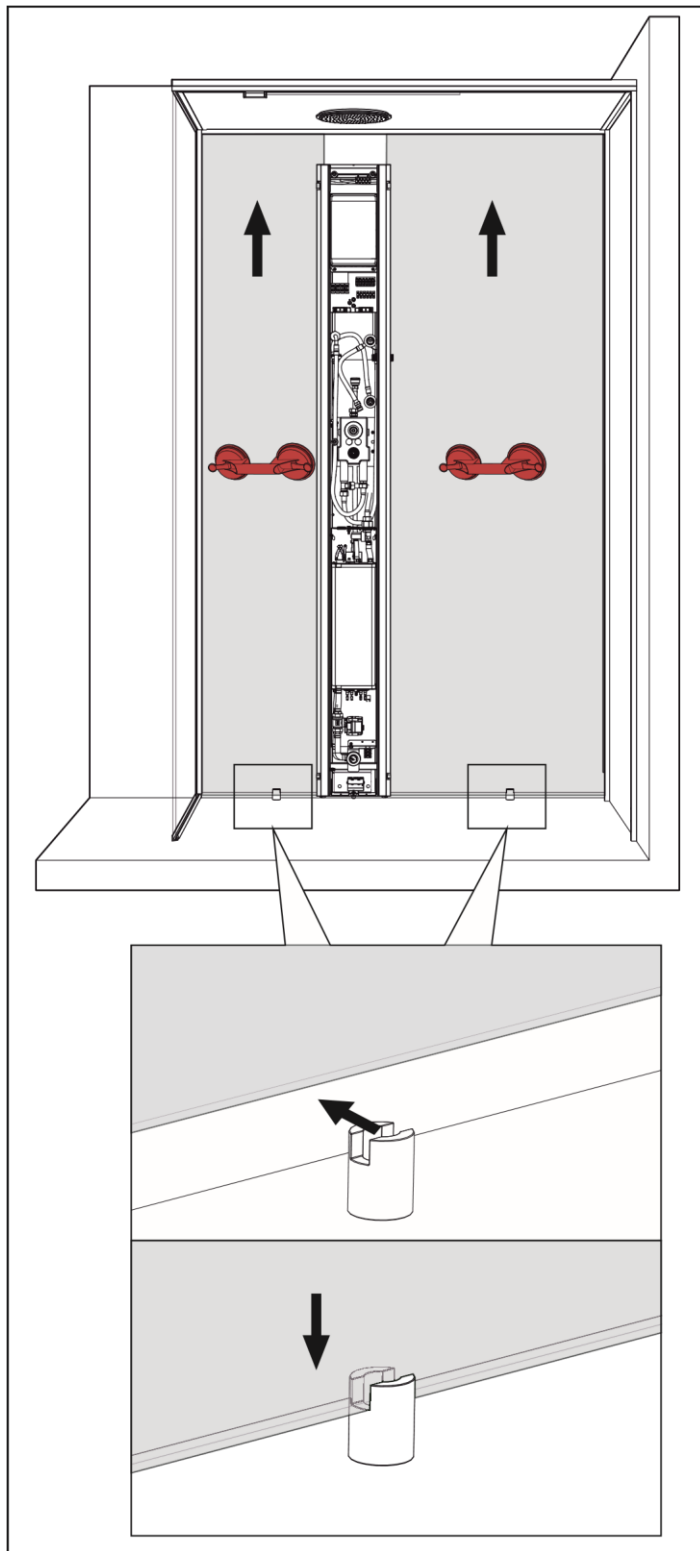
**108**

Inserire i pannelli in vetro nei profili a parete e centralizzarli. *Suggerimento: se i pannelli di vetro sono difficili da montare, può essere utile allentare le viti inferiori della colonna.*



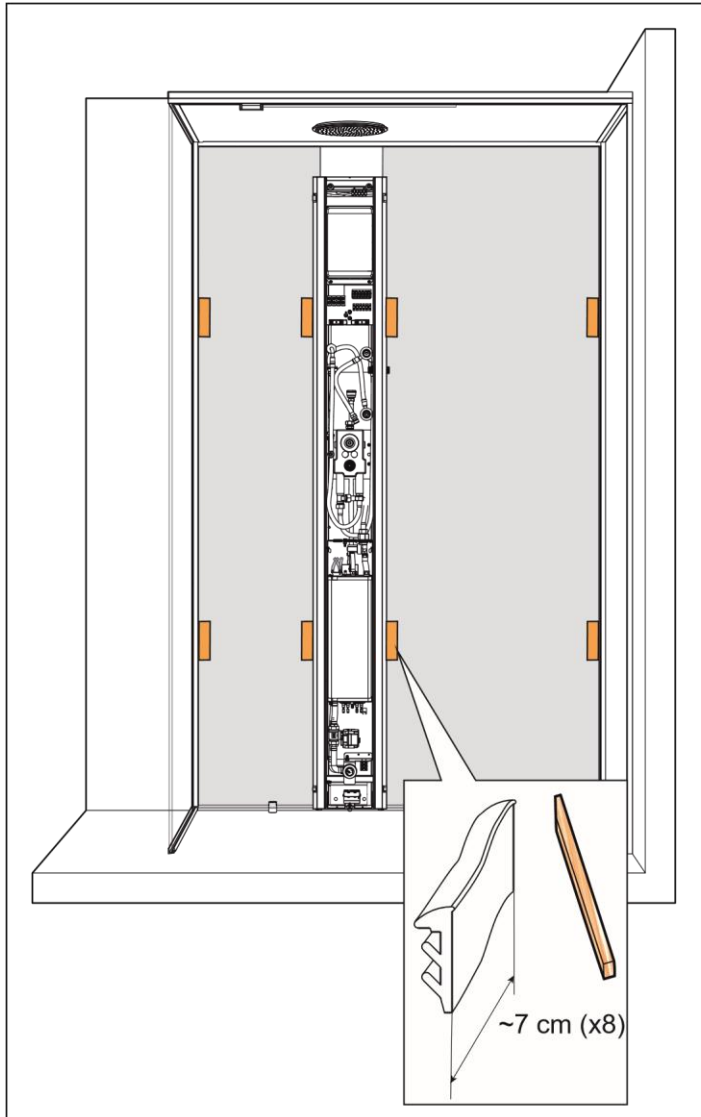
**109**

Avvitare le viti di plastica e incollare la rondella scorrevole sui due supporti di vetro



**110**

Sollevarre il pannello di vetro e posizionare sotto di esso il piedino di supporto. Abbassare il pannello di vetro nella scanalatura del piedino di supporto. L'altezza del piede di supporto può essere regolata per inserire il pannello di vetro nella scanalatura del profilo del soffitto. Verificare che tutti i lati del vetro siano posizionati correttamente nelle scanalature sul soffitto e sui lati.

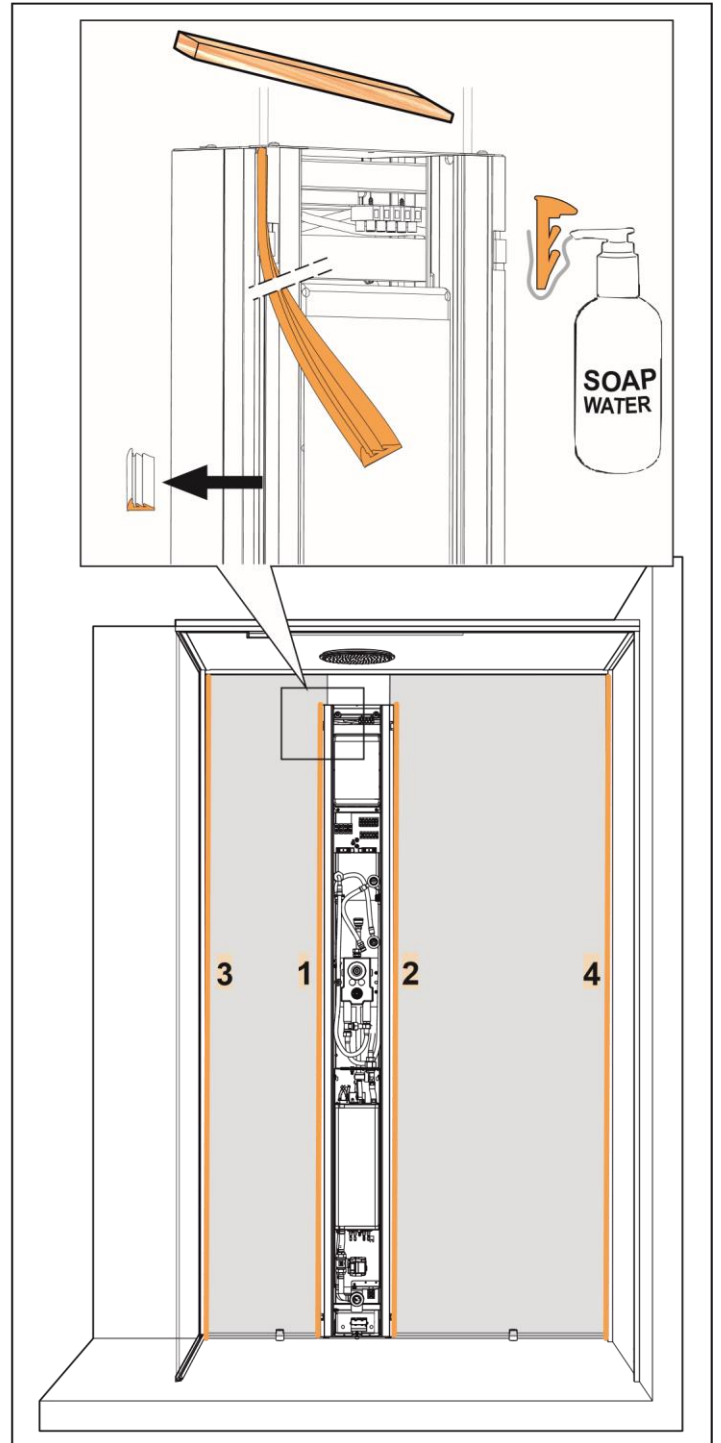
**112**

Fixera glasen med små bitar av gummlisten.

Fix the glass panels in place with small pieces of the rubber seal strip.

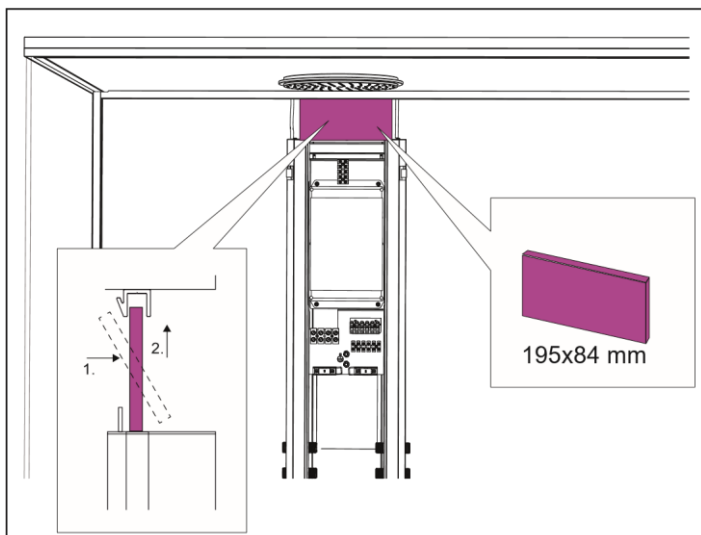
Die Scheiben mit kleinen Stücken Gummidichtstreifen fixieren.

Fixez les vitres en place avec de petits morceaux de bande

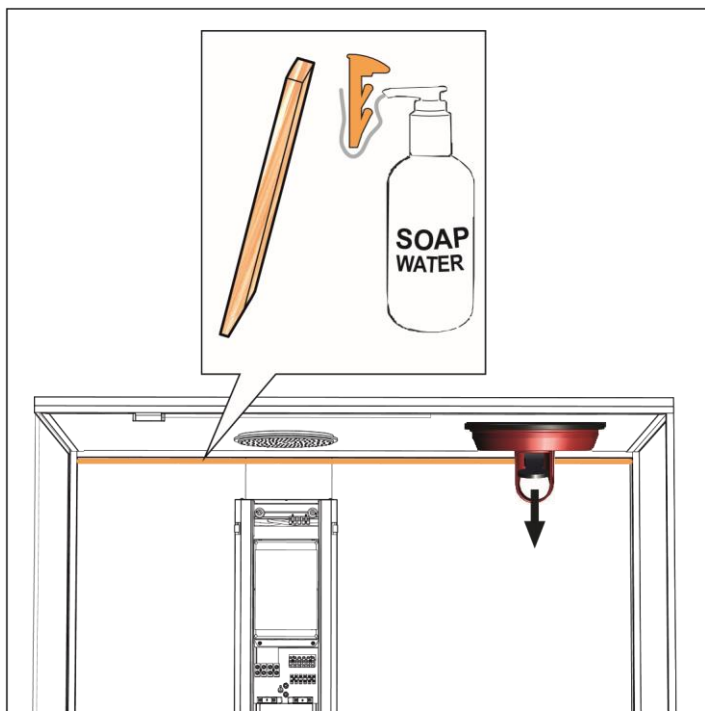
**113**  
**111**

• Premere il pannello di copertura verso l'alto nella scanalatura del soffitto.

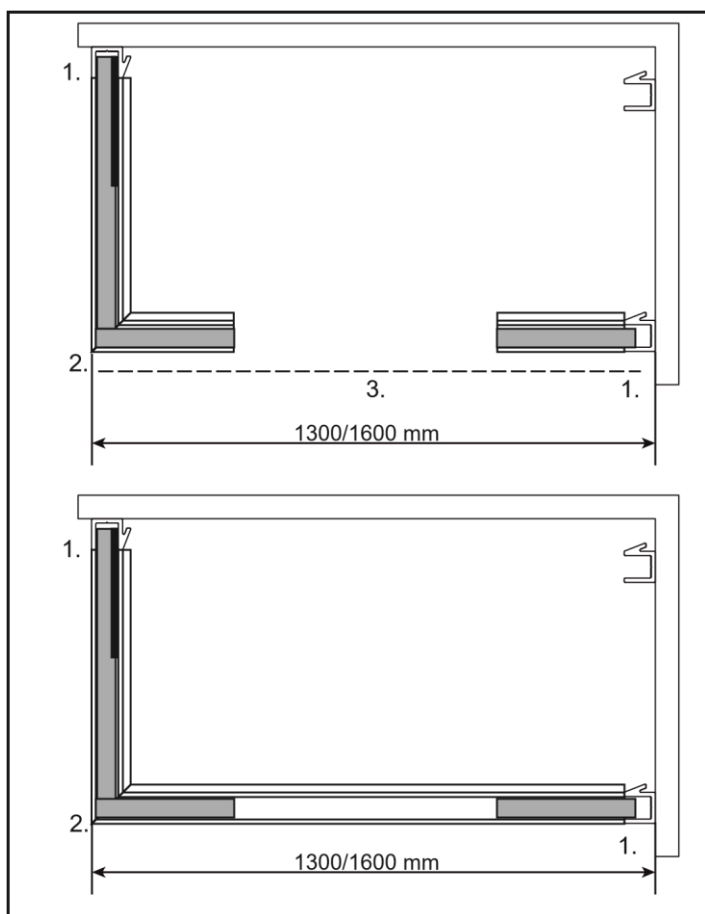
• Montare la striscia di tenuta in gomma lunga nell'ordine mostrato nell'immagine, rimuovendo gradualmente le strisce di tenuta in gomma piccole man mano che si procede.



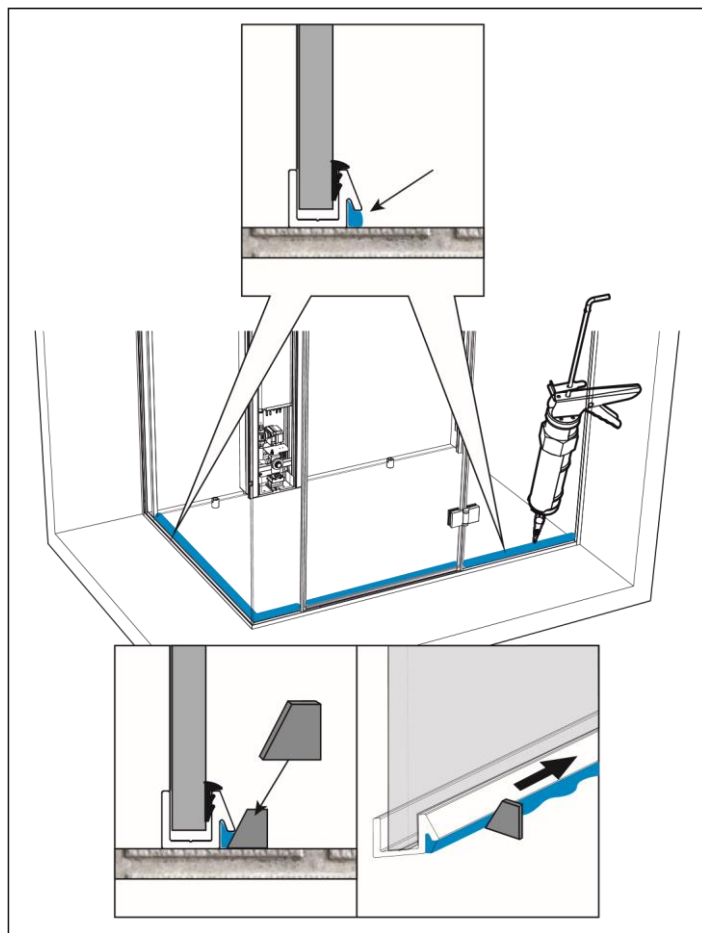


**114**

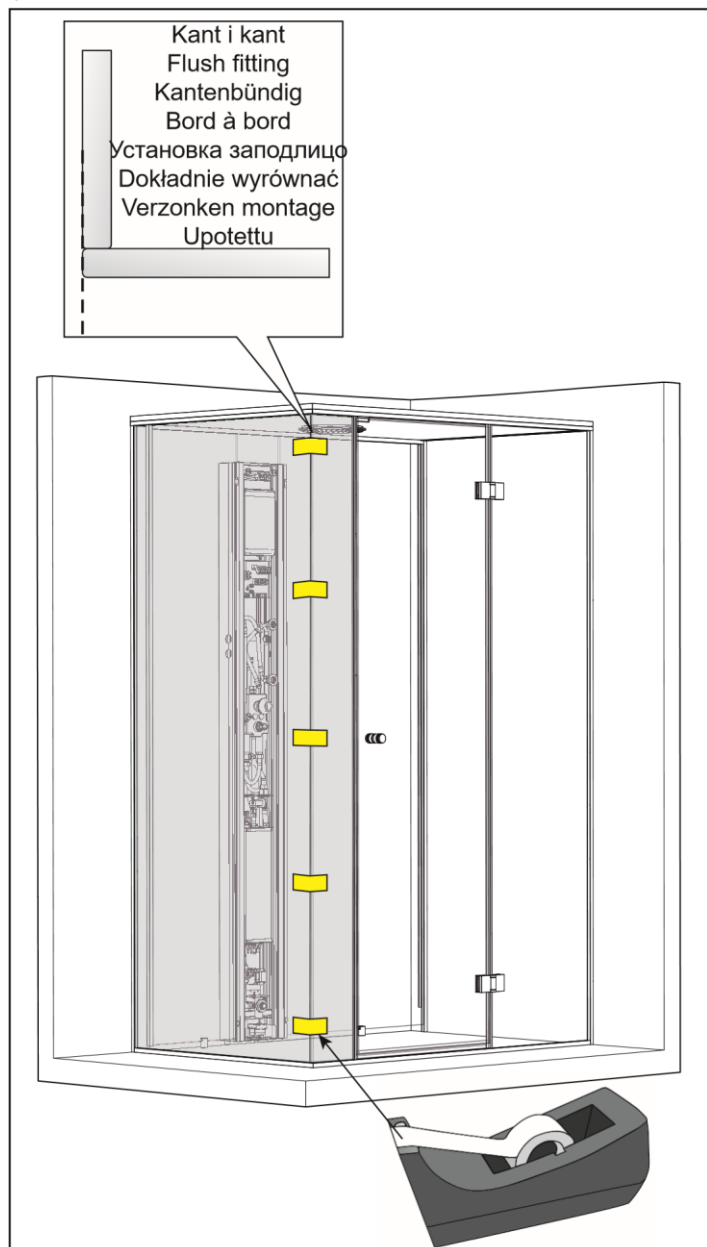
Montare la striscia di tenuta in gomma nel soffitto utilizzando la ventosa come controsostegno.

**115**

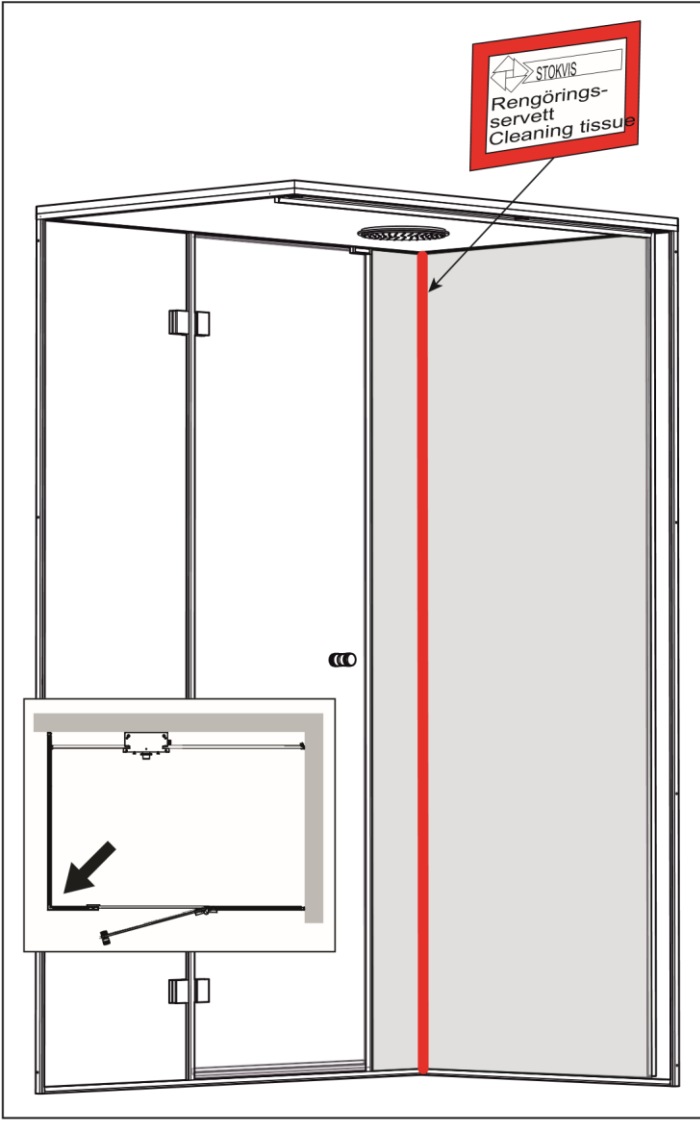
1. Verificare che il bordo del telaio del pavimento sia a filo con i profili della parete
2. Verificare che l'angolo sia alla distanza corretta
3. Quando si utilizzano due profili (senza soglia), verificare che siano a filo tra loro.

**116**

Applicare il silicone lungo il profilo del telaio del pavimento come nella foto. È possibile utilizzare uno strumento per l'applicazione del silicone per creare un bordo pulito.

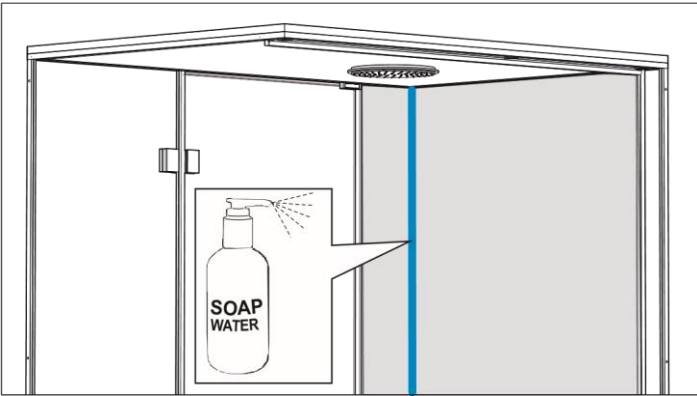


Verificare che i bordi dei vetri siano a filo.



118

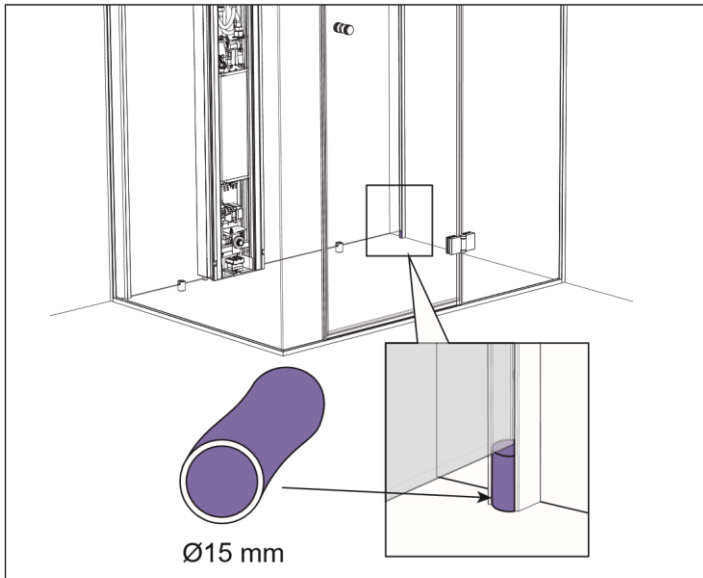
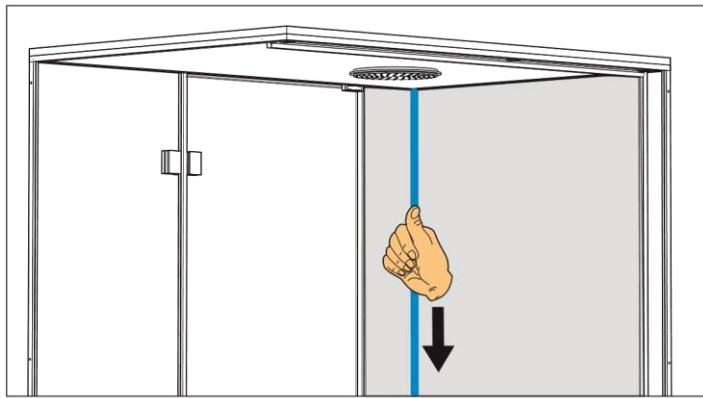
T  
i  
o  
P  
:  
T  
o  
C  
R  
e  
U  
N  
T  
e  
N  
e  
U  
N  
T  
e  
D  
G  
e  
S  
,  
s  
i  
o  
t  
u  
C  
U  
N  
N  
U  
N  
P



Spryskaj stružkę silikonu wodą z mydłem.

Sproei zeepsop op de siliconendruppel.

Suihkuta saippuavettä silikoninauhalle.



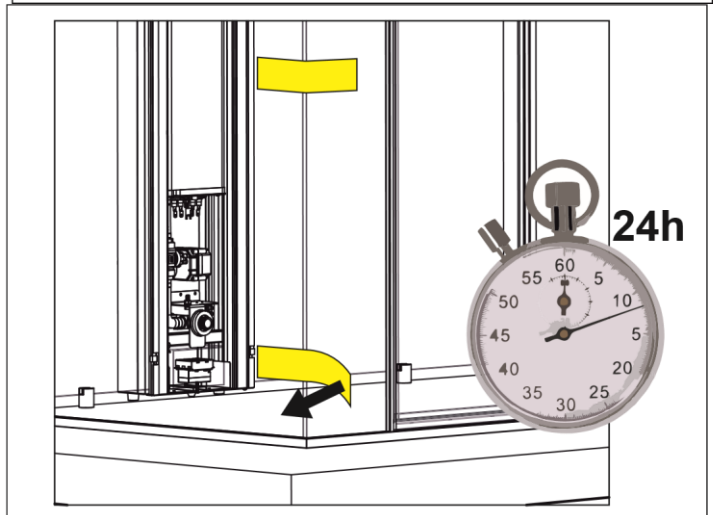
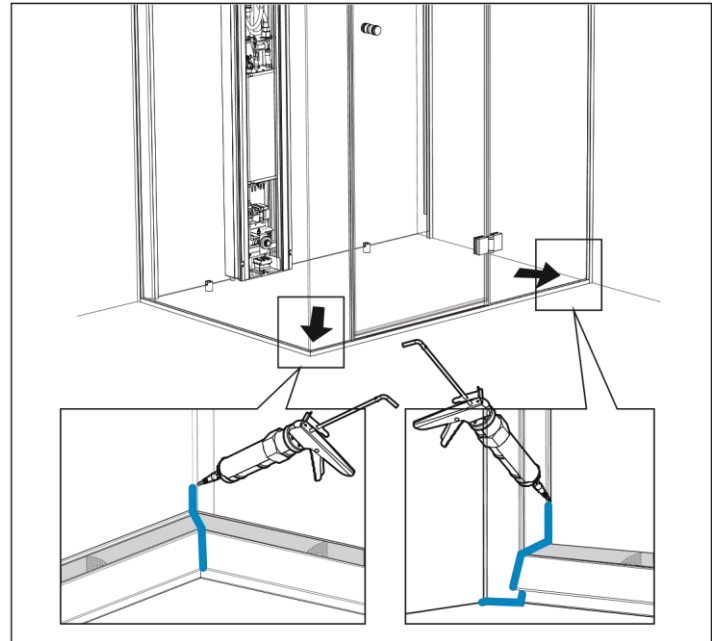
**123**  
**121**

Leviga la superficie della perla di silicone con il pollice o utilizzando uno strumento per l'applicazione del silicone. Se utilizzi del nastro adesivo, rimuovilo immediatamente dopo aver terminato.

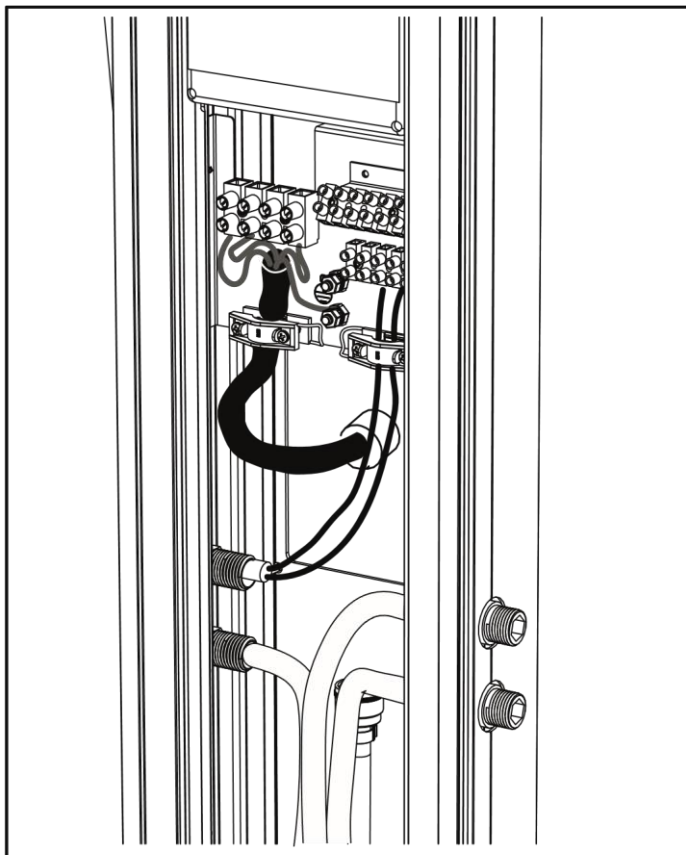
**122**

Sigillare gli angoli anteriori con un cordone di silicone come nella foto

Attendere 24 ore prima di utilizzare il bagno turco o prima di rimuovere il nastro dall'esterno.

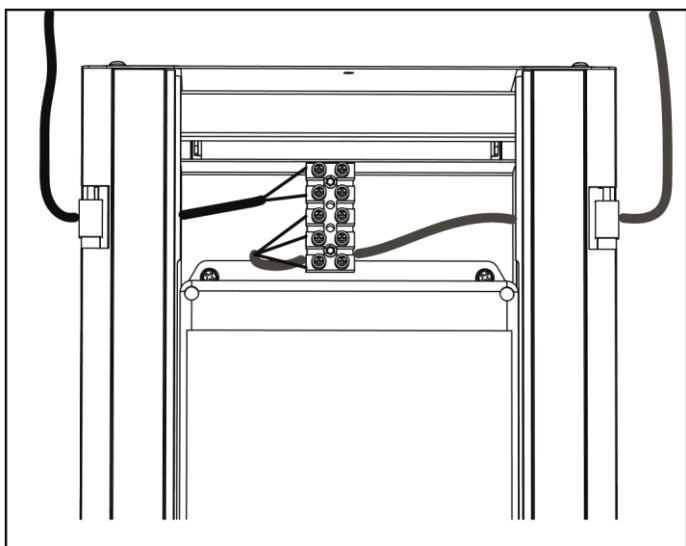


**124**



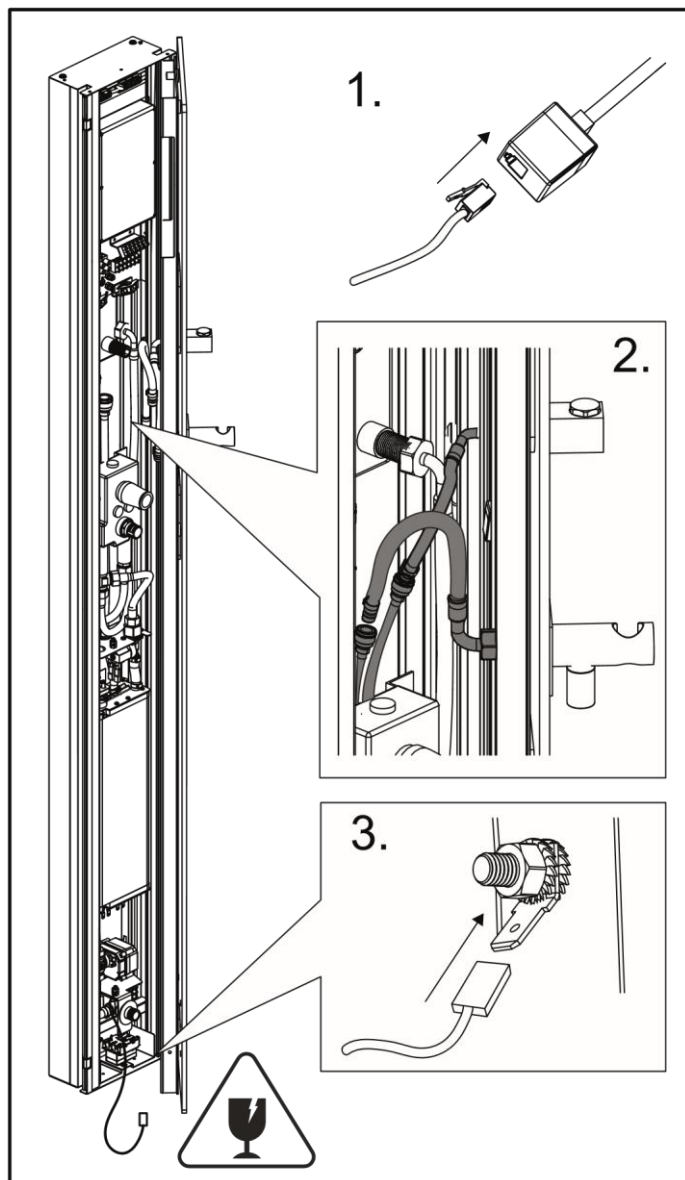
**125**

Collegare la colonna e gli eventuali accessori utilizzati. Vedere la sezione Installazione elettrica nella guida per l'utente. Deve essere effettuato da un elettricista autorizzato.



**126**

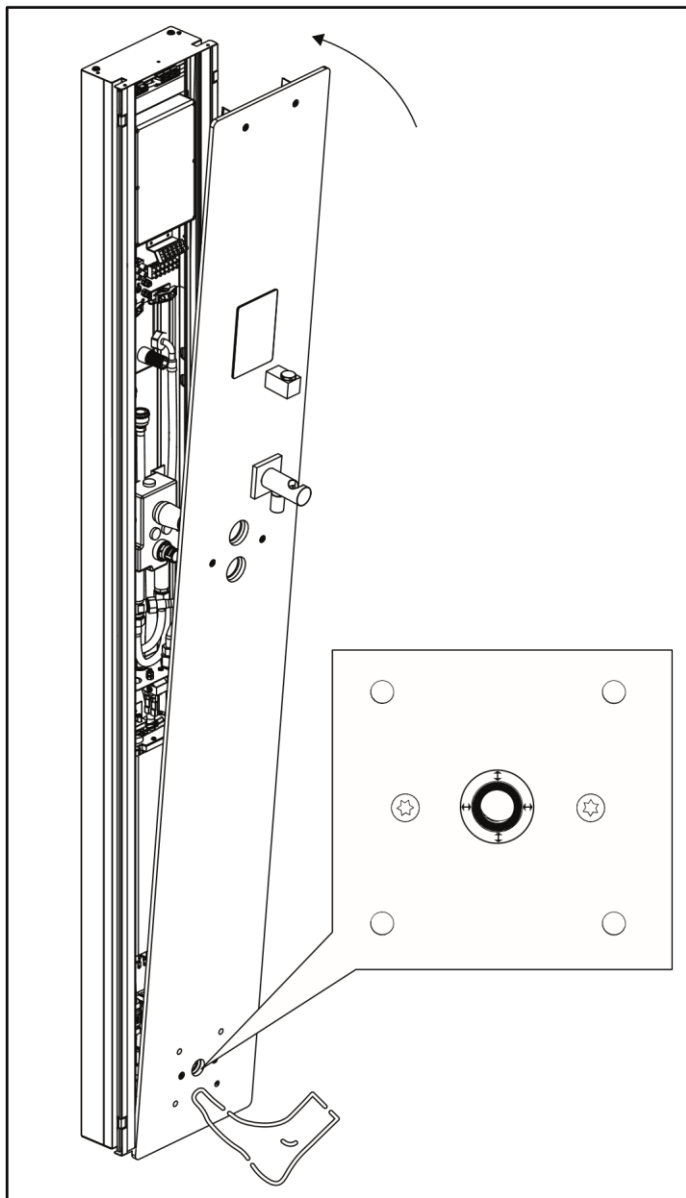
Collegare il driver LED. Vedere la sezione Installazione elettrica nella guida per l'utente. Deve essere effettuato da un elettricista autorizzato.



**127**

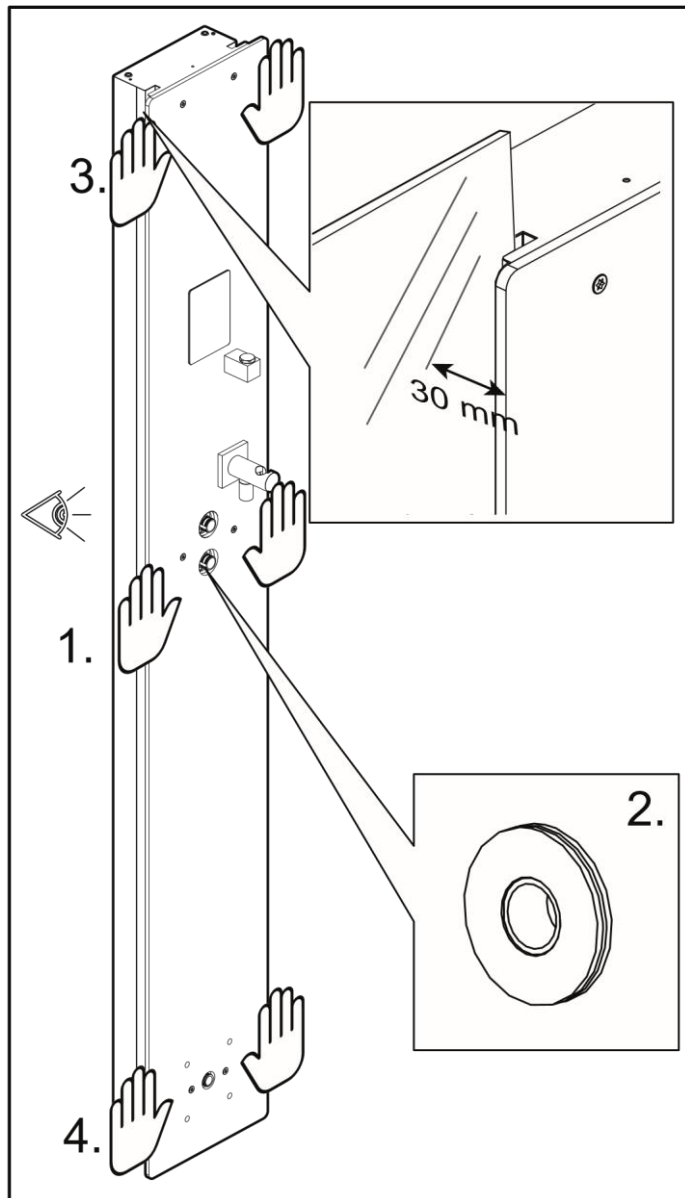
Posizionare il pannello frontale vicino alla colonna sul lato destro. Attenzione al bicchiere. Se necessario, mettere un pezzo di cartone sul pavimento.

1. Collegare la centrale
2. Collegare i tubi, tubo verde/giallo e nero
3. Montare il cavo di terra



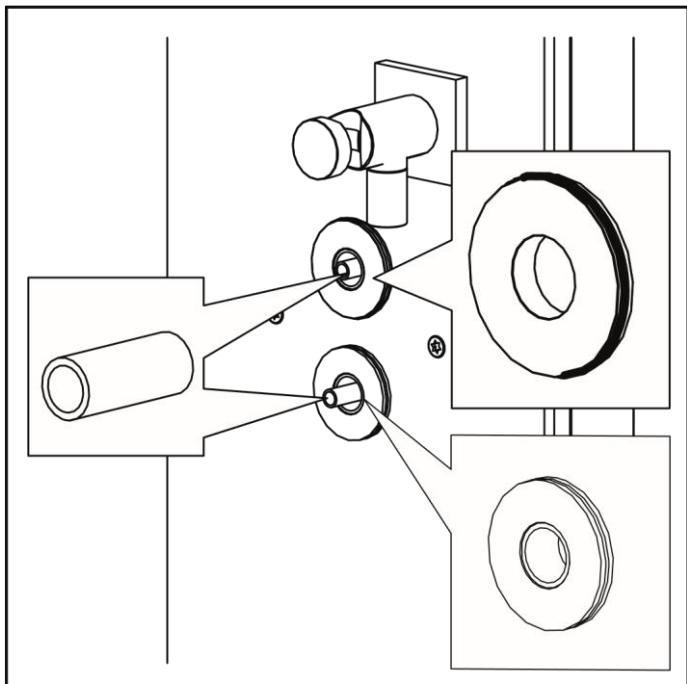
## 128

Sollevare il pannello anteriore nella parte inferiore e sollevarlo verso l'alto.  
Appoggiare delicatamente il piede sul bordo inferiore del pannello per evitare che scivoli via. Fare attenzione a non schiacciare i tubi ed il cavo di terra.



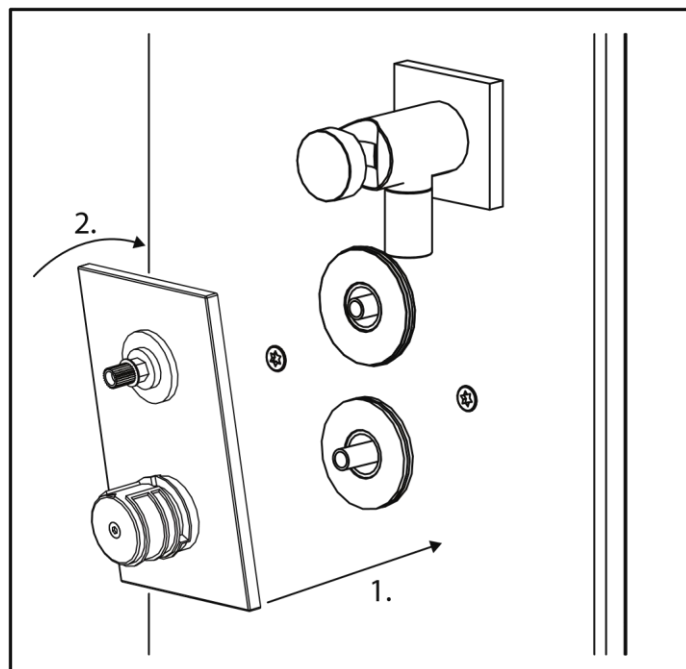
## 129

Premere il pannello anteriore al centro (1.) in modo che scatti in posizione, mantenendo il piede nella parte inferiore del pannello. Avvitare la rondella del coperchio inferiore (senza gomma) (2.) in posizione. Premere (3.) e (4.) in modo che scatti in posizione. Potrebbe essere necessario premere forte. Verificare che l'intero pannello frontale sia completamente inserito. La distanza dal pannello di vetro posteriore al lato anteriore del pannello di vetro anteriore deve essere di 30 mm.



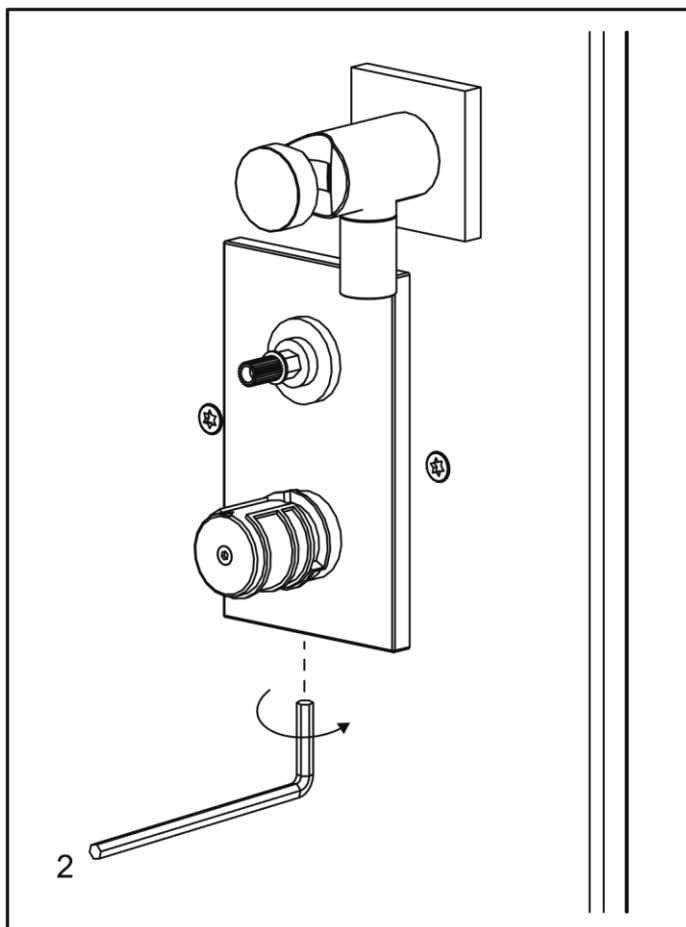
**130**

Avvitare la rondella del coperchio superiore in posizione, con la gomma. Assicurarsi che il bordo sia a filo con il bordo della manica interna. Inserire i tubi di plastica nera.



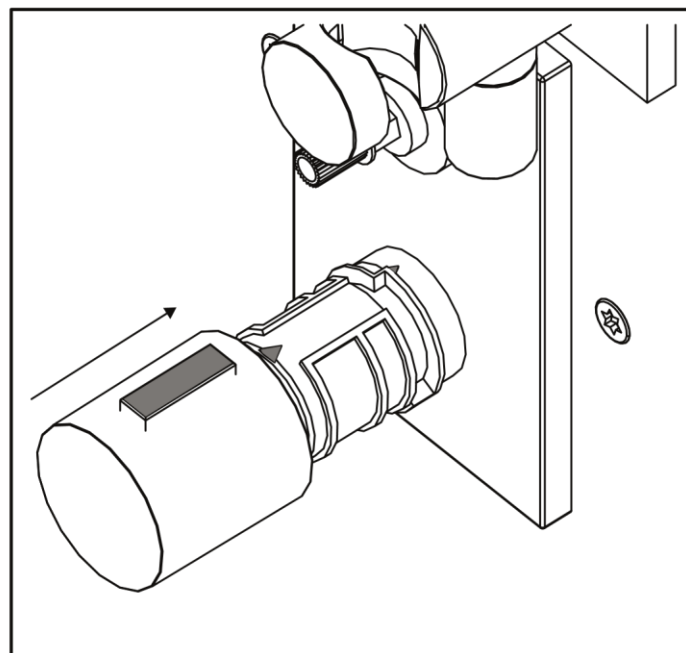
**131**

Premere il pannello del mixer in posizione e posizionarlo obliquamente. Iniziare dal bordo inferiore (1.), quindi sollevarlo e premere sul bordo superiore in modo che scatti in posizione (2.).



**132**

Bloccare il pannello del mixer. Se è necessario calibrare la temperatura dell'acqua, consultare la sezione Assistenza nella guida per l'utente.

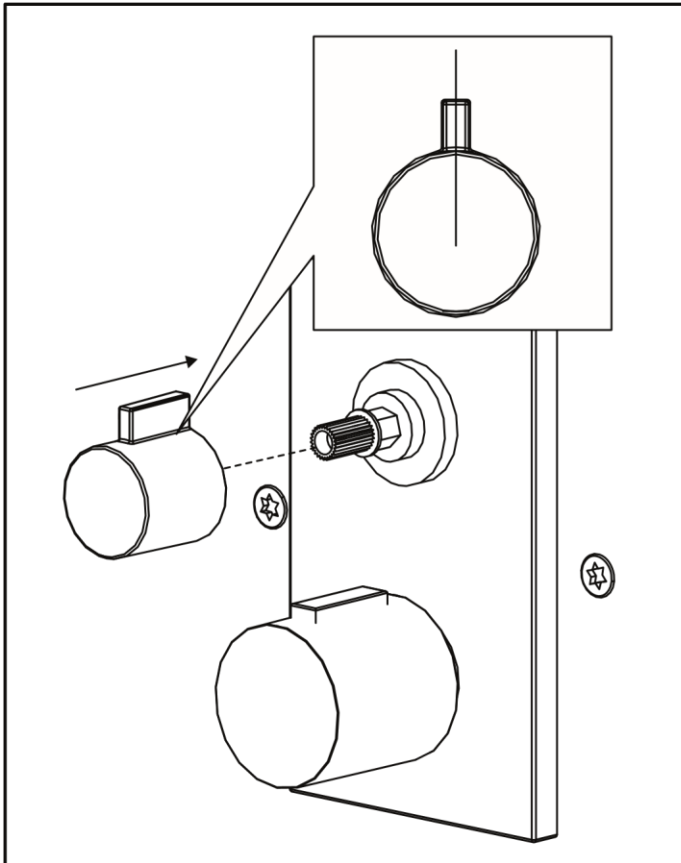


**133**

Tryck på termostatvredet. Obs! Tänk på att pilarna ska vara uppåt.

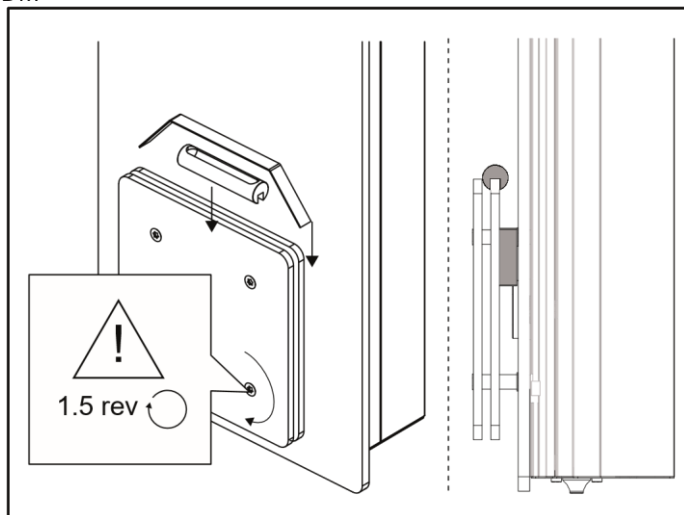
Press the thermostat dial. Note: Make sure the arrows point upwards.

Das Thermostatrad drücken. Hinweis: Die Pfeile müssen nach

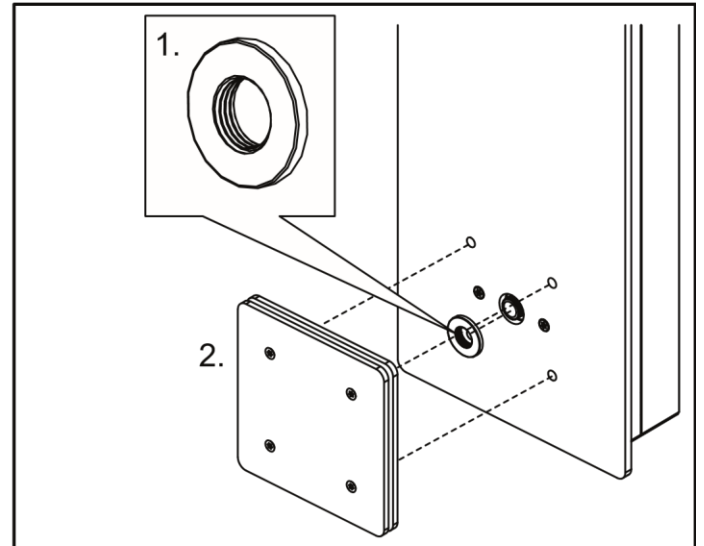
**134**

Premere il selettore della modalità in modo che sia rivolto verso l'alto

1.DM

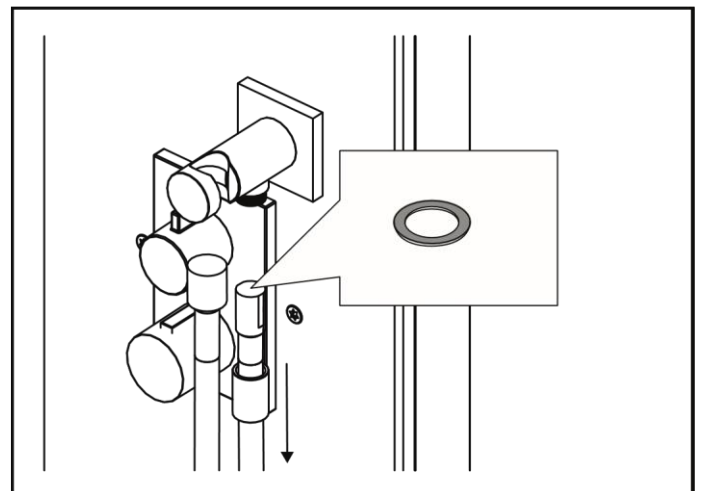
**136**

Stringere le quattro viti e inserire fino in fondo il portafragranza e la piastra distribuzione vapore

**135**

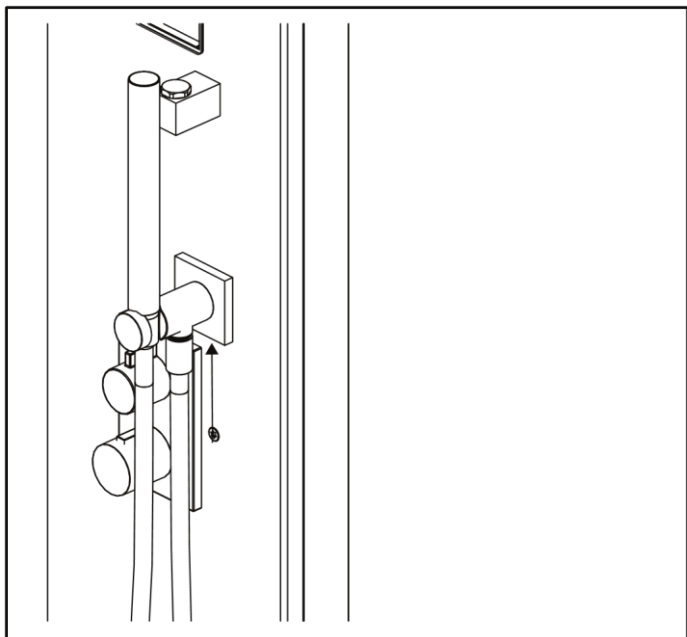
1. Skruva på täckbrickan (flänsen inåt) för hand så att den ligger an mot glaset.  
2. Montera ångmunstycket

1. Screw the cover washer into place (flange inwards) by hand so that it is flush against the glass.  
2. Fit the steam nozzle

**137**

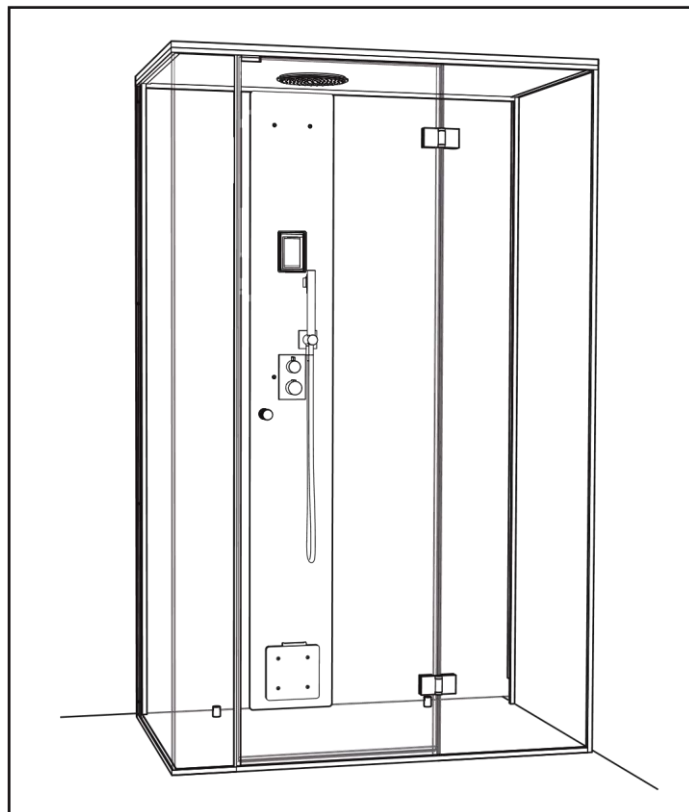
Svitare il maniccotto esterno, spingerlo sul tubo, avvitare il tubo in posizione, non dimenticare la guarnizione sul tubo





**138**

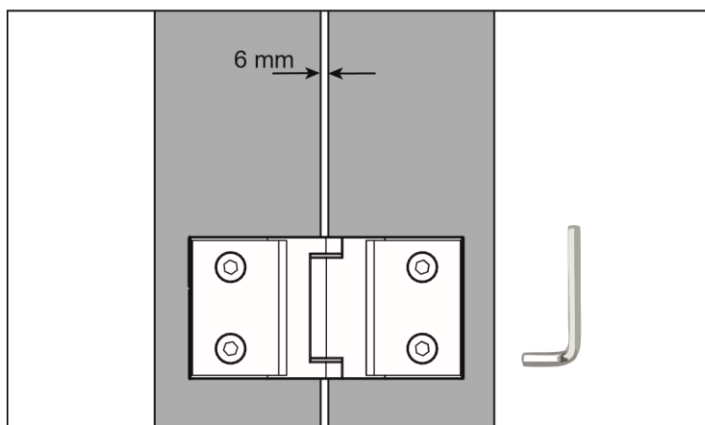
Riavvitare il manicotto esterno, avvitare la doccetta.



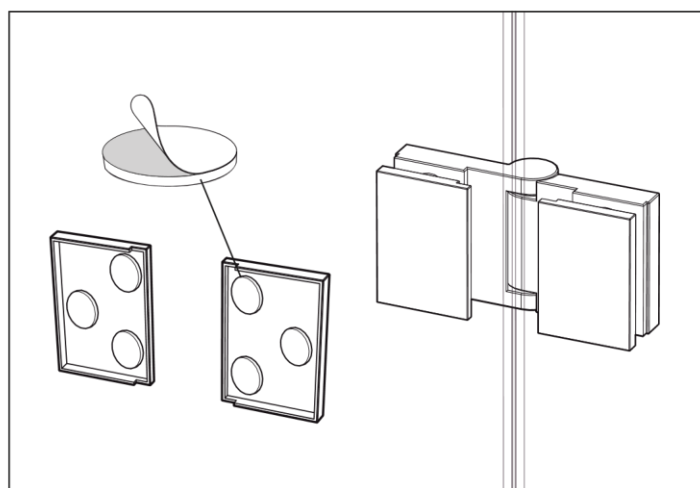
**139**

Accendere l'elettricità e seguire le istruzioni del pannello di controllo Elite. È possibile avviare il bagno di vapore per verificarne il funzionamento, ma attendere 24 ore affinché tutto il silicone si sia indurito prima di fare il primo bagno di vapore rilassante.

Suggerimento: se la ventosa è rimasta sul vetro per troppo tempo, può lasciare segni che si notano quando il vetro si appanna. Utilizzare lana d'acciaio e strofinare delicatamente con spray detergente per vetri e acqua. Concludere pulendo.



**140**



**141**

Dopo aver utilizzato il bagno turco per cinque volte, verificare che la porta sia diritta e serrare le viti sulle cerniere.

- 
- 

- 

Montare i coperchi delle cerniere.

-